

Aujourd'hui



S7 PIRATES 10 EXPOS 8

Deuxième défaite de suite des Expos au Stade Olympique, hier, 10 à 8 contre les Pirates de Pittsburgh qui devançant les Expos au deuxième rang par un match et demi.

B1 LIBÉRAUX

Aspirant candidat dans le nouveau comté de Saint-Laurent, William Dery entend se battre pour que la circonscription ne soit pas réservée à un candidat-vedette.

C1 ÉCONOMIE

Surprise: le taux d'escompte aux États-Unis grimpe d'un demi-point pour se situer à 6,5 p. cent, ce qui constitue son plus haut niveau depuis juin 1986.

F1 LA RENTRÉE

La Presse publie deux cahiers spéciaux de 40 pages pour vous aider à mieux planifier la rentrée. Au menu: mode enfantine, santé, formation et loisirs.



A13 BIRMANIE

La police birmane abat 36 personnes lors de violentes manifestations antigouvernementales, dans la ville du nord de Sagaing et dans la capitale, Rangoon.

Sommaire

Annonces classées	
Immobilier	D12 à D18
Marchandises	D18, D19
Emplois	D19, E1 à E5
Automobiles	E6, E7
Propositions d'affaires	C3
Arts et spectacles	
Informations	B5 à B8
Horaires	B8
Bandes dessinées	D16
Bridge	D8
Carrières et prof.	A16 à A18
Décès	E9
Economie	cahier C
Etes-vous observateur?	D12
Feuilleton	D15
Horoscope	D13
Le monde	A12, A13, D10, D11
Mots croisés	E1, S10
«Mot mystère»	E3
Télévision	B5, B6
Vivre aujourd'hui	
Alimentation	D1 à D7

Les Oilers vendent Gretzky à Los Angeles pour \$10 millions

d'après CP et UPI
EDMONTON

Wayne Gretzky, le trésor le plus précieux du sport canadien, a été échangé par les Oilers d'Edmonton — les champions de la Coupe Stanley — aux Kings de Los Angeles, hier, dans ce qui est la plus grosse transaction de l'histoire de la ligue Nationale de hockey.

Le Canada envoie 385 militaires dans le Golfe

d'après CP, AFP, Reuter et AP
OTTAWA

Le Canada va envoyer un contingent de 385 militaires dans la région du golfe Persique, au titre de sa participation au groupe d'observateurs militaires des Nations unies chargé de surveiller le cessez-le-feu intervenu entre l'Irak et l'Iran, ont annoncé hier à Ottawa le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Joe Clark, et le ministre de la Défense nationale, M. Perrin Beatty.

Le Canada fournira une «unité autonome» de 370 hommes qui sera chargée des communications pour l'ensemble de la force d'observateurs à laquelle participeront 25 pays et qui sera déployée tout le long de la frontière irano-irakienne. Outre cette unité, le Canada va détacher 15 officiers au quartier général et aux postes d'observation.

Le contingent canadien pourrait être porté à près de 500 militaires. Les autorités canadiennes ont indiqué que 110 autres observateurs pourraient être dépêchés dans le Golfe, le cas échéant. Le mandat du contingent aura une durée de six mois.

Aucun autre pays que le Canada ne s'occupera des communications. Le rôle des militaires canadiens dans les activités de communications sera réduit au fur et à mesure que des civils les remplaceront.

Un certain nombre de Canadiens se joindront à des équipes de reconnaissance des Nations unies qui seront dépêchées sur les lieux aujourd'hui même, ont dit les ministres Clark et Beatty. Les «premiers éléments du contingent canadien pourraient être en place dès vendredi», ont ajouté les ministres.

VOIR GOLFE EN A 2

\$841 millions pour les routes, \$780 millions pour le transport en commun

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Le ministre des Transports, M. Marc-Yvan Côté, annoncera aujourd'hui que le gouvernement investira \$1,621 milliard pour l'amélioration du réseau routier et le transport en commun dans la grande région de Montréal. Pour le transport en commun, les déboursés seront de \$780 millions tandis qu'on injectera \$841 millions dans le réseau routier.

Parmi les plus importants projets qui seront dévoilés aujourd'hui, citons la réfection complète de l'autoroute Métropolitaine, le prolongement de l'autoroute 30 sur la Rive-Sud, de l'autoroute Ville-Marie en direction est, de l'autoroute 25 en direction de Laval pour rejoindre l'autoroute 440, qui deviendra une véritable voie rapide jusqu'à l'autoroute Chomedey. Des améliorations seront aussi apportées aux autoroutes 20 (Jean-Lesage) et 40. On do-

VOIR MILLIONS EN A 2

Le meilleur joueur de sa génération, sinon de tous les temps, est au cœur d'un échange qui inclut quatre autres joueurs, trois choix de première ronde et plus de 10 millions en dollars américains.

Deux coéquipiers de Gretzky chez les Oilers, l'attaquant Mike Krushelnyski et le défenseur Marty McSorley, le suivront à Los Angeles.

Les Oilers obtiennent en retour le centre Jimmy Carson, qui a inscrit 55 buts la saison dernière, sa deuxième dans la LNH, le choix de première ronde des Kings en 1988, Martin Gélinas, le premier choix des Kings en 1989, 1991 et 1992, et plus de 10 millions en dollars américains, a précisé le propriétaire des Kings, Bruce McNall.

C'est Gretzky qui avait demandé à être échangé.

«Wayne a tellement donné à la ville d'Edmonton et au hockey au cours de la dernière décennie qu'il avait le droit, à mon avis, de dicter son propre avenir», a déclaré Peter Pocklington, le propriétaire des Oilers.

«J'ai le sentiment d'être assez jeune et encore assez bon pour aider une nouvelle organisation à remporter une Coupe Stanley», a pour sa part dit Gretzky au cours d'une conférence de presse à laquelle assistaient une centaine de journalistes. Il a ajouté qu'il avait aussi souhaité être échangé pour des raisons personnelles, plus précisément «pour le bonheur de

VOIR GRETZKY EN A 2

Tout sur cette transaction dans le cahier Sports



PHOTO REUTER

Après avoir fondu en larmes, Gretzky a dit que sa femme ne l'avait pas influencé dans sa décision.

Deux services religieux pour Félix

DENIS LESSARD

SAINT-PIERRE, Île d'Orléans

Homme simple et secret, Félix Leclerc aura droit à des funérailles à son image.

Conformément à ses dernières volontés, c'est en effet dans la plus stricte intimité, en présence de sa famille et d'un cercle étroit d'amis, que seront célébrées, demain à 15h, à l'île d'Orléans, les funérailles du «chantre» national.

Simultanément se tiendra à Québec, avec l'approbation de ses proches, une autre cérémonie, à l'église historique de Notre-Dame-des-Victoires celle-ci, où le public, les membres de la communauté artistique, les dignitaires et les politiciens pourront rendre un dernier hommage au disparu. La chanteuse Johanne Blouin y interprétera quelques chansons de Félix.

Pour les funérailles, «on a essayé de faire en sorte que ce soit à l'image de Félix, ce sera quelque chose d'extraordinairement simple, sans appareil, dans la ligne de ce que Félix était», a expliqué, hier, d'une voix chargée d'émotion et les yeux encore rougis, l'un de ceux qui était le plus près du poète, M. Pierre Jobin, son impresario pendant plus de 15 ans.

«En pareilles circonstances, ce qui s'impose, c'est le respect et le silence», a poursuivi M. Jobin, citant les mots mêmes du «barde» de l'île d'Orléans lors de la disparition d'un autre frère poète, Georges Brassens.

Incinéré hier, Félix Leclerc avait expressément demandé, dans son testament, à ne pas être exposé.

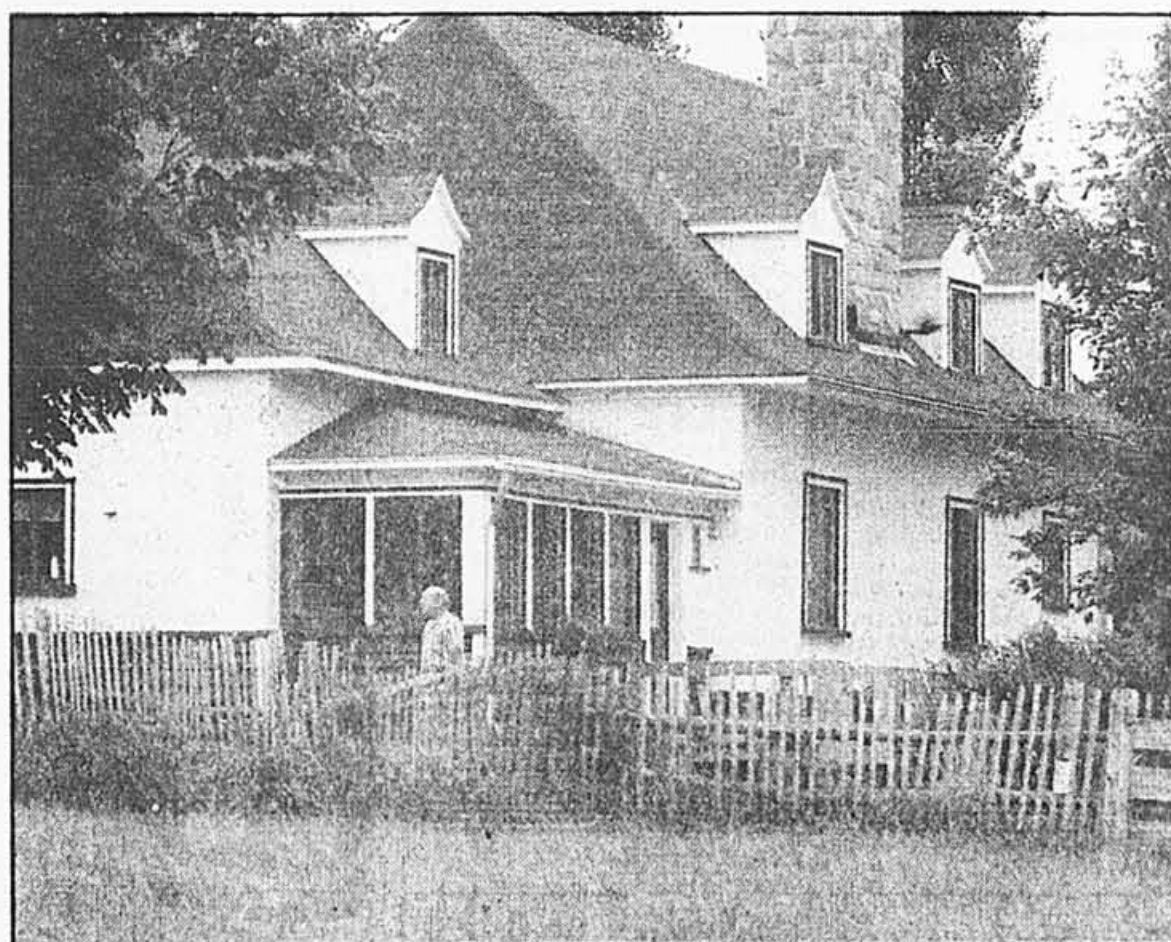


PHOTO ROBERT MADON, La Presse

C'est dans sa maison de l'île d'Orléans que s'est éteint Félix Leclerc, lundi matin, à l'âge de 74 ans. On reconnaît sur la photo M. Claude Morin, ex-ministre péquiste et beau-frère de Félix.

Selon ses dernières volontés, ses cendres seront enfouies à Saint-Pierre, après une cérémonie des plus intimes.

«Félix a mis 20 ans à se cacher, à faire sa vie, je ne veux pas briser ça d'un coup», a rappelé M. Jobin à certains journa-

listes qui s'expliquaient mal un adieu aussi intimiste pour un homme d'une telle notoriété.

«Son épouse (Mme Gaétane Morin) et M. Jobin sont venus acheter un lot au cimetière, ce matin (hier). Visiblement, elle était encore atterrée, très affectée», a soutenu le curé de la paroisse, l'abbé Bernard Lapointe.

Comme s'ils avaient su, à l'avance, qu'ils ne pourraient dire adieu, chez lui, à l'illustre

VOIR FELIX EN A 2
SUITE DES INFORMATIONS
EN A 8 ET A 9

NOUVELLES FRONTIÈRES

EUROPE 88

PARIS 398\$

AUTRES DESTINATIONS: LONDRES NANTES TOULOUSE NICE À PARTIR DE 398\$

PARIS ALLER-SIMPLE À PARTIR DE 200\$

VOLS DIRECTS

LAVAL

2287 LE CORBUSIER
682-9393

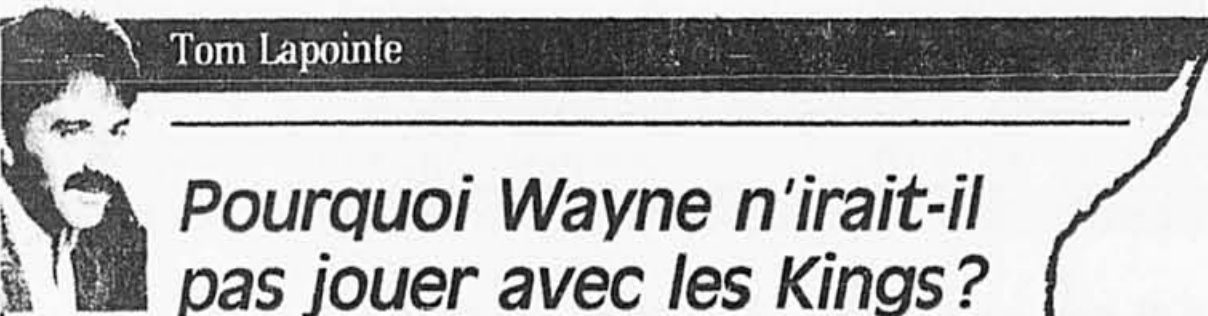
MONTRÉAL

800 EST DE MAISONNEUVE
288-4800

Permis du Québec

SUITE DE LA UNE

6 LA PRESSE, MONTREAL, MERCREDI 3 AOÛT 1988



Tom Lapointe

Pourquoi Wayne n'irait-il pas jouer avec les Kings?

À la veille du mariage de Janet Jones avec Wayne Gretzky, à la mi-juillet dernier à Edmonton, un ami d'enfance du 99 à Brantford m'a glissé à brûle-pourpoint cette réflexion: «Pourquoi Wayne

Je n'ai pas fait de cas de ces propos au moment de la noce mais depuis mon retour à Montréal, il y a une quinzaine de jours, cette histoire du passage possible de Gretzky des

Pensez-y quelques minutes: Gretzky vient d'épouser une starlette de Hollywood et veut vivre en permanence en Californie. Le

Le scénario qui poussera les Oilers d'Edmonton à échanger Wayne Gretzky n'a rien de fictif, écrivait Tom Lapointe, le 3 août dernier. Au fil des jours, plusieurs informations sont venues ajouter du poids à l'étonnante affirmation du chroniqueur de *La Presse*. Hier, les Kings et les Oilers confirmaient la conclusion d'une des plus grosses transactions jamais réalisées dans le sport professionnel...

GRETZKY

Les Oilers vendent Gretzky à Los Angeles pour \$10 millions

Wayne Gretzky, de ma nouvelle femme et de l'enfant que nous attendons au début de l'année prochaine.

Il fond en larmes

«Je suis déçu de quitter Edmonton, a ajouté Gretzky, j'admire tous les partisans et j'ai respecté tout le monde au fil des années, mais...»

En prononçant ces mots, Gretzky a fondu en larmes. Il a pris congé des journalistes pour un instant, dans l'espoir de reprendre le contrôle de ses émotions.

L'entraîneur et président-directeur général des Oilers, Glen Sather, a lui aussi paru ému en commentant la transaction. Sather a déclaré d'une voix chevrotante qu'il répugnait à l'idée de se départir de Gretzky, mais que l'échange était bon «pour Wayne, pour les Oilers et pour la ligue Nationale de hockey».

À son retour devant les journalistes, Gretzky a insisté sur l'importance que revêtait son passage à Los Angeles pour sa famille. Il s'est marié il y a trois semaines à une actrice de Hollywood, Janet Jones: la cérémonie était en quelque sorte la version canadienne d'un mariage royal...

Gretzky a indiqué que sa femme n'avait pas insisté auprès de lui pour qu'il soit échangé. «La décision est la mienne», a-t-il dit.

«Qui porte les pantalons?»

Mais il s'est trouvé des partisans des Oilers pour condamner Janet Jones dans cette transaction.

«Ce serait intéressant de savoir qui a vraiment pris l'initiative, a déclaré Joy McKenna, interviewée au centre-ville d'Edmonton. Demandez-lui qui porte les pantalons dans la maison...»

La nouvelle de la transaction a poussé plusieurs fans des Oilers à envahir d'appels les tribunes téléphoniques à la radio. D'autres ont pris d'assaut les 21 lignes télé-

phoniques des bureaux des Oilers, se plaignant et menaçant d'annuler leurs abonnements de saison.

Des intervenants à une tribune téléphonique ont même comparé Janet Jones à Yoko Ono, dont le mariage avec John Lennon avait été pour plusieurs la cause de la dissolution des Beatles, en 1970.

À Ottawa, un député a émis le souhait que le gouvernement interviennent pour annuler la transaction.

«Wayne Gretzky est un symbole national, comme le castor... Comment peut-on permettre la vente d'un de nos symboles canadiens?», a demandé Nelson Riis, le leader parlementaire du Nouveau Parti démocratique.

Pour vendre le hockey à L.A.

Bruce McNall, le propriétaire des Kings, a déclaré avant l'annonce de la transaction qu'il s'était senti obligé de transiger en dépit du prix élevé.

«Je dois faire quelque chose de radical pour vendre le hockey à Los Angeles, et il n'y a aucun nom dans le hockey qui puisse égaler celui de Wayne Gretzky», a déclaré McNall.

Gretzky pourrait en effet donner beaucoup de lustre aux Kings, qui n'ont jamais rien gagné, dans une ville dont l'appétit pour les vedettes est insatiable.

Il est très peu souvent arrivé, dans l'histoire du sport professionnel, qu'un joueur dans la force de l'âge et aussi dominant que Gretzky soit échangé. La transaction d'hier fait penser aux échanges dans lesquels ont été impliqués le joueur de baseball Babe Ruth, et les joueurs de basketball Kareem Abdul-Jabbar et Wilt Chamberlain. L'émotion soulevée à travers le Canada a d'autre part rivalisé avec l'outrage que le Brésil a ressenti quand le joueur de soccer Pelé a quitté son pays pour les États-Unis.

Le contrat de Gretzky, qui lui rapporte \$900 000 par année, est encore valide pour quatre saisons. Il touche aussi le double chaque année pour annoncer plusieurs produits.

Gretzky détient une douzaine de records de la LNH, a remporté plus de trophées que quiconque, dont celui remis au joueur le plus utile huit fois en neuf saisons, et mené les Oilers à quatre championnats de la Coupe Stanley au cours des cinq dernières saisons.

Il détient le record pour le plus grand nombre de buts (92), d'aides (163) et de points (215) en une saison. Il est aussi le meneur de l'histoire de la LNH au chapitre des aides avec 1 086.

FÉLIX

Deux services religieux pour Félix

insulaire, de nombreux Québécois s'étaient rendus à Saint-Pierre, hier.

«Depuis deux jours, la circulation automobile a terriblement augmenté. Au moins trois fois plus de gens ont voulu visiter l'église. On vient de partout pour nous demander où il vivait», de renchérir le petit prêtre, qui gar-

à l'aide à la jeunesse ou à l'enfance, a ajouté l'ami du poète.

Son dernier livre, qui devait s'intituler *Le cinquième calepin* (dans la série des *Calepins du flâneur*) était déjà chez l'éditeur, *Les Nouvelles Éditions de l'Arc*, et devait paraître à l'automne. «Le titre sera sûrement changé, compte tenu des événements», a précisé M. Jobin.

Pont ou rivière?

De son côté, la Commission de toponymie du Québec entend faire d'ici à une semaine ses propositions au ministre Guy Rivard, quant à la façon dont il conviendrait d'immortaliser Félix Leclerc.

Selon le président de l'organisme, M. Rémy Mayrand, de nombreux lieux sont considérés, non seulement dans le voisinage de l'île d'Orléans mais aussi ailleurs.

«Ce pourrait être à La Tuque où il est né, ou Montréal où il a longtemps vécu aussi», a rappelé M. Mayrand.

En outre, des noms géographiques pourraient s'inspirer de l'œuvre de Leclerc, a-t-il ajouté, rêvant tout haut sur des montagnes ou des rivières du nord québécois qu'on nommerait «Andante» ou «Adagio», pour évoquer les écrits du disparu. Le fameux «pont de l'île», cette étroite voie menant à l'île d'Orléans, pourrait aussi rappeler la contribution de Félix Leclerc, a-t-il reconnu.

Chose certaine, la précipitation est mauvaise conseillère en cette matière. «On a rebaptisé 'Jean-Paul II' le parc Jarry à Montréal mais l'usage est resté 'parc Jarry', on ne voudrait pas refaire la même erreur», a-t-il ajouté.

GOLFE

Le Canada envoie 385 militaires dans le Golfe

MM Clark et Beatty ont en outre «exprimé leur gratitude» à M. Javier Perez de Cuellar, secrétaire général de l'ONU, «dont les efforts inlassables apportent la promesse de voir régner la paix dans la région du Golfe».

«Le Canada engage l'Iran et l'Irak à aborder les négociations qui s'amorceront le 25 août à Genève dans un esprit d'ouverture et avec la ferme intention de parvenir à un accord total et définitif», ont dit les ministres.

Les 15 officiers canadiens attachés à la force de maintien de la paix, qui comptera 350 militaires, ne seront pas armés, mais le personnel affecté aux communications sera autorisé à porter des armes légères. Le général Paul Manson, directeur du personnel du ministère de la Défense, a indiqué hier que «le niveau de danger est suffisamment acceptable» pour que le Canada envoie des observateurs dans la région.

Les militaires canadiens emporteront avec eux des habits spéciaux et des masques à gaz, ainsi que de l'équipement de détection des produits chimiques dangereux, a dit le général Manson en faisant allusion aux rapports d'utilisation d'armes chimiques au cours de la guerre du Golfe.

Les ministres Clark et Beatty ont indiqué que des arrangements ont été faits sur les coûts que devra assumer le Canada dans cette mission. Habituellement, ces coûts sont partagés moitié-moitié entre l'ONU et le pays participant.

Le Canada a déjà joué un rôle dans 17 missions de maintien de la paix depuis la fin de la deuxième Guerre mondiale.



Le ministre McKnight à Kahnawake

Une rencontre de trois heures a eu lieu hier à l'occasion de la première visite du ministre des Affaires indiennes, M. Bill McKnight, à la réserve de Kahnawake, dans la région de Montréal. Selon le chef Joe Norton, qui a précisé que les échanges n'avaient pas porté sur la vente des cigarettes dans les magasins hors-taxes, cette visite ne serait pas étrangère à la tenue prochaine d'élections puisque l'annonce de la mise en branle d'un processus de négociation destiné à régler les différends qui opposent les Mohawks au gouvernement pourrait jouer en faveur des conservateurs.

L'accord de cessez-le-feu, qui doit entrer en vigueur officiellement le 20 août dans le Golfe, a suscité des messages de satisfaction un peu partout dans le monde hier.

La Ligue arabe a salué l'accord comme «l'événement le plus mémorable depuis longtemps». Israël, la RFA, la France, le Royaume-Uni, l'URSS, l'Italie, le Japon et la Chine ont publié hier des messages de satisfaction et de louanges à l'égard de M. Javier Perez de Cuellar.

Le secrétaire général de l'ONU s'est déclaré optimiste hier et a indiqué que les négociations directes entre l'Irak et l'Iran se dérouleront probablement au niveau des ministres des Affaires étrangères des deux pays.

M. Frank Carlucci, secrétaire américain à la Défense, a déclaré hier que les États-Unis ne retireraient leurs forces navales du Golfe que lorsqu'ils seront convaincus que le cessez-le-feu entre l'Iran et l'Irak est respecté. Le premier ministre britannique, Mme Margaret Thatcher, en visite dans la région du Golfe, a de son côté indiqué hier que la flotille britannique Armilla restera dans les eaux de la région «tant que tout danger n'aura pas été définitivement écarté pour la marine marchande».

Par ailleurs, le commandement général de l'armée irakienne s'est abstenu hier de faire le point de la situation sur le front irako-iranien, aucun communiqué militai-

re n'ayant été diffusé dans la soirée à Bagdad, pour la première fois depuis le déclenchement de la guerre en septembre 1980.

Pour sa part, l'hojatolislam Achémi Rafsanjani, président du parlement et commandant en chef par intérim des forces armées iraniennes, a ordonné hier aux combattants iraniens de respecter le cessez-le-feu et de ne prendre «aucune initiative militaire et armée sur les fronts».

MILLIONS

\$841 millions pour les routes, \$780 millions pour le transport en commun

tera aussi l'autoroute des Laurentides d'une quatrième voie, entre les boulevards Henri-Bourassa et Saint-Martin.

Pour ce qui est du métro, le ministre Côté annoncera que Québec est favorable au prolongement de la ligne numéro cinq jusqu'à Montréal-Nord et de la ligne numéro deux jusqu'à Laval. Ce dernier projet devra toutefois recevoir l'aval des autorités concernées et ne verra pas le jour avant 1998.

Québec fera également savoir qu'il est en faveur d'un service de train de banlieue entre Montréal et Châteauguay.

On annoncera enfin que des améliorations seront apportées sur le pont Champlain, dont l'aménagement d'une voie réservée permanente pour les autobus.



Le caporal Réal Morin apprend à un groupe de soldats de la base de Petawawa, en Ontario, qui doivent participer à la mission de paix de l'ONU, le fonctionnement de certains appareils de communications.

TELEPHOTO CP

Une seizième mission de paix pour les soldats canadiens

Presse Canadienne

■ Les soldats canadiens qui partiront bientôt pour participer à la mission de paix de l'ONU à la frontière entre l'Iran et l'Iraq vivront diverses expériences en ayant peu de chance de connaître la gloire.

La première fois que des soldats canadiens ont participé à une mission de paix de l'ONU, c'était en Corée, en 1947. Depuis, quelque 77 000 Canadiens ont participé à 15 missions de paix sous l'égide des Nations Unies et à trois missions d'observation.

En 1949, des Canadiens avaient été envoyés au Cachemire pour surveiller le respect d'une ligne de cessez-le-feu établie par l'ONU entre l'Inde et le Pakistan.

C'est toutefois durant la crise de Suez, en 1956, lorsque la France et la Grande-Bretagne se sont associés à Israël pour attaquer l'Égypte que le rôle du Canada dans les missions de paix est venu à la connaissance du monde entier.

M. Lester Pearson, alors ministre des Affaires extérieures du Canada, avait suggéré la création de la première Force d'urgence de l'ONU.

Cette initiative a mérité le prix Nobel de la Paix à M. Pearson en

1957 et le Canada a acquis une réputation d'arbitre international.

Le Canada est ainsi présent à Chypre depuis 1964 où s'opposent depuis des siècles les Grecs catholiques et les Turcs musulmans. Entre-temps, il a été présent en Nouvelle-Guinée, au Congo belge, maintenant le Zaïre, dans la bande de Gaza, au Liban et au Yémen.

Ennui et danger

Des militaires canadiens ont été observateurs de l'ONU en Afghanistan, à Beyrouth, dans le Sinaï ainsi qu'au Cambodge ou Kampuchéa, et au Vietnam.

L'existence est loin d'être une sinécure, quand on est soldat au sein d'une mission de l'ONU, vous direz tous les militaires qui ont fait l'expérience de ce travail.

«Je m'étais habitué à regarder le soleil se lever le matin et se coucher le soir», vous dira l'un. «C'est bien beau, mais c'est ennuyeux», dira l'autre.

Le paysage à la frontière de l'Iran et de l'Iraq ressemble à un terrain lunaire plein de trous. Et un million de personnes sont mortes en ces lieux depuis le début de la guerre, il y a huit ans.

Oui, la tâche présente aussi des dangers. Depuis la première mission en 1947, 78 Canadiens ont perdu la vie en tant que participants à des missions de l'ONU.

Mohammad faisait partie du Fatah, selon la GRC

Presse Canadienne

HAMILTON

■ Le caporal Gordon Reid, de la GRC, a affirmé hier que Mahmoud Mohammad Issa Mohammad a fait partie de la faction Fatah de l'Organisation de libération de la Palestine jusqu'à ce qu'il vienne au Canada, l'an dernier.

De plus, a ajouté le policier à l'enquête pour déportation de Mohammad, l'entrée de Chypre lui a été interdite, en 1984, à cause de ses «activités clandestines».

Mohammad est accusé d'avoir menti dans sa demande de statut d'immigrant au Canada, en disant qu'il n'avait jamais été membre d'une organisation terroriste, qu'il n'avait jamais été condamné pour un délit criminel et qu'il n'avait jamais été interdit dans un autre pays.

Il a déjà été établi que Mohammad a été trouvé coupable d'homicide involontaire et condamné à 17 ans de prison, à Athènes en 1970, pour sa participation à un

acte de terroriste contre la société aérienne El AL, qui a fait un mort.

Il a été libéré un an plus tard, quand des terroristes palestiniens ont menacé de faire sauter un avion grec, à moins que sept Arabes, dont Mohammad, soient relâchés.

En Ontario

En 1983-84, a raconté le caporal Reid, Mohammad a vécu à Chypre, mais il a fait au moins quatre voyages à Athènes. En avril 1984, il a été déclaré «immigrant interdit» et l'entrée lui a été refusée à son retour.

En 1985, selon le policier, Mohammad s'est rendu en Espagne, d'où il a fait sa demande pour le Canada. L'an dernier, il s'est installé à Brantford, en Ontario.

En février 1988, la GRC a tenté de lui faciliter une fuite clandestine en Algérie, ce qui aurait évité la tenue d'une enquête pour déportation. Mais Mohammad, à cause d'une indiscretion, a dû rebrousser chemin à l'aéroport Heathrow, à Londres.

Où donner son sang

■ Aujourd'hui, la Croix-Rouge tient des cliniques aux endroits suivants:

■ à Montréal, au Centre permanent de la Croix-Rouge, 3131 rue Sherbrooke est, de 10 h à 18 h;

■ à Châteauguay, clinique organisée par le Club Richelieu, au restaurant Rustik, 47 rue Saint-Jean-Baptiste, de 15 h à 20 h 30;

■ à Hull, organisée par Roger Lachapelle Pontiac Buick Ltée en collaboration avec le Club Optimiste Hautes-Plaines Inc. 900 boulevard Saint-Joseph, de 13 h 30 à 20 h 30.

LA MÉTÉO

Québec	Min.	Max.	Aujourd'hui
Abitibi	13	24	Gen. ensol.
Outaouais	16	28	Nuageux
Laurentides	16	28	Nuageux
Cantons de l'Est	16	28	Nuageux
Mauricie	13	27	Nuageux
Québec	13	26	Nuageux
Lac-Saint-Jean	13	27	Nuageux
Rimouski	14	25	Nuageux
Gaspésie	14	25	Nuageux
Bas-Comeau	10	23	Nuageux
Sept-Îles	10	20	Pluie, aver.
Canada	Min.	Max.	Aujourd'hui
Victoria	13	20	
Edmonton	13	24	
Regina	15	26	
Winnipeg	15	25	
Toronto	22	30	
Fredericton	18	28	
Halifax	13	21	
Charlottetown	13	26	
Saint-Jean	18	24	

États-Unis					
	Min.	Max.		Min.	Max.
Boston	22	32	N.-Orléans	23	28
Buffalo	21	30	Pittsburgh	18	33
Chicago	21	37	S. Francisco	12	20
Miami	25	32	Washington	22	34
New York	24	31	Dallas	27	42

les capitales					
	Min.	Max.		Min.	Max.
Amsterdam	18	29	Madrid	19	35
Athènes	24	32	Moscou		
Acapulco	27	32	Mexico	13	25
Berlin	14	28	Oslo	13	24
Bruxelles	14	30	Paris	18	30
Buenos Aires	9	12	Rome	19	33
Copenhague	13	23	Séoul	25	34
Genève	14	31	Stockholm	19	32
Hong Kong	28	31	Tokyo	24	32
Le Caire	23	34	Trinidad	31	33
Lisbonne	17	27	Vienne	18	30
Londres	17	25			

La Quotidienne
Tirage d'hier

a trois chiffres 572
a quatre chiffres 9948



32-3-01

Mercredi 10 août 1988

TELEPHOTO PC

Lundi, rien n'allait plus: trop de mises sur le 8!

GEORGES LAMON

■ La superstition force-t-elle le hasard ou vice-versa? Ceux qui avaient fondé beaucoup d'espoir sur le chiffre huit pour trouver la combinaison chanceuse de la Quotidienne de lundi — ce jour le plus chanceux du siècle, selon les Chinois — auront dû se rendre à l'évidence.

La combinaison formée uniquement du chiffre huit, qui correspondait au huitième jour du huitième mois de la quatre-vingt-huitième année, même si elle faisait partie des tirages de la Quotidienne de lundi — 2887 et 681 —, ne leur a toutefois pas permis de remporter le gros lot, soit 4 500 fois la mise.

Tout au plus 203 billets gagnants ont permis à leurs propriétaires de se partager \$42 000 des \$80 000 récoltés par Loto-Québec.

Il n'empêche que Loto-Québec a connu en cette journée du 8 août une nette augmentation des mises pour un lundi. Au point qu'il a même fallu refuser les paris comprenant une combinaison uniquement composée des chiffres huit.

Selon M. Jean-Pierre Roy, directeur des Communications à Loto-Québec, cette journée s'est traduite par une hausse des mises allant de 20 à 25 p. cent.

«On a effectivement misé davantage à la Quotidienne, lundi, a admis M. Roy à La Presse, hier. Vers 13h, le seuil de risque était atteint. Nous avons été contraints de refuser des mises sur ce numéro. Habituellement, les mises peuvent se prendre jusqu'à 18h45.»

Quant au Loto 649, M. Roy ne pouvait, hier, affirmer si cette journée de lundi avait véritablement influencé l'augmentation des mises pour cette loterie. Les données n'étaient pas entièrement complètes. À son avis, si les ventes du Loto 649 se sont accrues, il faut davantage l'attribuer à l'importance du gros lot de ce soir qui tournera autour de \$6 millions.

D'autre part, M. Roy a expliqué qu'avec le mois d'août, les ventes des divers produits reprenaient de plus belle à Loto-Québec après une certaine accalmie en juillet, mois des vacances.

Une pétition pour convaincre Prigent de rester

MARIANE FAVREAU

■ Des membres du Parti civique de Montréal (PCM) et ex-collègues du conseiller Germain Prigent au conseil municipal de Montréal, signent actuellement une pétition lui demandant instamment de demeurer au sein du Parti civique jusqu'au congrès au leadership de novembre.

«M. Prigent a été élu démocratiquement dans le district de Saint-Henri pour représenter les citoyens sous la bannière du Parti civique, explique M. Sammy Forcillo, l'un des initiateurs de la pétition avec M. Serge Bélanger. Pourquoi le flambeau du Parti civique devrait-il être porté par un autre, alors que lui, Germain, a été élu, tandis que le chef actuel du PCM, M. Dupras, ne l'a pas été?»

«Pourquoi Germain Prigent devrait-il oeuvrer à l'extérieur du parti alors qu'il dispose d'une bonne tribune pour faire valoir ses idées?»

M. Prigent entend couper officiellement ses liens avec le Parti civique à l'assemblée du conseil municipal du 22 août prochain. Plusieurs ex-conseillers municipaux ou ex-candidats du Parti civique, toujours membres du parti, souhaitent le voir reconsidérer sa décision, persuadés que le congrès au leadership de novembre prochain pourrait éclaircir la situation.

C'est en effet au congrès des 4 et 5 novembre prochain que le Parti civique doit élire un chef qui deviendra ainsi le candidat du parti à la mairie lors des élections de 1990.

M. Forcillo avec d'autres membres démissionnaires de l'exécutif du PCM, poursuivent leurs approches auprès de personnalités montréalaises susceptibles de relever le défi de ce leadership.

«M. Dupras est un grand démocrate», estime M. Forcillo qui a quitté l'exécutif pour se donner la liberté de chercher un autre chef. «Nous sommes confiants dans le jeu de la démocratie qui va s'exprimer le 4 novembre.»

Interrogé quant à savoir s'il signerait une pétition demandant à M. Prigent de demeurer au sein du Parti civique, le chef Claude Dupras répond carrément non. «L'exécutif du parti a déjà pris acte de sa démission publique, et l'a acceptée.»

Les policiers de la SQ veulent poursuivre ceux qui portent des plaintes «abusives» contre eux

ANDRÉ CÉDILOT

■ Le syndicat des policiers de la Sûreté du Québec intentera désormais des poursuites contre des citoyens et même des officiers de ce corps de police qui portent des plaintes abusives ayant trait à la conduite de ses membres.

Selon le président de l'Association des policiers provinciaux, Jocelyn Turcotte, cette mesure draconienne, sans précédent, vise à prévenir les injustices dont sont victimes les policiers depuis l'implantation de nouvelles procédures disciplinaires, il y a un peu plus d'an.

Comme c'est le cas dans les principaux corps de police, un comité formé de policiers et de civils s'occupe maintenant d'examiner les plaintes portées contre les policiers de la SQ. Or, d'après M. Turcotte, le comité accueille trop facilement les plaintes du public, souvent sans en vérifier le bien-fondé, ce qui cause un préjudice aux policiers.

Depuis un an, pas moins de 300 griefs, dont quelque 250 venant du public, ont été

portés à la connaissance du comité d'examen des plaintes. «Presque toutes», soutient M. Turcotte, se sont retrouvées devant le comité de discipline de la SQ. «Nous sommes loin d'être sûrs que le comité accomplit son travail en toute impartialité, sans subir l'influence directe ou indirecte de l'état-major du service», affirme M. Turcotte, accusant à son tour la direction de la SQ de céder ainsi à la pression populaire.

Il arrive aussi, ajoute-t-il, que la section des affaires internes de la SQ mette parfois des années à faire enquête dans un dossier. «C'est carrément abusif», a-t-il dit lors d'une entrevue à La Presse. Il n'est pas toujours certain non plus que ces enquêtes sont totalement impartiales. Bref, il ne croit plus tellement au système actuel de discipline.

«Il y va non seulement de la réputation des policiers mais aussi de leur santé...», fait valoir M. Turcotte, énumérant les nombreux troubles psychologiques ou autres, auxquels doivent faire face les policiers qui font l'objet de plaintes disciplinaires. Qu'elles soient fondées ou non.

Il préconise plutôt, comme plusieurs directeurs de police et la majorité des syndicats de policiers, la création d'un organisme

de surveillance — semblable à celui formé de syndicats du Barreau — qui verrait à l'application d'un code de déontologie pour l'ensemble des 224 corps de police de la province.

L'ancien Solliciteur général Gérard Latulippe était d'accord avec cette proposition. Il avait même élaboré un projet de loi qui est demeuré sur les tablettes depuis sa démission pour des manquements à la... déontologie de son parti, il y a un an.

La décision du syndicat de recourir aux tribunaux afin de réclamer un dédommagement en faveur des policiers injustement traités a été prise en juin, à Québec, lors d'une réunion des quelque 200 membres du bureau de direction. Le syndicat s'engage à assumer tous les frais de la poursuite, si la cause est rejetée par la Cour. Advenant une victoire, le policier paiera la note à même la compensation en argent à laquelle il devrait normalement avoir droit.

Aucun dossier n'a encore été porté en justice. Deux sont toutefois à l'étude, l'un portant sur une enquête interne que l'on juge abusive et l'autre sur une plainte d'un citoyen que l'on dit frivole et sans fondement.

Alexandre Lesiège ambitionne de devenir champion du monde des échecs

BRUNO BISSON

■ Alexandre a hésité. C'était quelque part entre le dixième et le vingtième coup, il ne se souvient plus exactement, mais c'était cavalier pour cavalier et il a tenté autre chose. Et une trentaine de coups plus tard, son adversaire danois en venait à bout.

Il y a des gestes qu'on voudrait toujours reprendre et à son arrivée à l'aéroport de Mirabel, hier soir, le jeune prodige québécois des échecs, Alexandre Lesiège, a parlé de ce coup-là qui n'est pas venu assez vite et qui lui a peut-être coûté la troisième place du championnat mondial cadet des échecs, à Timisoara, en Roumanie.

Mais il a parlé, avec une fierté non dissimulée, de sa victoire sur le joueur américain le plus coté de ce tournoi majeur. Une partie dont il se souviendra longtemps, même s'il concède qu'il ne l'a pas eue à la loyale.

«J'ai joué des coups 'cheap'. Je le prenais pièce pour pièce dès que j'avais la chance. Quand on se sent un peu mal pris, c'est la meilleure façon de s'en sortir. Ça ne fait pas des parties terribles, mais au moins, celle-là, je l'ai gagnée», racontait-il à sa descente d'avion.

Alexandre a terminé dixième derrière des concurrents tous plus âgés que lui, avec 6,5 points sur un maximum possible de 11. À Innsbruck, l'an dernier, il avait terminé au 25e rang.

Tout un bond en avant pour ce jeune «maître» des échecs à qui son entraîneur, le maître international Jean Hébert, promet le plus bel avenir.

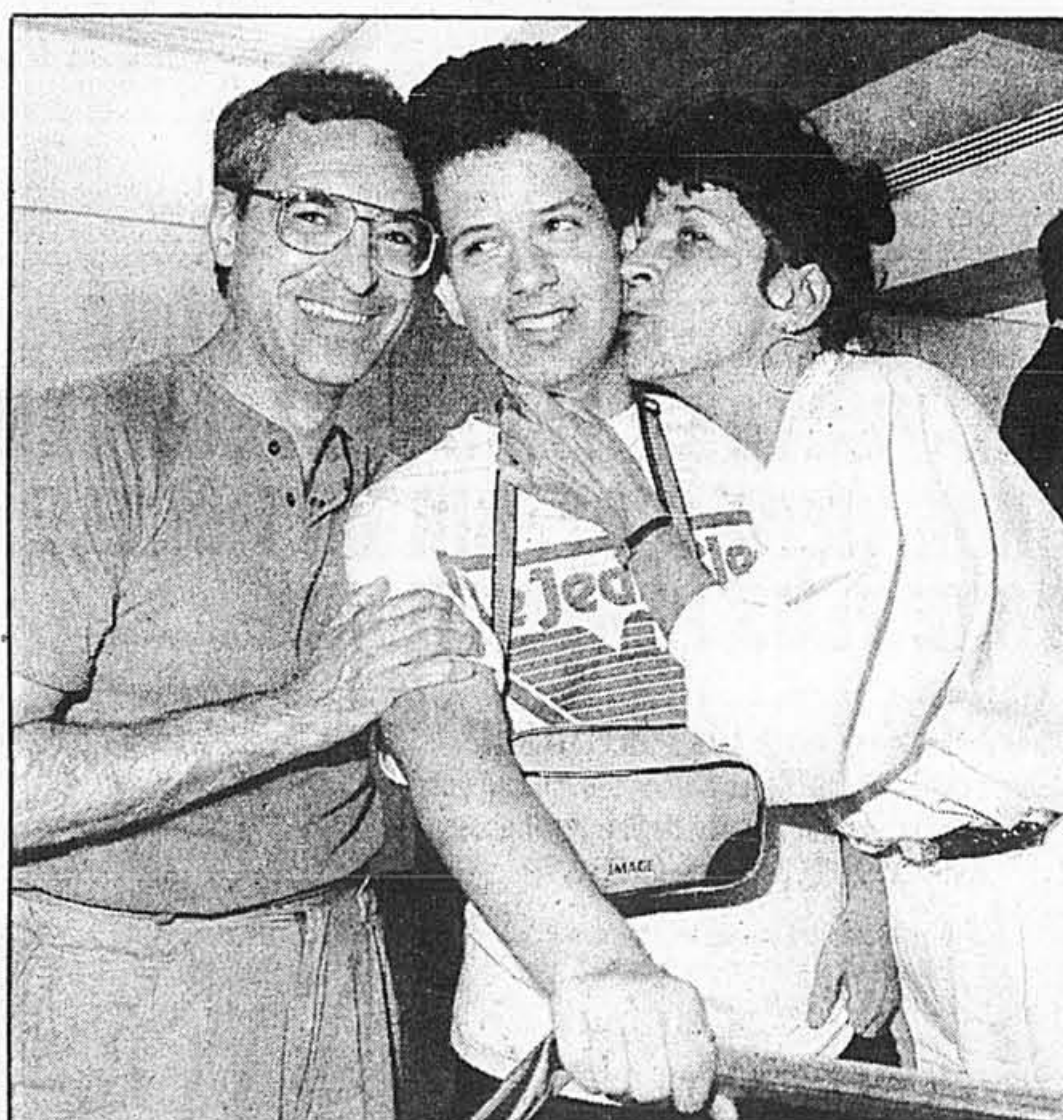
Visiblement crevé à sa descente d'avion, Alexandre Lesiège répétait que son ambition n'est rien de moins que de devenir champion du monde. Il sait qu'il a encore bien du chemin à faire, des centaines d'heures d'études devant lui et surtout des centaines de parties contre des adversaires très coriaces devant les 64 cases d'un échiquier.

Mais il n'est pas pressé.

«C'est certain que je voudrais que ce soit tout de suite, disait-il hier, mais il n'y a pas beaucoup de tournois majeurs près de chez nous. L'an prochain, je serai à Porto Rico pour les championnats mondiaux pour cadets. Et peut-être qu'en 1990, ce sera à Montréal.»

Il n'est encore qu'un adolescent mais plusieurs le comparent déjà aux plus grands, Kasparov, Karpov, Fisher, ceux qui ont donné aux échecs la dimension de duels terribles, de guerres à finir. Sa mère, Mme France Paradis, n'aime pas tellement cela.

«C'est un passionné, disait-il. Quand il commence quelque chose, il va jusqu'au bout de ses possibilités. Il a commencé à faire du judo à huit ans et a eu sa ceinture verte en trois



Le père et la mère d'Alexandre, M. Michel Lesiège et Mme France Paradis, sont venus l'accueillir à sa descente d'avion, hier à Mirabel.

PHOTO DENIS COURVILLE, La Presse

ans. Son entraîneur lui donnait déjà la ceinture orange.»

Mais les échecs ont repris le dessus. Alexandre étudie présentement entre une heure et deux, tous les jours. Les sorties, surtout. Mais les pièges aussi. Ceux que l'on tend et ceux dans lesquels on tombe. Par manque d'expérience.

«Il doit surtout développer sa défensive, dit Jean Hébert. À son âge, tous les joueurs ont le même défaut. Ils ne se concentrent que sur l'attaque. Alexandre doit aussi apprendre à répondre aux coups de l'adversaire, à se concentrer un peu plus sur son jeu.»

Même si le jeune prodige est encore loin des plus grands championnats, son entraî-

neur croit très fort à son potentiel. Mais il hausse le ton dès qu'il s'agit des occasions de développement, rares, pour son jeune protégé.

«S'il faut attendre que nous ayons un champion mondial au Québec avant de faire quelque chose, il ne se passera jamais rien, explique-t-il. C'est maintenant, alors qu'il est jeune et que rien ne le distrait qu'il faut développer son talent.»

Selon Jean Hébert, il n'y a plus de compétition pour le jeune Alexandre dans sa catégorie au Québec. Il espère donc trouver des commanditaires pour que des tournois majeurs soit disputés au Canada et que la cote de son protégé prenne plus de poids au plan international.

Lettre de «blâme» au directeur Bourget: la Fraternité a-t-elle voulu assoir son leadership?

À la question posée par le président du Conseil de sécurité de la CUM, la Fraternité des policiers répond par la négative

GILLES ST-JEAN

■ Le président du Conseil de sécurité de la CUM, M. Jean Corbeil, ne s'attend pas à ce que la lettre des policiers critiquant publiquement le directeur Roland Bourget fasse encore beaucoup de vagues.

M. Corbeil, qui est aussi maire d'Anjou, a indiqué hier lors d'un entretien téléphonique que M. Bourget devait prendre connaissance de la lettre en question avant de la communiquer au Comité exécutif de la communauté. Le comité doit se réunir demain.

L'on sait que la Fraternité des policiers a fait circuler une lettre de protestation parmi ses 3700 membres et que 90 p. cent d'entre eux l'ont signée. La fraternité y dénonce notamment la sévérité du directeur Bourget envers ses subordonnés et sa «hantise» de l'image du service de police. Elle prie M. Bourget de ne plus se faire la porte-parole de ses policiers même si «vous êtes notre chef en vertu de la Loi».

«D'après moi, on va tourner la page et faire en sorte que les relations reprennent leur cours normal entre employés et em-



M. Yves Prud'homme

ployeur», rappelle pour sa part M. Corbeil qui appelle que le Comité exécutif a donné un vote de confiance à M. Bourget il y a quelques semaines.

Le maire d'Anjou se demande si la direction de la fraternité, entrée en fonction en juin dernier, n'a pas saisi l'occasion de bien se mettre en selle en divulguant cette lettre.

«Toute organisation est exposée à des événements malheureux. À mon avis, quand des cho-

ses semblables se produisent, il ne faut pas s'investir par lettres et médias interposés», a dit M. Corbeil.

Interviewé à son bureau de la rue Gifford, le président de la fraternité, M. Yves Prud'homme, s'est défendu d'avoir dévoilé publiquement la lettre adressée au directeur Bourget dans le but d'asseoir son leadership.

Élu sans opposition, M. Prud'homme voyait plutôt dans la convocation d'une conférence de presse une façon de répliquer publiquement au directeur Bourget. Ce dernier avait déclaré lors d'une interview télévisée en juillet que ses policiers approuveraient majoritairement sa décision de congédier l'agent Allan Gosset.

«Nous avons montré au chef que 90 p. cent des policiers n'approuvent pas sa sévérité et le fait que l'on nous prive de la présomption d'innocence. Il était temps que la population prenne conscience de la lassitude des policiers et policières», affirme M. Prud'homme.

Disparité de sanctions

La fraternité n'accepte pas que M. Gosset ait été congédié pour avoir tué accidentellement An-

thony Griffin, en novembre dernier, alors que dans une affaire plus sérieuse encore, soit la fusillade de Rock Forest où un poseur de tapis a été abattu par erreur il y a quelques années, les policiers impliqués n'ont pas été congédiés (certains ont même reçu des promotions).

Afin de mettre terme à une telle disparité dans les sanctions, M. Prud'homme rappelle qu'en juin dernier, lors des audiences du Comité d'enquête sur les relations entre la police et les minorités, la Fédération des policiers provinciaux du Québec (dont la fraternité fait partie) a suggéré l'entrée en vigueur d'un code de déontologie pour tous les policiers de la province, ainsi que la formation d'un tribunal auquel toutes les plaintes contre des policiers seraient référées.

Présentement, la Commission de police du Québec entend les plaintes et peut formuler des recommandations aux employeurs des policiers impliqués. Mais en dernier recours, ce sont les employeurs qui décident des sanctions, allant même carrément à l'encontre des recommandations parfois, comme cela avait été le cas pour la fusillade de Rock Forest.

L'amoureux malheureux détourne un autobus

ANDRÉ CÉDILOT

■ Le coeur en peine, un homme de 25 ans a détourné un autobus de la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal, hier, afin de se rendre sur la Rive-Sud, où il voulait convaincre celle qu'il aime de renouer avec lui.

Arrêté sur le pas de la porte de sa dulcinée, Luc Duquette fait maintenant face à des accusations de séquestration et de vol qualifié. Il a comparu, hier après-midi, devant le juge Marcel Beauchemin, des Sessions de la paix, à Montréal, qui l'a retourné en cellule jusqu'à la tenue de son enquête pour cautionnement prévue pour aujourd'hui.

Le malheureux est monté à bord d'un autobus de la STCUM vers minuit, lundi, à l'angle de la rue Peel et du boulevard René-Lévesque. Quelques rues plus loin, après avoir empêché une femme de prendre place dans l'autobus, il forçait le chauffeur à prendre la direction du pont Champlain, en feignant d'avoir une arme dans un sac de cuir recouvert d'une serviette.

«Reste tranquille. Tout va bien se passer, si tu bouges pas...», disait sans cesse Duquette au chauffeur de la STCUM, Michel Beaulieu.

Une fois de l'autre côté du fleuve, il s'est fait conduire jusqu'à Boucherville, où réside son amie de coeur. Avant de descendre, il aurait demandé au chauffeur d'appuyer sur son klaxon, tout en actionnant ses phares à répétition.

«J'ai fait ce qu'il voulait, puis j'ai déguerpé sitôt qu'il s'est approché de la maison», raconte Michel Beaulieu, qui a vite demandé à un résident d'une rue voisine de donner l'alerte à la police de Boucherville.

Arrivés prestement sur les lieux, les policiers ont appréhendé le suspect au moment où il frappait à la porte de la maison de son amie, rue Jacques-Lamoureux.

Hier encore, le chauffeur était tout étonné qu'aucun des nombreux automobilistes croisés sur son chemin, n'ait communiqué avec la police, même s'il avait réussi, à l'insu du ravisseur, à alimenter les chiffres 911 sur le tableau réservé aux cas de détresse, à l'avant de l'autobus.

«Au lieu d'appeler les renforts, ils klaxonnaient ou allumaient leurs phares, comme pour me signaler que mon tableau indicateur clignotait...», a-t-il expliqué. Même une péagère du pont Champlain n'a pas saisi le message lors du passage de l'autobus en difficulté!

«Elle a tenté de m'avertir que les chiffres 911 clignotaient, mais j'ai immédiatement étouffé la conversation pour ne pas que le suspect sorte de ses gonds, en apprenant que j'avais donné l'alerte...», a-t-il dit.

«De fait, c'est ce qui m'a rendu le plus nerveux...», a-t-il conclu, tout en s'avouant perplexe quant à l'efficacité de ce nouveau système de protection installé il y a deux ans.

Bien qu'elle se dise déçue que personne n'ait réagi correctement à l'appel de détresse du chauffeur, la direction de la STCUM n'en continue pas moins de croire qu'il s'agit là d'une mesure sécuritaire. Statistiques à l'appui, elle fait valoir que les agressions contre ses chauffeurs ont diminué de moitié depuis l'installation des indicatifs d'urgence, en 1986.

Le métro arrêté à cause... d'un ballon

GILLES ST-JEAN

■ La circulation a été perturbée pendant une vingtaine de minutes sur la ligne numéro deux du métro de Montréal, hier matin, après qu'un opérateur de métro eut été forcé de freiner d'urgence la rame qu'il conduisait en apercevant deux jeunes descendus sur la voie afin d'y récupérer... un ballon.

L'incident s'est produit à 9h20 à la station Namur, dans le nord de la métropole, a fait savoir la porte-parole de la Société de transport de la CUM, Mme Monique Mathieu. La circulation a pu reprendre son cours une vingtaine de minutes plus tard. Les deux enfants, âgés d'une dizaine d'années, ont bien sûr rattrapé leur ballon. Et on ne sait pas s'ils ont reçu un bon savon, car la police n'a pas été avisée de leur geste.

Selon Mme Mathieu, des incidents du genre se produisent de plus en plus souvent dans le métro.

Bell: service perturbé

■ Quelques milliers d'abonnés de Bell Canada ont été privés pendant plusieurs heures de service téléphonique à la suite d'actes de sabotage.

Le service interurbain entre Montréal, Sorel et Contrecoeur a ainsi été perturbé pendant une partie de la journée d'hier. Les bris survenus à Sorel ont également isolé, jusque vers midi, les villages de Saint-Ours, Saint-Aimé et Sainte-Victoire.

À Anjou, l'incendie de deux boîtiers d'interconnexion a mis quelque 700 lignes hors d'usage, dont celles de dizaines d'entreprises situées dans le parc industriel.

De nombreux actes de sabotage ayant eu lieu à Saint-Laurent ont également privé de téléphone quelque 1 500 consommateurs du secteur résidentiel. La compagnie prévoyait que tout serait rentré dans l'ordre pour le tiers des personnes touchées vers 21 h, hier. Il en va de même des 830 abonnés de Sherrington.

À Châteauguay, les 800 abonnés touchés par l'endommagement de trois boîtiers d'interconnexion verront le service rétabli entre midi et 18 h aujourd'hui.

D'autre part, la sectionnement d'un câble, à la hache, dans la nuit de lundi à mardi, a privé de service une centaine d'abonnés de Saint-Constant, en plus d'empêcher la station radiophonique CKGM de transmettre ses émissions jusqu'à 8 h 15, hier matin.

Après cinq ans d'attente, il apprend qu'Immigration Canada l'expulsera

HUGUETTE ROBERGE

■ Après cinq ans d'attente, Adan Jeronimo Alvarenga apprenait récemment qu'Immigration Canada a décidé de lui refuser le statut de réfugié et de l'expulser. Ne sachant ni pourquoi on lui refuse le statut demandé, ni la date exacte de son renvoi, ce Salvadorien de 35 ans vit dans l'angoisse et la peur.

Le Comité d'aide aux réfugiés de l'Église unie du Canada voit dans ce cas, non pas un fait isolé, mais plutôt l'illustration d'une nouvelle «stratégie» gouvernementale qui consisterait à expulser un par un les requérants au statut de réfugié pour les empêcher de faire front commun contre les décisions d'expulsion. Il demande l'intervention de la ministre de l'Immigration Barbara McDougall dans le dossier Alvarenga, en même temps qu'une position claire d'Ottawa au sujet des expulsions vers le Salvador.

Selon Marie Lacroix, porte-parole du Comité, près d'un million de Salvadoriens (sur une population totale d'un peu plus de 5 millions) ont fui leur pays à cause de la guerre civile qui y sévit, entraînant des détentions arbitraires, des disparitions et laissant les escadrons de la mort poursuivre leurs attaques contre la population civile. En huit ans de guerre, le pays a enregistré plus de 70 000 morts et 70 000 disparitions de civils.

Les termes mêmes de l'avis d'expulsion, adressé à M. Alvarenga le 11 juillet dernier, prêtent à confusion. La Commission d'appel d'Immigration Canada reconnaît en effet dans le jeune homme «une malheureuse victime de cette guerre civile qui sévit au El Salvador». Elle déclare néanmoins que «le demandeur n'est pas un réfugié, au sens de la Convention de Genève».

M. Alvarenga, qui jusqu'à ces dernières semaines a vécu chez



Adan Jeronimo Alvarenga

PHOTO PIERRE LALUMIÈRE, La Presse

un oncle à Montréal, occupe un emploi d'ouvrier non spécialisé dans une usine et se dit bien intégré à la société d'ici. Il craint pour

sa vie s'il est renvoyé dans son pays qu'il a quitté, affirme-t-il, après avoir reçu des menaces de mort de la part des militaires.

Comble d'infortune, ayant perdu sa carte d'assurance-maladie, le jeune homme n'a pu la faire remplacer la semaine dernière. Car Québec a fermé son dossier après avoir reçu copie de l'avis d'expulsion. M. Alvarenga relève directement d'Ottawa pour le temps qu'il lui reste à passer au pays.

Combien de temps? Bien qu'il ait reçu son avis d'exclusion, le requérant débouté ignore la date de son renvoi. Cette décision bureaucratique est, semble-t-il, discrétionnaire et peut tout aussi bien être appliquée la semaine prochaine que dans un an. Pour le Comité d'aide aux réfugiés, cette pratique constitue «une forme de harcèlement et condamne les personnes en attente à vivre des situations inhumaines».

Un espoir pour les marins du Feder Gulf

PIERRE BELLEMARE

■ La visite officielle, que le sous-ministre de l'Éducation et de la Science du Mexique fera dans deux jours à Montréal, pourrait contribuer à résoudre les problèmes des marins du cargo *Feder Gulf*, mouillant au lac Saint-François — à la hauteur de Saint-Zotique — depuis bientôt deux mois.

Quelques-uns des 17 marins de ce navire, propriété de la firme mexicaine Flotamar, ont exigé hier d'être rapatriés dans leur pays ou d'être payés avant lundi prochain, conformément aux conditions stipulées dans leur contrat de travail.

«Certains marins n'ont touché aucun salaire depuis deux ou trois mois. De plus, la femme de l'un d'eux doit donner naissance à un enfant d'ici à deux semaines au Mexique. Son mari, confiné à bord du *Feder Gulf*, n'a pas un sou et sa femme non plus. Il faut qu'il se passe quelque chose à très court terme», déclare Victor Rodriguez, un des bons samaritains qui apporte son soutien aux marins en détresse.

Amarré au port

Ces marins qui, hier, semblaient de plus en plus désespérés à bord du cargo où les conditions de vie se dégradent de jour en jour, souhaitent aussi que le *Feder Gulf* soit amarré au port de Montréal.

Après une cinquième visite aux membres de l'équipage, M. Rodriguez a constaté notamment que la nourriture «est tout simplement dégueulasse». «Les marins ont juste assez d'eau potable pour se rafraîchir et les ordures continuent de s'amonceler», dit-il.

Il estime d'ailleurs que le capitaine du *Feder Gulf* a tort de confiner son équipage à bord. «Tant que le bateau ne prend pas le large, les marins ont le droit d'aller sur la terre ferme. C'est pourquoi ils demandent que le *Feder Gulf* soit amarré au port de Montréal», soutient-il.

Entretemps, on tente d'effectuer les réparations nécessaires pour que le cargo obtienne l'autorisation de la Garde côtière canadienne de reprendre la mer. Deux marins ayant déserté le navire continuent de profiter de l'hospitalité de Sun Youth qui les abrite depuis jeudi dernier. Et l'armateur mexicain cherche des fonds afin de lever les saisies qui pèsent sur le cargo. Ses créanciers, a-t-on appris, lui réclament une somme de près de \$400 000 au total.

Anjou 80: déficit de \$2,8 millions

BRUNO BISSON

■ Le parti d'opposition au conseil municipal d'Anjou, la Relève démocratique municipale, a demandé hier soir la démission de tout le conseil d'administration de la Corporation Anjou 80 après la publication des états financiers de 1987 montrant un déficit de près de \$2,8 millions.

Mais le maire de la municipalité, M. Jean Corbeil, qui est aussi président de la Corporation, a

écarté la demande de démission en la jugeant irrecevable. Selon le chef du RDM, M. Richard Quirion, le maire a refusé d'expliquer pourquoi la demande de son parti ne pouvait être reçue par le Conseil.

Le RDM exige la démission du conseil d'administration de la Corporation à la suite de la publication des états financiers de 1987 qui montrent un déficit de \$2,8 millions, malgré des prévisions de bénéfices de près de \$900 000.

Le déficit accumulé de la Corporation est ainsi passé à plus de \$11,5 millions et, encore l'an dernier, l'objectif de 250 ventes d'unités domiciliaires n'a pas été atteint. Selon M. Quirion, seulement 131 unités ont été vendues et la Corporation a décidé, en octobre dernier, de ne plus construire de maisons.

«Nous leur avons demandé de surseoir à toute nouvelle construction il y a déjà deux ans, a affirmé M. Quirion. Dans ces deux années, la Corporation a présenté

un déficit total de plus de \$9 millions.»

M. Quirion a précisé que son parti a l'intention de demander un avis juridique sur la question de la recevabilité de la demande de démission présentée au conseil municipal. Son parti doit revenir à la charge sur cette question, mardi prochain.

Rappelons que le RDM et l'Alliance municipale d'Anjou du maire Corbeil ont chacun six représentants au Conseil.

LA COMPAGNIE QUI A MIS SUR LE MARCHÉ L'APPAREIL-PHOTO LE PLUS PERFECTIONNÉ AU MONDE VIENT D'OFFRIR UN MODÈLE ENCORE PLUS PERFECTIONNÉ.

LE MAXXUM 7000i — INTELLIGENT, INGÉNIEUX, TOUT UN MONDE DE PROGRÈS.

Soyez l'une des premières personnes à faire l'essai de la plus nouvelle version de l'appareil-photo à mise au point automatique SLR

Un représentant Minolta sera heureux de vous faire la démonstration du tout nouveau Maxxum 7000i, jeudi et vendredi, de 16 h à 21 h, samedi de 10 h à 16 h afin de vous permettre de vous familiariser avec le monde de Maxxum, la fine pointe de la technologie en photographie.



MINOLTA
PLAN MISE AU POINT
• Acceptons échange
• Photo passeport en 5 minutes
• Accessoires de chambre noire
• Camera video
FINITION PHOTO
SERVICE 1 HEURE

Le plus grand centre spécialisé en photo à Laval
photo A. Laplante
254, boul. des Laurentides, Pont-Viau, Laval
669-0595



LINCOLN-MERCURY-MERKUR

DES VOITURES DE PRESTIGE

sans compromis!

On ne devient pas leader dans le domaine de la conception automobile du jour au lendemain. Il faut se donner à fond pour mériter une place de premier choix.

C'est précisément cette détermination à gagner qui a conduit à la création du profil aérodynamique qui caractérise aujourd'hui la gamme Mercury.

LA CARTE LINCOLN

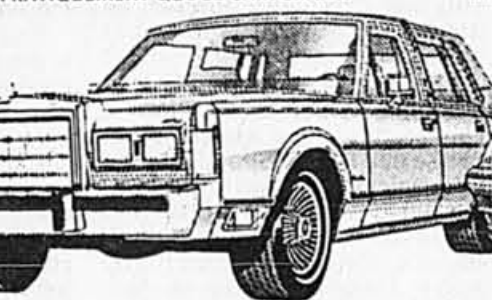
PENDANT TROIS ANS, IL NE VOUS EN CÔTERA PRATIQUÉMENT QUE LE CARBURANT.



SCORPIO



Lincoln Mark VII



Lincoln Town Car



Lincoln Continental



LE SEUL CONCESSIONNAIRE
MERKUR
À LAVAL

DESLAURIERS
AUTOMOBILE LTEE

1201 boul. des Laurentides, Laval 667-7330



Modèle XR4Ti

La Carte Merkur

PENDANT 3 ANS VOUS N'AUREZ PRATIQUÉMENT QUE L'ESSENCE À PAYER.

75 chômeurs manifestent

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ Près de 75 chômeurs, membres de la Fraternité internationale des ouvriers en électricité, ont manifesté, hier, devant les chantiers du futur atelier de peinture de General Motors, à Boisbriand.

Le gérant d'affaires de ce syndicat, M. Bernard Morin, a déclaré que cette manifestation avait été organisée pour dénoncer les entreprises qui accordent des contrats seulement aux entrepreneurs électriciens dont les employés sont membres de la Fraternité inter-provinciale, affiliée à la FTQ. La Fraternité internationale compte 1 600 membres et sa rivale environ 6 800.

«Cette manifestation est la première du genre. Si notre action ne donne pas les résultats espérés, d'autres gestes semblables seront faits prochainement ailleurs au Québec. La plupart des gros chantiers de la province refusent de donner du travail à nos membres», soutient M. Morin.

Trois-Rivières pourrait bien être la prochaine cible. Selon le porte-parole syndical, environ 10 p. cent des membres de la Fraternité internationale des ouvriers en électricité sont en chômage. «Cette situation ne peut plus durer, il faut que nos électriciens travaillent comme les autres», d'ajouter M. Morin.

La manifestation devant la GM n'a pas empêché les 70 électriciens qui travaillent à cet endroit de se rendre à leur boulot. Ils se sont frayé un chemin à travers les manifestants. La démonstration de ces derniers a commencé à 5 h 45 et a pris fin à 8 h 45. Tout s'est déroulé dans l'ordre.



PHOTO RENÉ PICARD, La Presse

Claude Asselin, nouveau fonctionnaire numéro un de Laval.

Claude Asselin devra réorganiser la direction générale de Laval

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Laval a depuis peu un nouveau directeur général qui succède à M. Marc Perron ayant pris sa retraite après avoir occupé ce poste durant 23 ans.

Âgé de 44 ans, M. Claude Asselin devient en effet le fonctionnaire numéro 1 de la deuxième ville du Québec. Il possède une vaste expérience de l'administration municipale puisqu'il y fait carrière depuis de nombreuses années.

Jusqu'à sa nomination, il était directeur général adjoint de Laval. À l'emploi de cette ville depuis 1968, M. Asselin a occupé différents postes de commandement, dont ceux de directeur du service de l'urbanisme et responsable du module des services administratifs et financiers.

M. Asselin se trouve donc à la tête de 2 300 fonctionnaires municipaux et doit veiller à la bonne gestion d'un budget qui s'élève à \$280 millions pour 1988. Il s'est fixé comme priorité de réorganiser complètement la direction générale de la municipalité en créant de nouveaux services. Il devra notamment remplacer M. Jean-Claude Lafond qui, âgé de 56 ans, a décidé de prendre une retraite anticipée et quitte son poste d'assistant gérant et directeur du Service du génie.

Une rumeur circule aussi à propos du départ prochain de M. Guétan Bélisle, actuellement directeur du Service de la police municipale.

Dans un bref délai, M. Asselin veut mettre sur pied un Service municipal de l'environnement qui aura pour tâche de surveiller étroitement la qualité de l'eau et de l'air, et de voir à l'assainissement sur le territoire de l'île Jésus.

Il devra aussi se trouver un adjoint. Il semble que M. Lucien Desrochers, l'un des assistants du gérant, aurait des chances d'obtenir cette promotion.

Bachelier en sciences appli-

St-Laurent: le projet de restructuration de la coalition d'opposition est adopté

Anti-démocratique, dictatorial et injuste pour les employés, dit Laurin

MARIANE FAVREAU

C'est sans surprise qu'hier soir, à Saint-Laurent, le projet de restructuration préparé par la coalition d'opposition au maire a été adopté par un vote de huit voix contre sept.

«Anti-démocratique, dictatorial, injuste pour les employés», autant de qualificatifs employés par le parti du maire Laurin pour décrier ce projet de restructuration des services municipaux.

La réforme implique la mise à pied de huit ou neuf cadres municipaux et d'un nombre indéterminé d'autres employés. Elle prévoit également l'existence de deux directeurs généraux, l'un responsable de la structure traditionnelle de la ville, l'autre d'un nouveau Centre d'initiatives municipales.

Pour la conseillère Michèle Biron, en charge du comité qui a piloté ce projet, il s'agit là «d'une série de mesures d'avant-garde». En fait on propose deux systèmes de gestion à l'intérieur de la fonction publique, explique-t-elle. «En créant le centre d'initiatives municipales, nous avons voulu dégager de la structure traditionnelle des ressources humaines compétentes qui pourront concentrer leurs énergies sur les

grands projets de la municipalités.»

Ces grands projets concernent notamment le Nouveau Saint-Laurent et le parc de haute technologie. Ce deuxième directeur général relèverait directement du conseil municipal que domine la coalition d'opposition.

Mme Biron assurait hier, à l'assemblée du conseil où s'étaient rendus une centaine de citoyens, que des conditions généreuses de cessation d'emploi sont consenties aux cadres qui sont, pour ainsi dire, «victimes de la loi du nombre».

C'est que la réforme des services vise avant tout à abaisser le taux d'encadrement jugé trop élevé par la coalition d'opposition.

Toutefois, les conseillers opposés à cette réforme qu'ils qualifient de «tornade semant la terreur à l'hôtel de ville» posent des questions sur le rôle d'un consultant, M. Serge Martel (qui aurait joué un rôle dans la démission du solliciteur général Latulipe). Ces conseillers estiment que la réforme n'est faite que pour des «raisons politiques et personnelles, et qu'elle vise à permettre à la coalition de prendre le contrôle de l'appareil administratif de la ville».

Huit nouvelles femmes au service de police de Laval

La Ville de Laval vient d'embaucher 16 nouveaux policiers dont huit femmes. Le comité exécutif a aussi accepté, hier, la promotion d'une autre femme policier au grade de sergent.

La police de cette municipalité compte environ 415 membres. Même si plusieurs recrues sont engagées, les effectifs du Service de la police de Laval n'augmenteront que de huit personnes en 1988. Les autres vont combler des postes vacants à la suite de départs volontaires, de retraites, de mortalités, ou de congédiements.

Les nouveaux policiers réguliers sont Chantal Paulhus, Sylvie Chapdelaine, Céline Cecyre, Re-

née Dignard, Johanne Barriault, Gina Guay, Lyne Paradis, Jovette Filion, Marc Boulay, Jacques Fournier, Robert Girard, Yvan Béliveau, et Athanasius Tselis. Ce dernier est d'origine grecque.

Pour leur part, Stéphane Bureau, Benoît Richer et Martin Sylvestre ont le statut de policiers occasionnels. Ils seront les premiers à occuper un poste permanent au fur et à mesure que les besoins se feront sentir.

En plus de Geneviève Dubois, huit autres agents ont été promus au grade de sergent. Il s'agit de Martin Légaré, Benoît Gauthier, Michel Hébert, Jean Rivard, Michel Chabot, Marc-André Lemay, Réjean Simard et André Gagné.

11 plages à éviter

Cinq plages de la région de Montréal ont été classées de qualité médiocre par le ministère de l'Environnement, tandis que les eaux de six autres étaient considérées contaminées et font actuellement l'objet d'une vérification. C'est ce qui ressort de l'échantillonnage de 52 plages publiques réalisé entre le 4 et le 8 août et d'une vérification effectuée le 7 août.

Dans la sous-région Montréal-Lanaudière, la plage du camping Cascade a été classée C, et celle du camping des Rêves, également située à Saint-Lin, a obtenu la cote D, en raison de la contamination de ses eaux de baignade.

En Montérégie, la plage du lac Davignon de Cowansville, du camping Sleeping Hollow, à Noyan, et de la base de plein air de Saint-Amable ont obtenu le même résultat, tandis que la plage municipale de Lac-Brome se voyait fichée d'un C qui correspond à la qualité médiocre.

Dans le secteur Laval-Laurentides, les plages du parc de l'Ascension, des Jardins des pins, à Saint-Colomban, du lac Trudeau de Val-Morin et du Grand lac long, à Saint-Adolphe-d'Howard, se sont également classées C. À Saint-Colomban encore, les eaux de la plage du lac Légaré ont été considérées contaminées.

ORDINATEUR TÉLÉPHONIQUE

• 2 imprimantes et lot de cassettes
• État impeccable
• Pour promotion, publicité et sollicitation
Valeur: 7 000 \$ — Seulement 2 900 \$
Tél.: 662-7490, M. Reeves

PRÊTS

commerciaux seulement
sans nantissement.
Rapid Finance Co. Ltd.
342-4488

LIQUIDATION

MODÈLES 88 MAZDA

JUSQU'À 1 000\$ DE RABAIS
SUR CERTAINS MODÈLES EN STOCK

OFFRE VALIDE POUR
UNE DURÉE LIMITÉE.



Modèle 626 Version de luxe — boîte automatique —
garantie 5 ans/100 000 km — très grand choix — presque tous
les coloris en magasin.

Premier arrivé! premier servi!

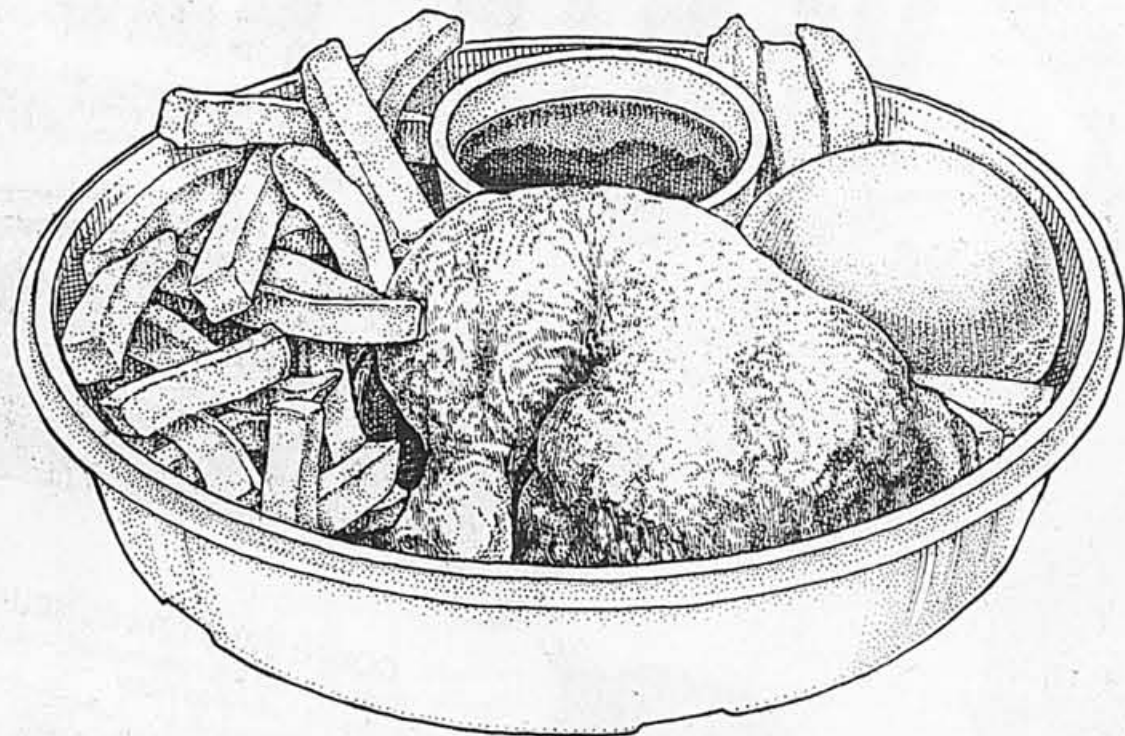
LE NOUVEAU

Blondin PLUS
mazda

Tél.: 324-9100

6464, BOUL. HENRI-BOURASSA EST

UNE SUCRÉE DE BELLE OFFRE AU COMPTOIR POUR EMPORTER DU CHALET SUISSE.



PROFITEZ-EN POUR EMPORTER UN DÉLICIEUX
REPAS QUART DE POULET DU CHALET SUISSE.
SEULEMENT 3,50 \$* JUSQU'AU 28 AOÛT.

Dès maintenant, vous pouvez savourer un délicieux repas quart de poulet rôti sur charbon de bois à un prix très spécial avec les coupons ci-dessous. Chaque repas est accompagné d'une portion de frites fraîches du jour ou d'une pomme de terre au four, d'une sauce douce ou piquante et d'un petit pain frais, entier.

plus,

GRATUITEMENT

Jusqu'au 28 août, chaque client du comptoir pour emporter recevra, tant qu'il y en aura, deux petites barres de chocolat, une Snickers et une Mars. Alors passez vite à notre comptoir pour emporter et régalez-vous de l'offre la plus sucrée en ville.

*©/MD Effem Foods Ltd., © Effem Foods Ltd., 1988.



LA RENTRÉE!



Nous avons sélectionné
pour LA RENTRÉE un choix
formidable de beaux vête-
ments à bons prix pour les
garçons de 4 à 12 ans.

- «jeans» • vestes «jeans»
- chemises polo
- blousons • chandails
- chemises • pantalons

CLUB GARÇONS

...où la mode, c'est un jeu d'enfants

■ Galeries d'Anjou ■ Carrefour Laval ■ Centre Rockland ■ Promenades St-Bruno
■ Centre Laval ■ Plaza St-Hubert* ■ Fairview Pointe-Claire ■ Carrefour Angignon

*Métro Beaubien, 6554 St-Hubert, 2^e étage SAUVÉ. Stationnement gratuit à l'arrière, rue Chateaubriand

3,50 \$*
OFFRE DE DURÉE LIMITÉE

REPAS QUART DE POULET À
SEULEMENT 3,50 \$* AU
CHALET SUISSE. COMPTOIR
POUR EMPORTER SEULEMENT.

Présentez ce coupon à notre comptoir pour emporter et nous vous préparons un délicieux repas quart de poulet à seulement 3,50 \$. Chaque repas comprend un quart de poulet rôti sur charbon de bois, une portion de frites fraîches du jour ou une pomme de terre au four, une sauce douce ou piquante et un petit pain frais, entier. * Viande blanche, 60¢ en sus par repas. Offre en vigueur jusqu'au 28 août 1988. Non valable à la salle à manger. S.V.P. présentez ce coupon avant de commander. Limite: un seul coupon par client par visite. Non valable en combinaison avec toute autre offre spéciale. Non négociable. Taxe de vente en sus s'il y a lieu. Offre valable uniquement aux restaurants suivants:

5605, boul. Taschereau, Brossard
96, boul. St-Jean Baptiste, Châteauguay
3350, boul. des Sources
Dollard-des-Ormeaux
1055, boul. St-Martin ouest, Laval
999, chemin Chamblay, Longueuil
6160, Côte des Neiges, Montréal
452, Place Jacques Cartier, Montréal
310, rue Ste-Catherine est, Montréal
1120, boul. Decarie, Ville St-Laurent
9309, boul. Lacordaire, St-Leonard
1090, boul. Moody, Terrebonne

chalet suisse
poulet+
côtes levées

3,50 \$*
OFFRE DE DURÉE LIMITÉE

REPAS QUART DE POULET À
SEULEMENT 3,50 \$* AU
CHALET SUISSE. COMPTOIR
POUR EMPORTER SEULEMENT.

Présentez ce coupon à notre comptoir pour emporter et nous vous préparons un délicieux repas quart de poulet à seulement 3,50 \$. Chaque repas comprend un quart de poulet rôti sur charbon de bois, une portion de frites fraîches du jour ou une pomme de terre au four, une sauce douce ou piquante et un petit pain frais, entier. * Viande blanche, 60¢ en sus par repas. Offre en vigueur jusqu'au 28 août 1988. Non valable à la salle à manger. S.V.P. présentez ce coupon avant de commander. Limite: un seul coupon par client par visite. Non valable en combinaison avec toute autre offre spéciale. Non négociable. Taxe de vente en sus s'il y a lieu. Offre valable uniquement aux restaurants suivants:

5605, boul. Taschereau, Brossard
96, boul. St-Jean Baptiste, Châteauguay
3350, boul. des Sources
Dollard-des-Ormeaux
1055, boul. St-Martin ouest, Laval
999, chemin Chamblay, Longueuil
6160, Côte des Neiges, Montréal
452, Place Jacques Cartier, Montréal
310, rue Ste-Catherine est, Montréal
1120, boul. Decarie, Ville St-Laurent
9309, boul. Lacordaire, St-Leonard
1090, boul. Moody, Terrebonne

chalet suisse
poulet+
côtes levées

RÉSULTATS

CLINIQUE DE DIÈTE

Nous prenons un moment de votre temps pour nous présenter. L'introduction de notre programme vous aidera à perdre du poids d'une façon efficace. Le programme a été conçu par le D^r S.K. Bernstein.

- Perdez de 4 à 5 livres par semaine - 20 livres par mois - aussi longtemps que vous suivez votre régime.
- Débarrassez-vous de votre surplus de graisse.
- Maigrissez rapidement tout en gardant une sensation de bien-être.

Des infirmières seront à votre disposition du lundi au vendredi, de 7 h 15 à 18 h

116, av. Laurier ouest — Rens.: 276-0961

Le Barreau doit retarder l'audition à huis clos d'une plainte contre un avocat

Dans cette affaire, La Presse a demandé à la cour que ladite audition soit publique

GERMAIN TARDIF

La Cour supérieure a ordonné au Barreau du Québec d'interrompre l'audition d'une plainte contre un avocat jusqu'à ce qu'elle décide si elle accordera ou non le huis clos qu'avait décrété le comité de discipline de cette corporation professionnelle.

Cette ordonnance fait suite à une double requête, présentée par La Presse en Cour supérieure, en vue d'obtenir que ladite audition soit publique, conformément aux nouveaux règlements du Barreau mis en vigueur par le gouvernement à compter du 1er août dernier.

Mais dans ce cas particulier, la plainte portée contre l'avocat, qu'on ne peut présentement nommer, remonte à une date antérieure à l'entrée en vigueur de ces règlements. Il

s'agit donc, pour le tribunal, de déterminer s'ils ont un effet rétroactif.

Jusqu'au début d'août, les auditions du comité de discipline se déroulaient en cercle fermé, aussi bien pour les avocats que pour les notaires, les médecins ou autres membres des diverses corporations professionnelles.

À la suite d'une plainte portée par un citoyen, le comité de discipline, dans le cas d'un jugement de culpabilité, (négligence professionnelle, honoraires excessifs, conflits d'intérêts, fraudes ou autres) peut imposer des sanctions pouvant aller de la simple réprimande jusqu'à la suspension temporaire ou permanente en passant par les amendes, selon la gravité des fautes reprochées.

Dans le cas présent, l'audition avait débuté avant l'entrée en vigueur des règlements rendant les auditions accessibles au public. Elles avaient donc commencé à huis clos.

Le 2 août, l'avocat de l'accusé avait demandé un interdit de publication en faisant valoir que la nouvelle loi ne s'appliquait que pour les plaintes qui devaient commencer à suivre à partir du 1er août, argument qui fut agréé par le comité de discipline.

Mais La Presse s'est aussitôt objectée en soutenant que si l'ancienne pratique avait été modifiée, c'est qu'elle n'était pas conforme à la liberté d'expression garantie par la Charte des lois et libertés.

D'où ses deux requêtes: l'une demandant à la Cour supérieure de renverser l'interdiction de publication, l'autre de suspendre les audiences du comité de discipline du Barreau jusqu'à ce qu'elle rende jugement.

Le juge Israël Masse a accueilli la requête demandant la suspension temporaire de l'audition du comité de discipline jusqu'à ce qu'il ait rendu sa décision sur l'autre requête.

H O N D A

VENTE 15^e ANNIVERSAIRE

VENTE ALERTE ROUGE

RABAIS ENCORE PLUS ROUGES SUR NOS DEMOS

Passer voir un des 14 concessionnaires entre le 1er et le 12 août pour profiter de nos prix chauds

L'alerte rouge est en vigueur chez tous les concessionnaires Honda du grand Montréal. Des prix étiquette-rouge imbattables. Presque toutes nos Honda sont marquées d'un code rouge qui vous fait profiter d'abaisses incroyables. Faites vite et devenez propriétaire d'une Honda 88 à un prix que vous n'auriez jamais imaginé. Passez chez un des 14 Honorables Honda du grand Montréal.



BERLINE ACCORD EXi 88 NEUVE.
Modèle populaire à un prix qui fera rougir nos concurrents. Bon choix de couleurs en stock à des prix Alertes Rouge imbattables.



COUPÉ CIVIC CRX 88 NEUF
Attaquez-vous à la route avec la voiture importée de l'année de Motor-Trend. Profitez encore plus de l'été chaud avec ce bolide à prix code-rouge.



COUPÉ HONDA PRELUDE S 88 NEUF
Des sensations à vous couper le souffle à un prix code-rouge qui vous coupera le souffle tout autant. Faites vite pendant qu'il nous en reste.



BERLINE CIVIC DX 88 NEUVE
Totale redessinée, équipée du fougueux moteur à 16 soupapes. Amateurs d'accélération, prix Alerte Rouge en vigueur. Faites vite.

Les Honda du grand Montréal

LES HONORABLES HONDA DU GRAND MONTRÉAL

Centre-ville
Honda de Sigi Montréal
1124 Bleury, Montréal
879-1550

Pointe-aux-Trembles
Honda Pointe-aux-Trembles
11911 Sherbrooke E.
645-2791

V.M.R.
Excel Honda
5400 Paré, Ville Mont-Royal
342-6360

LaSalle
Automobiles Rallye
0101 Clément, Ville LaSalle
364-1121

Cartierville
Lallier Auto
12435, boul. Laurentien
Cartierville
337-2330

Saint-Léonard
Lombardi Autos
7200, boul. Langelier
Saint-Léonard
255-2222

West Island
Garage Civic
3650 boul. des Sources
Dollard-des-Ormeaux
683-5533

Ile Perrot
Rainville Honda
49, boul. Don Quichotte
Ville de l'Ile Perrot
453-8416

Repentigny
Lallier Auto
110 Notre-Dame, Repentigny
581-7571

LAVAL
Vimont
Honda de Laval
700 boul. St-Martin E.
Vimont
384-9444

Ste-Rose
Les automobiles A.K.S.
266 boul. Curé-Labelle
Ste-Rose
625-1953

RIVE-SUD
Brossard
Brossard Honda
8905 boul. Taschereau
Brossard
445-7161

Châteauguay
Encore Automobile
266 boul. St-Jean-Baptiste
Châteauguay
698-1060

Longueuil
Verchères Auto
3551, chemin Chamby
Longueuil
679-4710

RABAIS SUR TOUTE HONDA ARBORANT L'ÉTIQUETTE ROUGE

Funérailles de l'un des meilleurs espions canadiens

Presse Canadienne
OTTAWA

C'est aujourd'hui qu'auront lieu les funérailles du lieutenant-colonel Raymond Labrosse, l'un des meilleurs et des plus décorés

espions canadiens, qui avait réussi à infiltrer les lignes allemandes lors de la Seconde Guerre mondiale.

M. Labrosse est décédé samedi à l'âge de 67 ans.

Natif d'Ottawa, il s'était engagé à 18 ans, peu après le début de

la guerre, en tant que civil, dans le corps de signaleurs de l'armée canadienne. En 1940, il était envoyé outre-mer.

En 1942, il fut l'un des premiers Canadiens-français recruté par les services secrets britanniques où il reçut une formation

d'opérateur radio pour mener des opérations subversives en France.

En février 1943, il fut parachuté près de Paris, en compagnie d'un autre agent secret, avec pour mission de rassembler les aviateurs alliés qui s'étaient évadés de prison pour les envoyer clandestinement en Angleterre.

Le lieutenant-colonel fut toutefois obligé de quitter la France en juin 43 pour se rendre à Gibraltar en passant par l'Espagne, non sans amener avec lui 29 pilotes alliés.

De retour en France, il contribua à mettre sur pied un réseau pour quitter le pays, la ligne Shelbourne, qui réussit à transporter 128 aviateurs et sept agents secrets en Angleterre jusqu'à l'invasion alliée en 1944. Cette ligne était considérée comme l'un des meilleurs réseaux de fuite de France.

Par la suite, Labrosse et son équipe ont rejoint les troupes françaises aux côtés desquelles ils luttèrent jusqu'à la fin de la guerre.

Le lieutenant-colonel a reçu la Croix militaire, la Médaille américaine de la liberté, la Croix de guerre française et la Légion d'honneur.

Après la guerre, M. Labrosse fit un bref passage dans la vie civile pour retourner dans l'armée en 1948 et participer à la guerre de Corée au début des années 50.

Mise en garde

Presse Canadienne
OTTAWA

Santé et Bien-être social Canada a émis une mise en garde contre l'utilisation de gouttes Sola Barnes-Hind pour verres de contact.

La mise en garde touche le produit connu sous l'appellation «Soft lens comfort drop» dont le numéro de lot est L04H.

Ce lot, distribué par les spécialistes de la vue, renferme une quantité excessive de surfactant qui provoque un picotement, un larmoiement et une irritation aigüe.

Ce produit n'est cependant pas vendu dans les commerces au détail.

Le fabricant a volontairement retiré le produit du marché mais si par mégarde les gens l'avaient encore en leur possession, ils sont priés de le détruire.

Ceux et celles qui auraient utilisé ces gouttes sont priés de consulter leur médecin.

Michel Fournel à l'ITHQ

PIERRE BELLEMARE

Michel Fournel, avocat et promoteur immobilier, sera désigné aujourd'hui, par le cabinet Bourassa, président du conseil d'administration de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec (ITHQ).

Lors de la même séance du conseil des ministres, on devait nommer Pierre D. Brodeur, ex-directeur général de l'École nationale de ballet, au poste de directeur général de l'ITHQ.

D'autres membres du nouveau conseil d'administration, issus de la fonction publique québécoise, des milieux de la restauration et de l'hôtellerie, ainsi que des représentants de la gent étudiante, devraient aussi être choisis aujourd'hui par le cabinet libéral, conformément à la restructuration administrative affectant l'ITHQ.

Pendant ce temps, Antoine Samuelli, qui fait figure de pionnier au sein de l'ITHQ, abandonnera sa fonction de président directeur général.

Selon les renseignements obtenus par La Presse auprès de Pierre Bibeau, proche collaborateur du premier ministre Bourassa, on aurait décidé de scinder le poste de pdg, occupé jusque là par M. Samuelli, et

d'établir une nouvelle structure administrative coiffée par un président du conseil d'administration — M. Fournel — et par un directeur général — M. Brodeur —.

M. Fournel, qui s'est déjà récemment de ses intérêts dans l'hôtel Sheraton Saint-Laurent, à l'île Charron, au profit du Mouvement des Caisses Desjardins, conserverait toutefois ses parts dans le Sheraton Laval et dans le Centre des congrès de cette importante banlieue montréalaise.

«On s'est demandé si M. Fournel pouvait être ainsi placé dans une situation de conflit d'intérêt — en lui offrant le nouveau poste de président du conseil d'administration de l'ITHQ — mais à la réflexion, on en est venu à la conclusion négative. M. Fournel ne sera pas rémunéré dans sa nouvelle fonction et l'on estime que, en raison de son expérience dans le secteur hôtelier, il sera en mesure d'apporter un certain dynamisme à l'ITHQ», soutient M. Bibeau.

Il a d'ailleurs été question, il y a un certain temps, de nommer M. Fournel, un grand ami de l'équipe Bourassa, au sein du conseil d'administration du Palais des congrès de Montréal. «Une telle nomination aurait confronté à un conflit d'intérêt. Toutefois, on ne l'a pas fait», conclut M. Bibeau.

25% DE RABAIS

Sur toute notre collection de manteaux dernier cri - pour un temps limité seulement*

LA MODE EN GRAND

Imaginez-vous... jusqu'au 3 septembre, vous pouvez ÉCONOMISER un gros 25% du prix régulier sur tous nos nouveaux manteaux! Des confections en laine, laines mélangées, draps de laines, superbes mélanges de mohair et encore plus. Tissus luxueux. Modèles et couleurs sensationnels. Tout ceci à un rabais formidable de 25%. Ne manquez pas cette occasion! Et n'oubliez pas notre plan de "mise-de-côté".

*SOLDE SE TERMINE LE SAMEDI 3 SEPTEMBRE

Pennington

• CARREFOUR ANGRIGNON • PLACE VILLE MARIE • DORVAL GARDENS •
• LES GALERIES D'ANJOU • CENTRE LAVAL • ALEXIS NIHON PLAZA • LE CARREFOUR LAVAL •
• PLACE VERTU • ST. BRUNO • FAIRVIEW POINT CLAIRE •

Notre magasin à Place Ville Marie a été entièrement rénové pour mieux vous servir. Venez nous voir! LA MODE En Grand ne s'est jamais mieux portée!

GRANDE VENTE D'ENTREPÔT

Dans nos 6 magasins

5 MILLIONS D'INVENTAIRE À LIQUIDER

4 DERNIERS JOURS

NOUS DEVONS TOUT LIQUIDER

PROFITEZ-EN HEURES D'OUVERTURE
Lun. au merc.: 9h à 18h
Jeudi et ven.: 9h à 21h
Samedi: 9h à 17h

AUCUN DÉPÔT REQUIS



PROFITEZ DE L'ÉTÉ AVEC TRÉVI ET NE FAITES AUCUN PAIEMENT AVANT 1989!*

L'OFFRE SE TERMINE LE 15 AOÛT 1988.

6 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR

• FABREVILLE, LAVAL, 515, boul. Labelle	622-9801
• LEMOYNE, 2500, boul. Taschereau	465-7701
• CHATEAUGUAY, 115, boul. St-Jean-Baptiste	698-2210
• SAINT-LÉONARD, 6852, rue Jean-Talon Est	255-7014
• PIERREFONDS, 13101, boul. Gouin Ouest	620-8740
• POINTE-AUX-TREMBLES, 11800, rue Sherbrooke Est	640-4500

Depuis plus de 16 ans!

TRÉVI
L'expérience par excellence

• Plan mise de côté • Plan de financement • Chèques acceptés



Loisirs d'été

La fin est proche



JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Dans moins de trois semaines, les différentes activités de la saison estivale 1988, organisées par les municipalités et autres regroupements, prendront fin. Les jeunes n'en seront alors qu'à quelques jours de la rentrée scolaire.

Le planétarium de la ville de Montréal est presque à la veille de boucler son programme d'été. Afin de se refaire une beauté pour la prochaine saison, il fermera ses portes dimanche, le 14 août. Il rouvrira le 1er novembre.

Il reste donc peu de temps pour les jeunes et leurs parents intéressés à voir le film «L'univers est-il infini?». Du mardi au vendredi, les représentations sont à 13h et 20h30. Le samedi à 14h15, 16h30 et 20h30 et, le dimanche, à 13h, 15h30, 16h30 et 20h30.

L'aquarium de la Ronde demeure encore ouvert aux heures normales, de 10h à 20h. On y retrouve 2000 espèces de poissons de toutes les régions du monde, batifolant dans 40 bassins. Pour obtenir de plus amples renseignements, vous devez composer 872-4656.

L'arrivée du mois d'août signifie aussi que les piscines extérieures de Montréal ferment une heure plus tôt, c'est-à-dire à 20h au lieu de 21h.

Le dernier spectacle de la saison d'été 1988 du Théâtre de la Verdu, du parc Lafontaine, sera présenté dimanche, à 14h30, par le Dixie Band d'Haiti, un ensemble de jazz de 12 musiciens.

Les concerts Campbell se termineront mercredi prochain, alors que Marie-Denise Pelletier se produira, à 20h, sur la scène du parc Lafontaine. Auparavant, cette populaire artiste ira visiter, le 15 août, le parc Maisonneuve et, le lendemain, le parc Ahuntsic.

La Roulotte, avec sa pièce de théâtre «Le Nez» poursuivra sa tournée durant huit jours encore. À 19h30 aujourd'hui, elle fera halte au parc Ahuntsic, à l'angle des rues Saint-Hubert et Fleury. Son itinéraire la mènera demain au parc Alexis-Carrel, à l'angle de l'avenue Alexis-Carrel et du boulevard Perras, dans le quartier Rivière-des-Prairies; lundi au parc de la polyvalente Saint-Henri, à l'angle des rues Saint-Antoine et du Couvent, et, mardi, au parc des Hirondelles, à l'angle de la rue Fleury et de l'avenue Larose.

Rappelons que la saison estivale des maisons de la culture et des bibliothèques municipales continue. Pour plus d'informations, 872-6211.

D'autre part, les mordus de la danse folklorique peuvent pratiquer cette activité les lundis et les jeudis, à 20h, au lac des Castors, et cela jusqu'au 1er septembre. En outre, à tous les mardis jusqu'au 23 août, il y a de la danse québécoise à compter de 20h, au parc Maisonneuve. Des soirées de danse ont lieu aussi les mercredis soirs au square Dominion.

Ailleurs sur le territoire de

la Communauté urbaine de Montréal, Saint-Léonard attire l'attention. Les enfants de 6 à 10 ans de cette municipalité sont invités à participer «à la recherche des dinosaures» qui se tiendra à 14h aujourd'hui, à la bibliothèque municipale située au 8420 boulevard Lacordaire.

Pour marquer la clôture d'un été de toutes les couleurs, le Service de développement communautaire de cette municipalité organise une grande fête qui se déroulera jeudi, le 18 août, à l'aréna Saint-Léonard, derrière l'hôtel de ville. La fête débutera à 13h30 pour se terminer vers 19h. Les parents qui aimeraient obtenir plus de renseignements n'ont qu'à composer le 328-8538.

Pendant les deux semaines qui restent avant la fin des loisirs d'été, les jeunes des camps de jour et des parcs communautaires de Laval feront du camping dans différents endroits de l'île Jésus.

De son côté, le Village des arts du Centre de la nature réserve de bons moments aux jeunes et à leurs parents au cours du prochain week-end.

Vendredi, à 20h, le chansonnier Jean-Marc Laferrière présentera un tour de chant. Samedi, à 20h, la compagnie de danse Claude Pilon offrira des chorégraphies contemporaines.

Pour les enfants, un atelier de peinture animalière aura lieu samedi. Dimanche, «L'énigme de l'arbre creux», un spectacle de marionnettes, sera présenté à 13h30.

Les loisirs d'été tirent également à leur fin au parc régional de la Rivière-du-Nord. Il ne reste que deux week-ends d'activités organisées.

Samedi et dimanche prochains, il y aura un tournoi de pêche assorti de prix pour les gagnants. Les participants pourront aussi assister à une démonstration du lancer à la mouche donnée par l'Association chasse et pêche des Laurentides. De plus, on y projettera un diaporama sur l'organisation d'une pisciculture, présenté par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, à 13h30.

La Fédération québécoise de canot-camping sera également sur place ainsi que le Gîte sports plein-air. Ces deux organismes prodigueront des conseils de sécurité.

C'est donc un rendez-vous, beau temps mauvais temps, au pavillon Marie-Victorin, sortie 45 de l'autoroute des Laurentides. C'est à quelque 25 minutes de Montréal.

Si vous voulez vous changer les idées sans faire trop de route, la municipalité de Charlemagne vous fera passer des heures agréables jusqu'à dimanche. Cette municipalité, située au nord-est de Montréal, est l'hôte du tournoi des maires des villes du nord. Cette année 24 municipalités verront leurs élus et employés municipaux s'opposer dans des matches amicaux de balle-molle. Au programme également: épluchette de blé d'Inde, compétitions de natation, de pétanque, journée de l'âge d'or, etc. Pour de plus amples informations, 588-5731.

FÉLIX LECLERC — 1914-1988

La mort de Félix attriste les Français

Le festival de la chanson québécoise de Saint-Malo portera son nom

JEAN-PAUL BURY
Presse Canadienne

PARIS

■ En France aussi la mort de Félix Leclerc est ressentie avec une grande tristesse et beaucoup de peine. Et devant l'afflux des messages de sympathie et l'hommage unanime rendu hier par la presse française au «barde québécois», au «chanteur de la francophonie», au «troubadour de la Belle Province», le délégué général du Québec à Paris, Jean-Louis Roy, a décidé, en accord avec les organisateurs du festival de la chanson québécoise, qui doit se dérouler les 1, 2, 3, et 4 septembre prochains à Saint-Malo, d'organiser dans la cité de Jacques Cartier une grande soirée en hommage à Félix Leclerc.

Jean Dufour, l'impresario du chanteur, qui dirige également la carrière de Jean Lapointe, a donné son accord hier pour organiser cette soirée exceptionnelle à laquelle pourraient notamment participer Raymond Devos, Yves Duteil et Nicole Croisille. Il a par ailleurs été décidé que le festival de la chanson québécoise de Saint-Malo qui en était cette année à sa deuxième édition, s'appellerait désormais «le Festival Fé-

lix-Leclerc de la chanson québécoise».

Ainsi, l'hommage qui sera rendu à Félix Leclerc début septembre dans la cité malouine lors de la grande fête de la chanson québécoise, sera à la mesure de celui que lui a rendu hier la presse française.

Réactions des médias

Tous les quotidiens parisiens, après les radios et les télévisions qui diffusaient ses chansons dès la veille, ont salué la mémoire du chanteur et du poète mais aussi celle du militant politique. «Félix Leclerc mort dans ses souliers» titrait «Libération» qui écrivait, «C'était le p'tit bonheur de la chanson québécoise et un farouche défenseur de la francophonie. Il a été ses fameux souliers et il a passé, le cœur arrêté».

Dans son édition de hier soir, le quotidien parisien *Le Monde* consacrait trois colonnes en une à la mort du poète sous ce titre: «Félix Leclerc, le patriarche du Saint-Laurent». «Pour les six millions de Québécois parlant presque français en Amérique, Félix Leclerc était le patriarche, celui qui avait rendu en quelque sorte ses racines, son âme à la Belle Province, crié sa quête du pays parmi les mots trop pressés de



«Nous perdons un immense magicien de la musique et des mots», a déclaré le ministre français de la Culture, Jack Lang.

jaillir, sa volonté de posséder ses propres hivers».

La presse française unanime voit dans la disparition de Félix Leclerc, une grande perte pour la chanson et la langue française tout comme le ministre délégué à la francophonie, Alain Decaux qui a estimé que c'était «un grand deuil pour la francophonie». Interrogé hier matin à la radio puis évoquant la mémoire de Fé-

lix Leclerc, le soir sur Antenne 2, lors du journal télévisé, le ministre-académicien a déclaré «une grande voix s'est tue, chaude au cœur des francophones du monde entier qui grâce à Félix Leclerc ont appris à connaître et à aimer le Québec. C'était un grand troubadour mais aussi le chantre de la réalité québécoise».

En hommage à Félix Leclerc, Antenne 2 diffusera le dimanche 14 août les meilleurs moments du Grand Echiquier que Jacques Chancel avait consacré à l'auteur-compositeur-interprète.

Le ministre français de la Culture, Jack Lang a lui aussi salué la mémoire du «chantre de la liberté et de la fraternité». «En perdant Félix Leclerc, nous ne perdons pas seulement un admirable artiste, déclarait le ministre, mais un immense magicien de la musique et des mots qui a su traverser notre siècle tourmenté sans jamais cesser d'être poète».

Sans tout à fait se souvenir qu'il avait remporté son premier grand succès sur la scène des «Trois Baudets», un music-hall de Pigalle, en 1950, les Français ont tout simplement, eux aussi, le sentiment de perdre avec Félix Leclerc beaucoup de leur patrimoine et un peu de leur rêve. En France aussi, on est triste.



Le premier ministre de France, M. Michel Rocard, a fait parvenir un message de condoléances à madame Félix Leclerc.

Michel Rocard profondément ému

■ La disparition de Félix Leclerc a profondément ému le premier ministre de France, M. Michel Rocard. L'homme d'État a souligné, dans un message de condoléances qu'il a fait parvenir hier à madame Félix Leclerc, les liens d'amitié qui unissaient les gens de son pays au poète québécois.

«Ce grand artiste, qui aimait

passionnément son pays, a écrit M. Rocard, et qui l'a magnifiquement illustré, était aussi un ami cher au cœur des Français, qui l'avaient adopté dès le début de sa carrière. La langue française était son royaume. Il l'a fait entendre et aimer dans le monde entier, et il a apporté à tous les francophones le trait d'union du chant et de la poésie.»

Vigneault publiera cet automne une oeuvre inédite de Félix

RAYMOND BERNATCHEZ

■ Les nouvelles éditions de l'arc, la maison d'édition de Gilles Vigneault, doit publier au mois d'octobre une oeuvre inédite de Félix Leclerc, majoritairement constituée de poèmes écrits au cours des derniers mois: la plus politique de ses oeuvres, selon l'auteur.

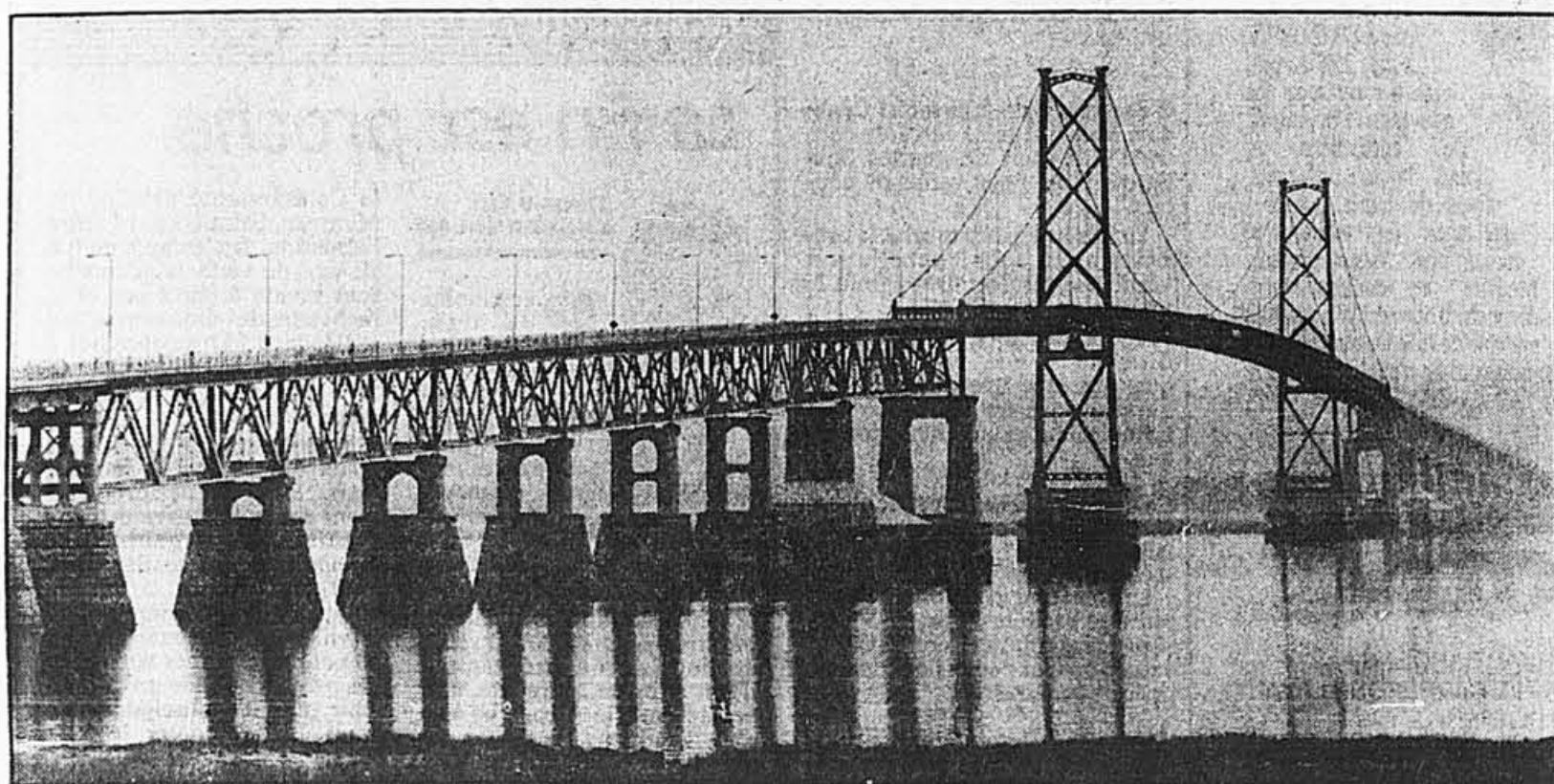
Félix Leclerc a confié son manuscrit à la maison d'édition en juillet. Il avait alors souligné à Kristine Belle-Isle, directrice-relationship des *Nouvelles éditions de l'arc*, que ce livre était sans doute celui dans lequel il avait mis le plus de cœur et d'ardeur. «Il y a plus de contexte politique dans celui-là que dans tous les autres», avait-il ajouté.

Le livre, actuellement sans titre, devait être publié en septem-

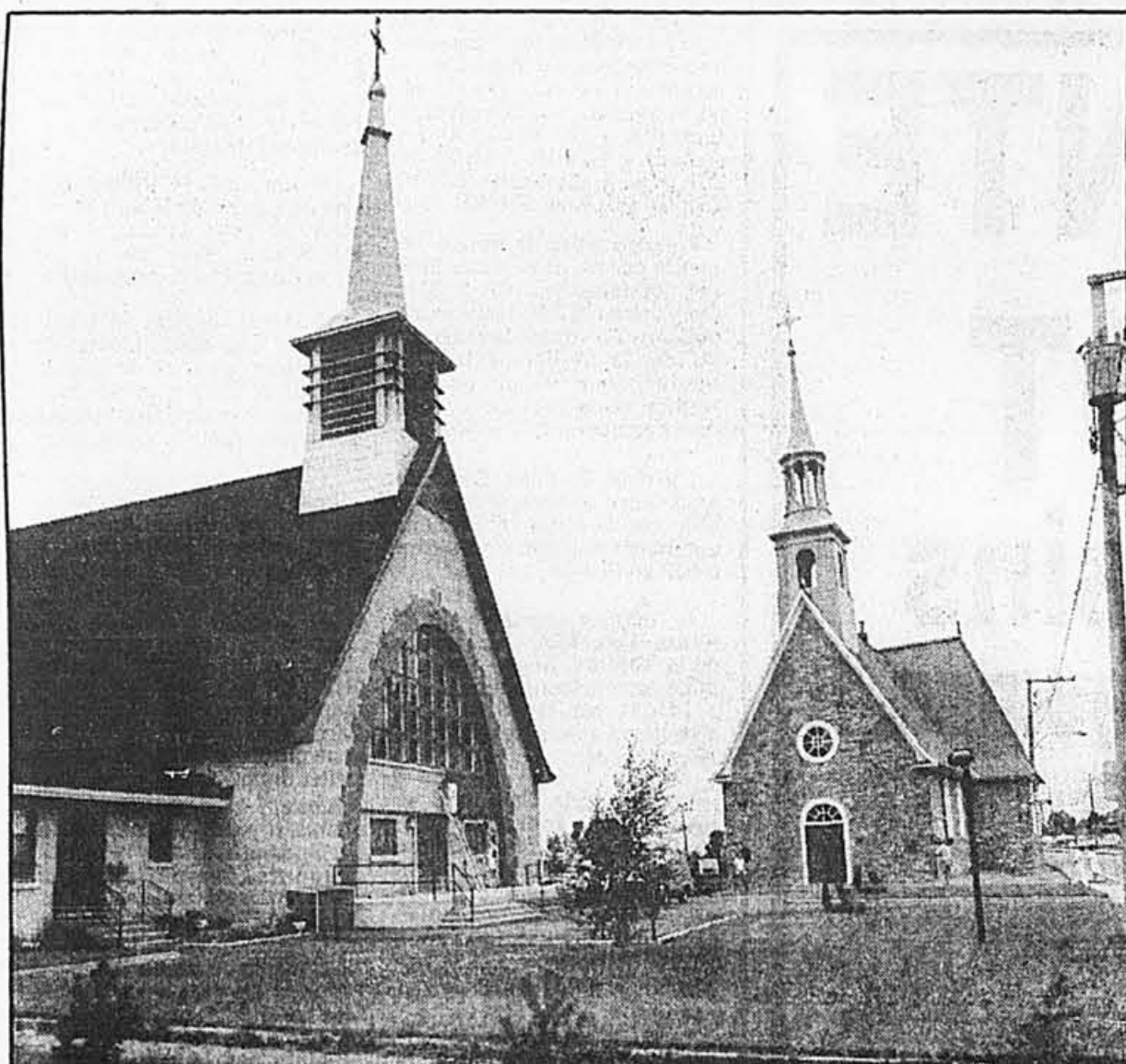
bre. La mort de Leclerc bouleverser quelque peu l'échéancier. Le maquettiste de la maison d'édition, Claude Fleury, devait rencontrer l'auteur, lundi matin, pour lui soumettre ses esquisses. Or, ce dernier est décédé au début de la matinée.

Autre écueil. Félix Leclerc n'avait pas encore signé le contrat de publication avec Gilles Vigneault, qui devra obtenir l'accord de la succession avant d'imprimer le livre de 300 pages. Mais aux *Nouvelles éditions de l'arc*, on estime que cette formalité devrait être satisfaite rapidement et que la dernière oeuvre de Félix sera sans doute disponible en octobre.

C'est la maison d'édition de Gilles Vigneault qui a publié les deux précédents recueils de Félix Leclerc: *Le petit livre bleu de Félix*, en 1978 et *Rêves à vendre*, en 1984.

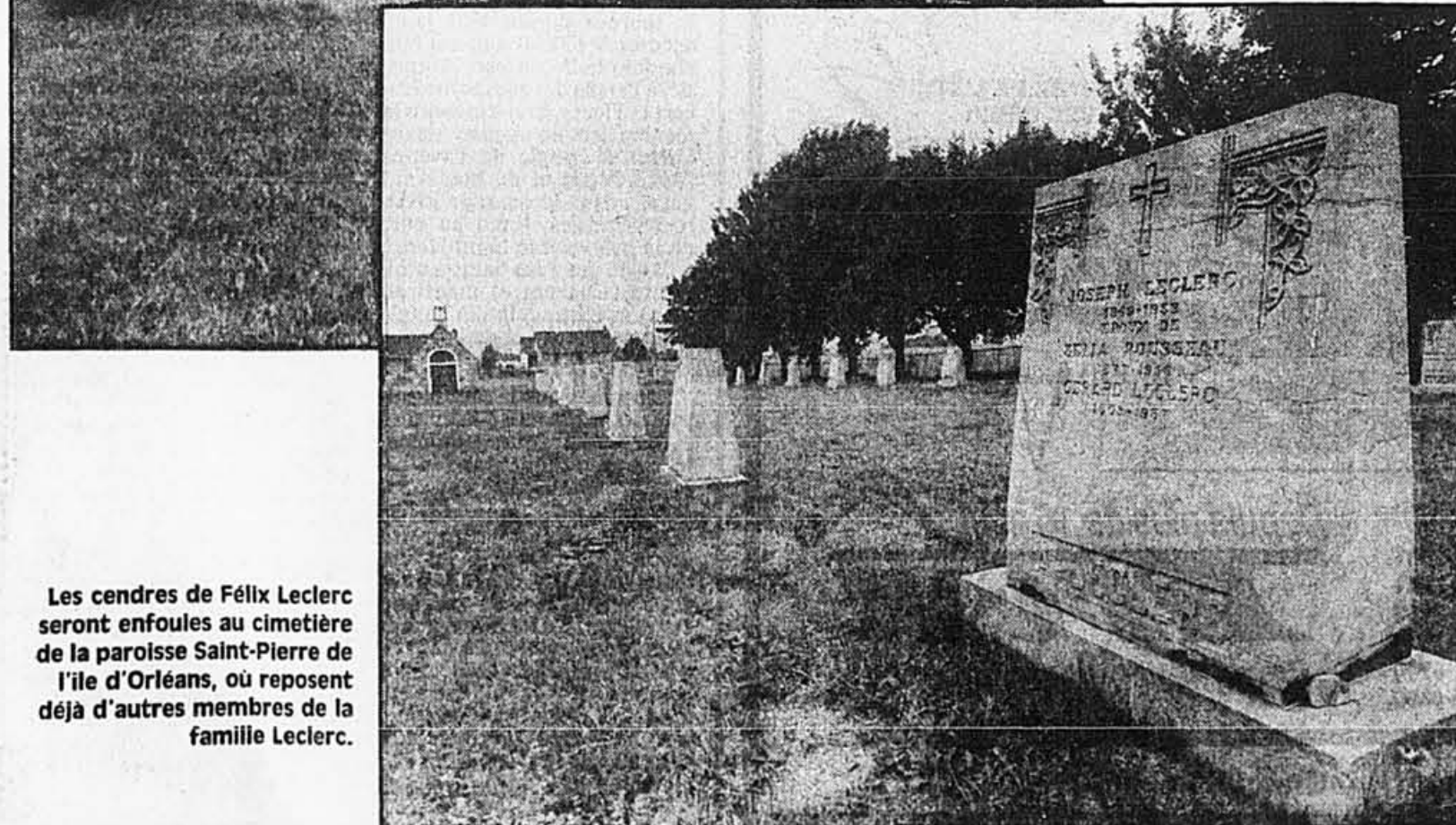


Le pont de l'île d'Orléans sera-t-il baptisé du nom de son plus célèbre citoyen? C'est en tout cas l'une des hypothèses qu'étudie la Commission de toponymie du Québec.



PHOTOS ROBERT RADON, La Presse

C'est à l'église Saint-Pierre de l'île d'Orléans qu'auront lieu les obsèques de Félix Leclerc. Cette cérémonie ne réunira que les proches et les membres de sa famille. Une autre cérémonie, celle-là ouverte au public, aura lieu en même temps à l'église Notre-Dame-des-Victoires de Québec.



Les cendres de Félix Leclerc seront enfouies au cimetière de la paroisse Saint-Pierre de l'île d'Orléans, où reposent déjà d'autres membres de la famille Leclerc.

EN BREF

LASALLE PREND LES DEVANTS

■ Lors de l'assemblée du conseil municipal tenue lundi, la ville de Lasalle a baptisé «parc Félix-Leclerc» un parc adjacent au centre culturel L'Octogone, en mémoire de celui qu'il dit considérer comme «l'un des plus grands poètes du Québec».

DUPRAS PROPOSE UN EMPLACEMENT

■ À Montréal, M. Claude Dupras a proposé que le nom du chansonnier soit donné à une petite place qui doit être aménagée sous peu à l'angle des rues Berri et Sainte-Catherine. Selon le chef du Parti civique, l'emplacement conviendrait parfaitement, parce que situé à proximité de l'Université du Québec à Montréal et du théâtre qui porte déjà son nom.

L'ASSEMBLÉE NATIONALE

■ Le président de l'Assemblée nationale, M. Pierre Lorrain, a fait parvenir, en son nom personnel et au nom de tous ses collègues, un message de condoléances à la famille de M. Leclerc, au cours duquel il rappelle la contribution du poète à la vie culturelle québécoise. En tant que vice-président de l'Association des parlementaires de langue française, M. Lorrain souligne également l'influence de son oeuvre dans le monde francophone en général.

L'ORDRE DE LA PLEIADE

■ L'Association internationale des parlementaires de langue française remettra cet automne, à titre postume, l'Ordre de la Pleiade, ordre de la francophonie et du dialogue des cultures, qui a été décerné à Félix Leclerc, à Yaoundé, en janvier dernier. L'A.I.P.L.F. voulait souligner la contribution exceptionnelle de Félix Leclerc à

l'illustration de la culture et de la langue française.

PARTI QUÉBÉCOIS

■ Le chef de l'opposition, M. Guy Chevrette, dans un message adressé à l'épouse du disparu, a précisé que lui et ses collègues du Parti québécois sentaient le besoin de dire merci à M. Leclerc, qui fut «l'inspiration de tout un peuple (...) et continuera à vivre en nous et après nous».

NPD QUÉBEC

■ Sur un ton semblable, le chef du NPD Québec, M. Roland Morin, a souligné que Félix Leclerc «a légué au Québec tout entier un héritage unique et d'une grande richesse».

LE CPO SALUE L'AMBASSADEUR

■ De son côté, le président du Conseil du patronat du Québec, M. Ghislain Dufour, a noté que le chansonnier fut «l'un des premiers ambassadeurs du Québec à l'étranger et probablement l'un des meilleurs», qui aura laissé sa marque dans le cœur de plusieurs générations de ses concitoyens.

LA VOLONTÉ FRANCOPHONE

■ Le ministre français de la Francophonie, M. Alain Decaux, a pour sa part déclaré: «Je n'oublierai jamais que son immense talent fut et reste l'ambassadeur prestigieux du fait québécois en France et l'annonceur non moins éloquent de la volonté francophone». Son collègue des Relations culturelles internationales, M. Thierry de Beauce, a abondé dans le même sens, soulignant que son «art du conte, son amour de la langue ont renoué les liens distendus entre la France et le Québec».

FÉLIX LECLERC — 1914-1988

En 1970, à Paris, Monique Leyrac assiste à l'envol d'une alouette en colère

PIERRE GRAVEL

■ Avoir vu «*L'alouette en colère*» prendre son envol! De Paris, en novembre 1970.

Monique Leyrac est catégorique: «C'est le souvenir le plus marquant de mes nombreuses rencontres avec Félix depuis 1945.» Isolée à sa maison de campagne, celle qui fut une de ses plus remarquables interprètes n'a appris la mort du poète qu'avec plusieurs heures de retard. Mais depuis, elle a eu amplement le temps de ressasser tous ses souvenirs. Et c'est le premier qu'elle accepte d'évoquer.

«Félix chantait alors à Bobino. Un jour, contrairement à ses habitudes, il s'est littéralement invité à ma maison de campagne. Dès son arrivée, j'ai compris qu'il avait profondément besoin de parler non seulement à une vieille amie mais à une compatriote. Comme s'il se sentait désespérément loin de chez lui et en même temps très près de tout ce qui s'y passait.

«Il parlait du FLQ et se disait bouleversé par la mort de Pierre

Laporte et la présence de l'armée au Québec. À un certain moment, comme si au fond il n'était venu que pour ça, il a pris sa guitare et m'a proposé, presque timidement, d'écouter ce qu'il avait composé un soir auparavant alors qu'il souffrait d'insomnie. C'était *L'alouette en colère*...»

Monique Leyrac fait une pause. Le temps de revivre en quelques secondes toute l'intensité d'un moment chargé d'émotion. C'est pourtant d'une voix calme, avec une sorte d'étrange détachement, qu'elle poursuit. Comme si le fait d'avoir longtemps fréquenté un être hors du commun faisait paraître irréelle sa mort récente.

«J'avais les larmes aux yeux et le souffle coupé: Félix avait changé. La Crise d'octobre avait modifié son écriture, transformé son langage, donné un sens nouveau à sa poésie.

«Je lui ai aussitôt suggéré de rentrer à Montréal et de la chanter en public. Mais il se montrait réticent, disant qu'il fallait laisser les choses se décanter un peu. Aujourd'hui je pense qu'il était bien conscient de prendre un virage définitif, de franchir un point de

non-retour. Lui qui avait toujours refusé de se laisser embrigader, ressentait probablement une sorte de vertige devant l'imminence d'un engagement qui lui paraissait dorénavant inévitable. Mais allez donc savoir avec Félix...!»

Pour Monique Leyrac, comme pour beaucoup de ceux qui l'ont connu, Félix Leclerc aura toujours conservé un côté impénétrable. «C'était un homme d'une très grande pudeur, qui se livrait difficilement. Il était pratiquement impossible de l'amener à parler de lui sérieusement. On avait toujours l'impression qu'il se défilait par une boutade. Généralement très drôle. Car il avait un sens de l'humour qui faisait les délices de ses amis. Un humour jamais méchant mais toujours porteur d'un certain message...»

Un humour destiné à masquer une profonde tristesse? «Non pas vraiment. Félix n'était pas un homme triste. Mais plutôt un être tendre. D'une sorte de tendresse qui englobait tout le Québec. Sans distinction entre riches et pauvres, puissants ou obscurs.

Pour lui, il y avait des Québécois, un point c'est tout. Il les aimait tous mais, forcément, il lui arrivait d'être déçu. Mais pas amer.»

Parfois cynique? «Peut-être. Avant de connaître la gloire ici, alors qu'il triomphait déjà à Paris, il lui arrivait de dire: «À quoi bon tous ces honneurs si on n'a pas conquis le cœur de son pays?». Mais très vite sa bonne humeur reprenait le dessus. Il avait du chagrin mais conservait toujours l'espoir.» Comme un paysan qui sait que le soleil finira bien par se lever?

«Ce n'est qu'après 1970, donc après *L'alouette* et surtout au moment de la prise du pouvoir par le Parti québécois qu'il a pris conscience de son immense popularité, de sa formidable présence dans la conscience québécoise. Mais après le référendum, il s'est retiré sur son île en gardant pour lui son chagrin...» Comme le fermier qui a cru trop vite venu le temps des récoltes?

«Peut-être comme celui qui sait que, de toute façon, il a bien fait son travail au moment des semailles et que ses fils prendront la relève...»



Depuis 1945, Monique Leyrac et Félix Leclerc se rencontraient régulièrement. Nous les voyons ensemble, sur la terre de l'île d'Orléans, en 1977.

PHOTO La Presse

À 14 ans, Félix était charmeur, rêveur, poseur, conteur, chanteur...

JULES BÉLIVEAU

■ «Je me souviens que le dimanche, après la grand-messe, les gens s'agglutinaient autour de lui. Félix racontait des épisodes de l'histoire de sa famille, il parlait de son frère Grégoire...»

Ancien confrère de Félix Leclerc au juniorat du Sacré-Cœur d'Ottawa, le père Gaston Morissette conserve des images précises de ce temps-là: «C'était de 1928 à 1932. Félix était déjà un poète romantique et populaire. Il était un meneur, un conteur, un chanteur, un acteur dans toutes nos pièces de théâtre.»

Un collégien excentrique? Le père Morissette corrige rapidement: «Non, je ne dirais pas cela. Félix était un marginal sympathique. On parlait beaucoup de lui entre confrères parce qu'il était un des personnages du juniorat.»

Selon le père Morissette, Félix Leclerc était âgé d'à peine 14 ans lorsqu'il est arrivé au juniorat d'Ottawa des oblates de Marie-Immaculée. Bien que le garçon originaire de La Tuque, au Québec, se soit trouvé du jour au lendemain dans un petit séminaire voué à la formation de futurs prêtres et qu'il y soit demeuré pendant quatre ans, beaucoup de monde autour de lui a bien vite compris qu'il n'avait pas la vocation.

Ce fait est clairement confirmé dans la biographie écrite par Jacques Bertin, *Félix Leclerc - Le roi heureux* (Éditions Boréal compact, 1988, 315 pages). Dans le chapitre intitulé «Les pieds dans le bénitier», l'auteur souligne que Félix Leclerc est entré au juniorat du Sacré-Cœur après une visite d'un oblat recruteur à La Tuque et un entretien qu'a eu la mère du

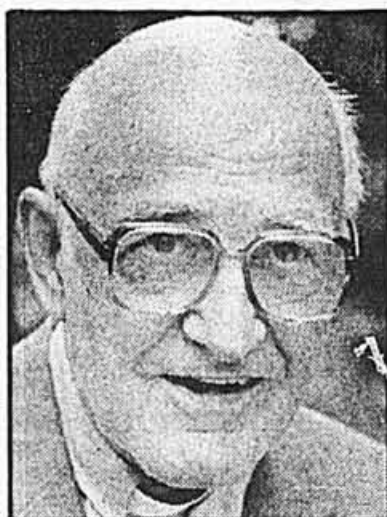


PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

Le père Gaston Morissette, confrère de Félix Leclerc au juniorat du Sacré-Cœur d'Ottawa: «Félix a vécu pendant quatre ans dans un régime hautement vitaminisé qui n'était peut-être pas fait pour lui.»

futur grand chansonnier québécois avec le religieux.

Bien plus tard, parlant de ses quatre années au juniorat, Félix Leclerc a confié: «J'en ai-t-y brailé!»

Ses professeurs, cependant, ont soutenu autant qu'ils l'ont pu leur élève quelque peu original. C'est du moins ce que veut souligner le père Morissette lorsqu'il rappelle que ses éducateurs ont fait preuve à son égard de «beaucoup de patience et de tolérance». C'est aussi ce dont il tient à témoigner lorsqu'il tire de ses souvenirs ces propos d'un vieux professeur de français, le père Emery Verville, prononcés devant tous les confrères de Félix Leclerc: «Il

y a un grand poète parmi vous.»

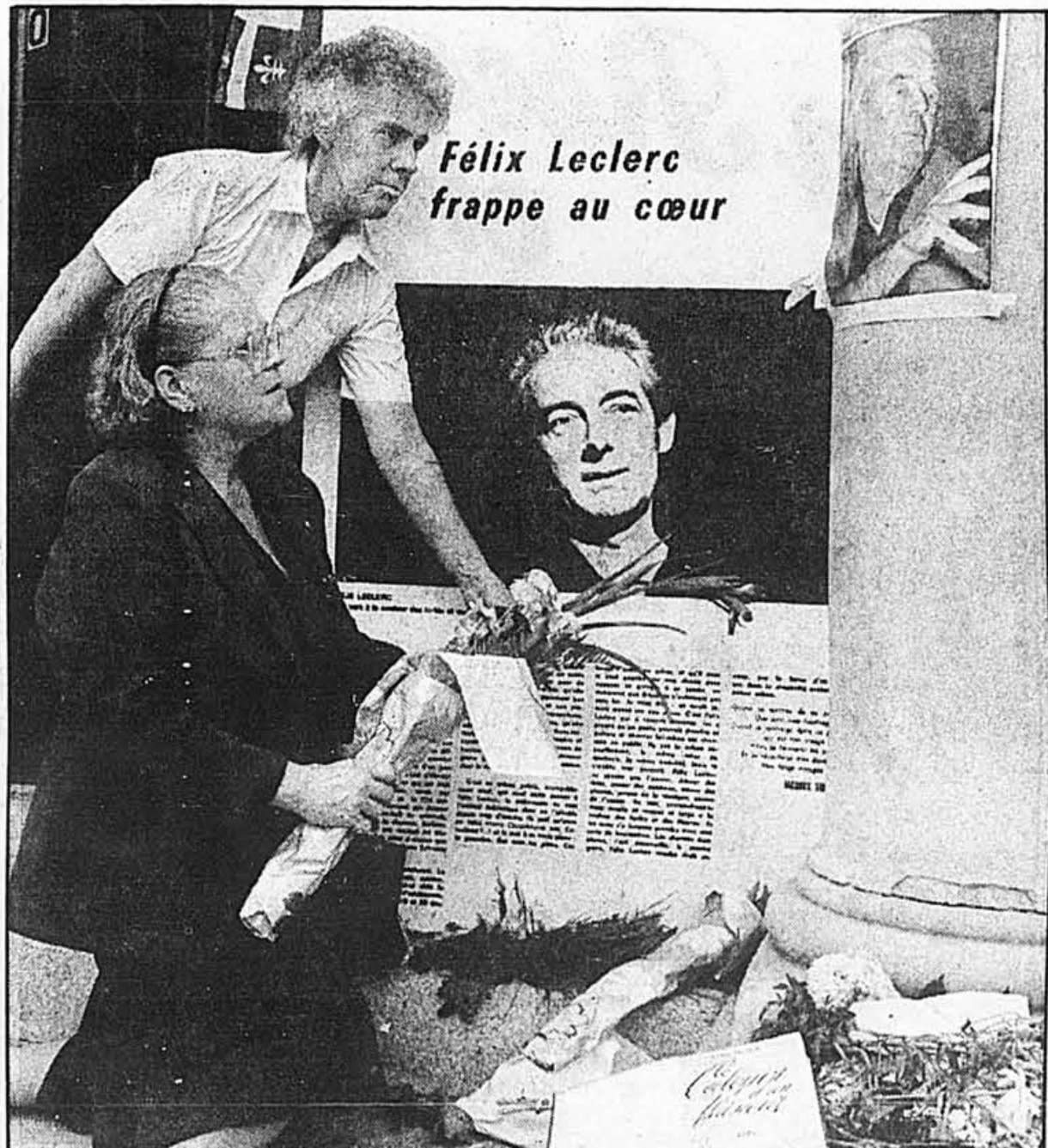
Voisin d'étude de Félix Leclerc, Gaston Morissette avait une excellente raison d'être convaincu de la non-vocation de son confrère: «Il écrivait des lettres d'amour à ses blondes!»

Mais tout le monde au juniorat aimait celui que l'on appelait tout simplement Félix. «Il était charmeur», dit aujourd'hui le père Morissette. Et il reprend comme une litanie: «Il était rêveur, causeur, poseur, conteur, chanteur...»

Les autorités du juniorat du Sacré-Cœur se sont toutefois résolues, au bout de quatre ans, à se séparer du plus poète de leurs élèves: au moment où il allait entreprendre ses humanités, ils l'ont invité à poursuivre ses études de l'autre côté de la rue, à l'Université d'Ottawa. Ici, le père Morissette n'est plus très sûr de ce qui est advenu de Félix Leclerc. «Je ne crois pas, dit-il, qu'il ait terminé son année de Belles-Lettres.»

Le père Morissette n'ignore pas que Félix Leclerc a semblé toujours vouloir chasser de sa mémoire, comme un cauchemar, ses années passées au juniorat d'Ottawa. Il sait que les rares évocations de ce temps dans les récits du chansonnier faisaient naître dans sa bouches des mots plutôt durs.

«Il faut se replacer dans le climat de ces années-là et comprendre, souligne le père Morissette, que Félix a vécu pendant quatre ans dans un régime hautement vitaminisé qui n'était peut-être pas fait pour lui. Mais lui et ses confrères, nous avons tous survécu. Et je suis certain que Félix a tout de même pu s'épanouir dans ce milieu et qu'il a reçu de ses éducateurs beaucoup plus qu'il n'a jamais voulu l'admettre.»



Mmes Jacqueline Sweeney (à genou) et Colette Lesiège ont rendu un dernier hommage, hier après-midi, à Félix, le poète disparu.

PHOTO JACQUES NADEAU, La Presse

Des fleurs pour le poète disparu

BRUNO BISSON

■ Le grand hall du Théâtre Félix-Leclerc était presque vide. Quelques personnes flânaient, l'air de rêver. Au centre du hall, une table sur laquelle on avait disposé deux livres ouverts et une rose. Au-dessus, un fleurdelisé. Et partout autour, le silence, troublé seulement par les bruits de la rue Sainte-Catherine qui entrent par les portes ouvertes.

Rue Sainte-Catherine, à l'angle de Plessis, hier après-midi, entre 500 et 600 personnes sont venues écrire quelques mots dans les livres ouverts ou déposer des fleurs sous la photo du poète chanteur Félix Leclerc, disparu lundi à l'âge de 74 ans.

À l'entrée du théâtre, les passants s'arrêtaient un instant devant le grand panneau arborant une photo du chanteur. Au-dessous, un texte qui rappelle les triomphes parisiens du chanteur. «Félix frappe au cœur», dit l'affiche. Sous la photo: «une voix à la couleur des forêts et des fleuves.»

Plusieurs entraient alors d'un pas hésitant et marchaient vers la table du centre comme on monte à l'autel, lentement et en silence. Ils regardaient les livres, lisaient les témoignages, signaient et repartaient. Toujours dans un silence recueilli.

«Merci à toi, Félix, poète de la parole libérée.»

«Gros merci, Félix, pour avoir mis en mots la beauté des gens

d'ici. Et pour l'avoir chanté aussi.»

Une autre se livrait à cœur ouvert: «C'est toi qui le premier m'a donné goût aux belles lettres.»

Des mots simples de gens simples, comme des confidences qu'on réserverait à ceux qu'on aime le plus. Pour un homme simple. Pour un homme simple.

D'autres enfin, comme Jacqueline Sweeney et Colette Lesiège, deux résidentes de Rosemont, sont venues déposer un bouquet de fleurs à l'entrée du théâtre, sous la photo du poète.

À la fin de l'après-midi, les fleurs cachaient le texte de l'affiche et montaient presque au visage du chanteur. Comme s'il n'y avait plus que son image à graver dans les mémoires.

BÂTI TOUT

Quincaillerie st-pierre
de L'ÎLE inc.

MATÉRIAUX RÉNOVATION
LOCATION D'OUTILLAGE

MERCI FELIX

PEINTURE

PHOTO ROBERT NADON, La Presse

Un marchand de l'île d'Orléans a cru bon de souligner à sa façon le départ de Félix en le remerciant de tout ce qu'il a pu incarner de son vivant.



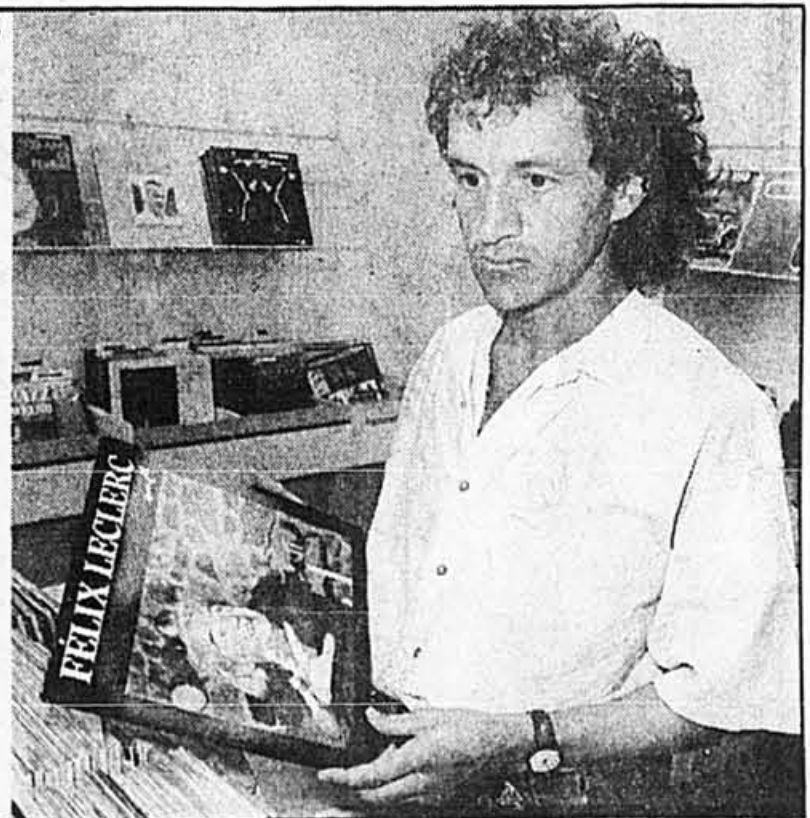
PHOTO ROBERT NADON, La Presse

Pierre Jobin, qui fut l'Impresario de Félix durant 15 ans, a déclaré hier en conférence de presse, à l'île d'Orléans, «qu'en pareilles circonstances, ce qui s'imposait c'était le respect et le silence.»

Comme des petits pains chauds

Chez les marchands de disques, hier, les microsillons de Félix Leclerc se vendaient comme des petits pains chauds. Le comédien Michel Barrette a lui aussi succombé à cet engouement soudain et s'est rendu chez son disquaire.

PHOTO JACQUES NADEAU, La Presse



Vista 88

À PARTIR DE



* Utilisation 24 mois valeur résiduelle disponible. Comptant ou échange 1500*

3155, L'ASSOMPTION

coin Sherbrooke / Métro L'Assomption

Tél.: **254-2904**

5472\$*

TRANSPORT - PRÉPARATION - TAXE INCLUS

VILLE-MARIE

JEEP EAGLE

La différence qui se voit!

**Jeep
Eagle**

GRATTEZ ET ÉPARGNEZ!

La Récolte chanceuse!

MER. 10 AOÛT au SAM. 20 AOÛT

TOUT LE MONDE GAGNE!

**ÉPARGNEZ 10% 20% 25%
ET MÊME 50%**

RAMASSEZ VOTRE CARTE
CHANCEUSE CHEZ LES
DÉTAILLANTS PARTICI-
PANTS AUX CENTRES À LA
MODE SEULEMENT.

Les rabais s'appliquent sur la
majorité des articles à prix
courant.*

* Liste des exceptions dans chaque maga-
sin participant. Règlements officiels au
kiosque de renseignements de chaque
Centre à la Mode.



Vous allez trouver
AUX CENTRES À LA MODE

GALERIES D'ANJOU
PROMENADES ST-BRUNO
CARREFOUR LAVAL
FAIRVIEW POINTE CLAIRE

Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission

CRTC

Projet de lignes directrices pour les tribunes téléphoniques

Le C.R.T.C. a demandé au public et aux parties intéressées de formuler des observations sur un projet de lignes directrices pour les tribunes téléphoniques à la radio, à la télévision et au canal communautaire des entreprises de télécommunication. (Avis public CRTC 1988-121). Les titulaires de licence ont toujours été encouragés, dans le cadre de leur mandat, à traiter d'un large éventail de sujets et à permettre l'expression de points de vue divers. Depuis le début des années 60, les tribunes téléphoniques occupent une place importante au sein de la radiodiffusion canadienne. Toutefois, ce genre d'émissions, depuis qu'il est offert, a donné lieu à de nombreuses plaintes d'auditeurs et de téléspectateurs. Les plaintes sont généralement de trois ordres: diffusion de propos offensants; incapacité d'offrir un équilibre dans l'expression de vues différentes sur des questions intéressant le public; ou incapacité de respecter les normes élevées de programmation exigées des radiodiffuseurs. Le Conseil connaît bien les difficultés que les titulaires peuvent avoir avec les tribunes téléphoniques lorsqu'ils essaient d'éviter les situations mentionnées ci-dessus. Afin d'aider les titulaires à veiller à ce que les exigences de la Loi sur la radiodiffusion et des règlements soient satisfaites et qu'il y ait des discussions équilibrées et informées dans le cadre de ces émissions, le Conseil propose des lignes directrices et il invite le public à formuler des observations à leur sujet. Les lignes directrices sont jointes en annexe du texte intégral de l'avis public.

Après cette consultation publique, et une fois les lignes directrices approuvées, les titulaires devront indiquer, lors du renouvellement de leurs licences, qu'ils s'engagent à respecter ces lignes directrices ou à soumettre pour fins d'approbation leurs propres lignes directrices à l'égard de ce genre d'émissions. Les observations devront être présentées le **6 septembre 1988** au plus tard et être adressées au secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ont.), K1A 0N2. Renseignements: Services d'information du C.R.T.C., Ottawa (Ont.) K1A 0N2, (819) 997-0313, Visuor (819) 994-0423 ou à notre bureau régional: Tour Barrington, Pièce 428, Halifax (N.-É.), B3J 2A8 - (902) 426-7997; Complexe Guy-Favreau, Tour de l'Est, 200 ouest, boul. Dorchester, pièce 602, Montréal (Qué.), H2Z 1X4 - (514) 283-6607; Édifice Kensington, 275, av. Portage, Winnipeg (Man.), R3B 2B3 - (204) 949-6306; 800, rue Burrard, Suite 1500, Boîte postale 1580, Vancouver (C.-B.), V6Z 2G7 - (604) 666-2111. Des copies de l'avis public sont disponibles au bureau régional du ministère des Communications: 55 est, av. St. Clair, 9e étage, Toronto (Ont.), M4T 1M2 - (416) 973-8215.

Canada

«ENFIN, UN EMPLOI INTÉRESSANT!»

LE DOSSIER DE LUCIE F.

ÂGE: 22 ans

SCOLARITÉ: études collégiales
en sciences humaines — DEC
non complété.

EXPÉRIENCE DE TRAVAIL:
vendeuse, salaire minimum.

LANGUE: français.

PROBLÈME: unilingue et aucune formation technique.



PLAN D'ACTION

- **septembre 86:** inscription au programme intensif de langues et techniques de bureau au Collège O'Sullivan;
- 9 mois de formation intensive avec d'autres adultes, travail assidu avec des professeurs qui maîtrisent réellement bien leur matière;
- en stage... emploi permanent.

PROBLÈME RÉSOLU

25 mai 1987: débute comme adjointe administrative pour la directrice des ressources humaines d'un grand hôtel de réputation mondiale.

Ceci est un cas véridique basé sur un dossier tiré des archives du Collège O'Sullivan, collège reconnu d'avant-garde dans le milieu des affaires.

Le nom et la photo de la personne ont été changés afin de préserver son identité.

COMPOSEZ: (514) 866-4622



Collège O'Sullivan

1191, rue de la Montagne, Montréal
H3G 1Z2 (métro Peel)

AFRIQUE!

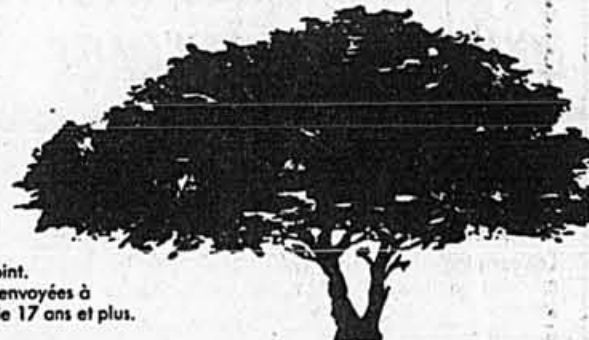
TRAVAILLER EN AFRIQUE, VIVRE L'AFRIQUE

Pour toute jeune femme intéressée à un milieu
de vie international et à l'Afrique.

Exemples de travail actuel:

- **Marie-Louise Gagné en Algérie** coopère depuis 1983 à l'élaboration et à la production de la revue féminine HAYAT.
- **Sophie Renaud en Ethiopie** contribue à un projet qui permet à 60 ex-victimes de la famine de compléter leurs études.
- **Edith Ramsay en Mauritanie** participe à un Centre de formation féminine comprenant entre autres un jardin d'enfants.

Choix de 16 pays et de travail dans différents domaines. Un milieu de croissance sociale, psychologique et spirituelle.



Pour
renseignements,
téléphonez au
(514) 355-1471
ou retournez le
coupon-réponse ci-joint.
Informations écrites envoyées à
toute jeune femme de 17 ans et plus.

TRAVAIL EN AFRIQUE Soeurs Missionnaires de Notre-Dame
d'Afrique, C.P. 64, Boucherville, Québec, J4B 5E6

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Province: _____

Votre âge: _____

Il y aurait moins de lesbiennes si les hommes étaient plus gentils

Reuter
GENÈVE

■ Il y aurait moins de lesbiennes et d'homosexuels si les hommes étaient plus gentils avec les femmes et moins soucieux de leur virilité au lit, conclut l'auteur d'un rapport commandé par les Nations Unies sur les problèmes légaux et sociaux rencontrés par les minorités sexuelles.

La société a probablement exagéré les différences entre les sexes et établi des stéréotypes trop brutaux, explique le Français Jean-Fernand Laurent, ancien ambassadeur aux bureaux genevois de l'ONU, dans son rapport de 34 pages.

La postulat de la suprématie masculine a perturbé de nombreuses femmes, et il y aurait moins de lesbiennes si les hommes faisaient preuve de plus d'affection, d'attention et de tact, estime l'auteur du rapport.

De même, le matraquage sur la virilité a effrayé nombre d'hommes, qui ont alors cherché une expression sexuelle alternative dans l'homosexualité, estime-t-il.

Le rapport est sur la table des délégués de la sous-commission des Nations Unies sur la prévention de la discrimination et la protection des minorités (26 membres), réunis depuis lundi à Genève pour une session de quatre semaines.

Le rapport préconise la tolérance de toutes les pratiques sexuelles entre adultes consentants, pourvu qu'elles aient lieu en privé sans offenser la décence publique.

VOLS DIRECTS HEBDOMADAIRES

LOS ANGELES **299** **VANCOUVER**
les jeudis aller et retour
Places limitées plus taxes les vendredis aller et retour

VANCOUVER **99** \$ **les Riles de l'Ouest**
aller simple
pour les départs des 29 juillet, 5 et 25 août et 1er septembre.
Places limitées plus taxes

LE VOILA! à Ste-Agathe

MAISONS DE VILLE
CONDOMINIUMS
avec accès au lac

à partir de

129 500 \$

Appelez demander une de nos brochures

IMMEUBLES HAZEL CONNOLLY BKR.

(819) 326-2233

C'EST LA... CITADELLE

JUSQU'À 75% DE RÉDUCTION

PAYEZ ET EMPORTEZ COUSSINS EN TEXTELINE®



LIQUIDATION
15 \$
PRIX RÉGULIER 60 \$

Les coussins en texteline® à dossier haut ou bas sont en liquidation dans le choix de couleurs suivant : TX3 - TX11 - TX22 - TX41 - TX43 - TX44 - TX46

PAYEZ ET EMPORTEZ COUSSINS EN DRALON®



LIQUIDATION
20 \$
PRIX RÉGULIER 80 \$

Les coussins en dralon® à dossier haut ou bas sont en liquidation dans le choix de couleurs suivant : DR3 - DR4 - DR5 - DR7 - DR8 - DR11 - DR12

PAYEZ SEULEMENT EN JANVIER 1989 PISCINES CREUSÉES



LIQUIDATION À PARTIR DE
8999 \$

ENTIÈREMENT ÉQUIPÉE ET INSTALLÉE
Faites installer votre piscine maintenant et
PAYEZ SEULEMENT EN JANVIER 1989

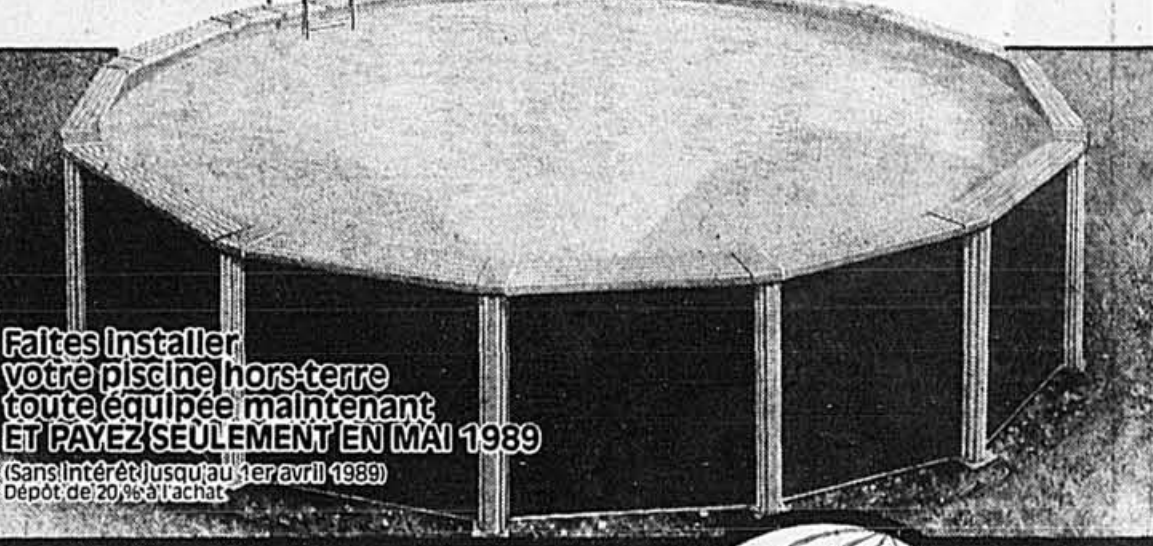
(Sans intérêt jusqu'au 1er décembre 1988)
Dépôt de 20 % à l'achat

PAYEZ SEULEMENT EN MAI 1989 MEUBLES DE PATIO



Achetez un ensemble de patio d'une valeur de 999 \$ et plus
ET PAYEZ SEULEMENT EN MAI 1989
(Sans intérêt jusqu'au 1er avril 1989)
Dépôt de 20 % à l'achat

PAYEZ SEULEMENT EN MAI 1989 PISCINES HORS-TERRE



Faites installer votre piscine hors-terre toute équipée maintenant
ET PAYEZ SEULEMENT EN MAI 1989
(Sans intérêt jusqu'au 1er avril 1989)
Dépôt de 20 % à l'achat

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

Longueuil 620, Place Trans-Canada 527-8617	Laval 1770, boul. des Laurentides 384-4581	Brossard 6655, boul. Taschereau 676-6655	Repentigny 545, rue Notre-Dame 585-0100	Dollard-des-Ormeaux 4698, boul. Saint-Jean 620-9610
Blainville 775, boul. Labelle 435-1343	Sorel 322, rue du Collège 742-7962	Trois-Rivières 2525, rue Royale 376-7711	St-Hyacinthe 2065, rue Chénier 773-5667	Drummondville 1050, boul. Les Galeries 474-2777
Châteauguay 279, boul. Anjou 691-5030	Shawinigan 1423, 41 ^e rue 539-6431	Joliette 303, boul. Antonio Barette 759-8110	Notre-Dame-des-Pins 4160, route Kennedy 774-9514	Granby 848, rue Principale 378-4944
Sherbrooke (Rock Forest) 4701, boul. Bourque 564-8611	Victoriaville (Arthabaska) 54, rue Girouard 357-9231	Thetford Mines 842, boul. Smith Sud 335-9166	Galineau 1076, boul. Maloney Ouest 568-1491	Le département des meubles de patio est fermé le dimanche toute la journée
NOUVEAU		NOUVEAU		

Lundi au mercredi de 9 h 00 à 18 h 00 — Jeudi et vendredi de 9 h 00 à 21 h 00 — Samedi de 9 h 00 à 17 h 00 — Dimanche de 11 h 00 à 17 h 00



**CENTRE
CITADELLE**

Un jeune Palestinien abattu par les soldats israéliens

d'après AFP et Reuter
JÉRUSALEM

■ Un jeune Palestinien a été abattu hier par l'armée israélienne et 18 autres manifestants ont été blessés dans les territoires occupés, où les commerçants observaient un jour de grève pour marquer le début du neuvième mois du soulèvement palestinien.

Ahmed Sabri, 14 ans, a été tué d'une balle dans la tête lors d'affrontements dans le village de Kalkilya (Cisjordanie), théâtre de nombreuses violences depuis le début de l'intifada (soulèvement) le 9 décembre.

Neuf manifestants ont été blessés par balles dans le village de Sila al Harthiya, près de Djenine en Cisjordanie, et dans les camps de réfugiés de Khan Younis et de Moughazi dans la bande de Gaza.

Un autre Palestinien a été hospitalisé pour une fracture à la jambe après avoir été passé à tabac par des soldats dans le camp de Jabalia (bande de Gaza). Ailleurs dans les territoires occupés, huit autres Palestiniens ont été blessés par des soldats israéliens.

Des manifestations anti-israéliennes ont également éclaté dans le camp d'Al Amari, près de Ramallah, mais l'armée n'est pas intervenue.

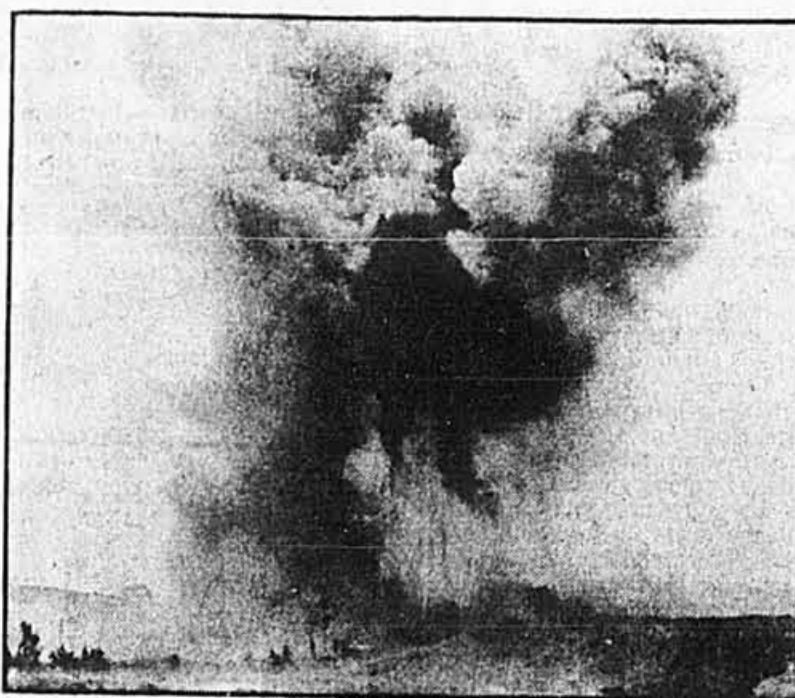
Ces affrontements, les plus violents depuis plusieurs jours, sont intervenus alors que les deux territoires étaient paralysés hier par une grève marquant le début du neuvième mois de soulèvement, dont le bilan s'établit maintenant à 249 morts dans la population arabe. Quatre Juifs ont également été tués.

À l'appel de la direction clandestine de l'intifada, la plupart des commerces et bureaux sont restés fermés, peu de migrants ont pris la route d'Israël pour travailler, et les transports en commun ne fonctionnaient pratiquement pas.

Par ailleurs, le chef de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP), Yasser Arafat, a affirmé hier que la centrale palestinienne était prête à «assumer ses responsabilités» économiques, après le licenciement par la Jordanie de quelque 21 000 fonctionnaires palestiniens dans les territoires occupés par Israël.

Dans une interview au quotidien saoudien Achark el-Awsat, M. Arafat affirme que «l'infrastructure de l'OLP est en mesure de faire face à tous ces problèmes». «Je tiens à assurer nos frères dans les territoires occupés que nous assumerons nos responsabilités», a-t-il précisé.

Selon des analystes palestiniens, la proclamation d'un État indépendant n'est qu'une option. Une autre serait de placer les territoires sous la tutelle des Nations unies.



Bilan du raid israélien sur la radio de l'OLP : trois morts et 12 blessés.

PHOTO AP

Un raid pour faire taire la « Voix de l'OLP »

d'après Reuter et UPI
SAIDA

■ L'aviation israélienne a lancé hier un important raid contre des positions palestiniennes au Liban-sud, où elle tentait de détruire une station de radio. Le raid a fait au moins trois morts et douze blessés dans les environs du port de Saïda.

En l'espace d'une heure, quatre chasseurs bombardiers, secondés par quatre autres appareils, ont frappé à 11 reprises des installations militaires palestiniennes dans les oliveraies qui dominent le camp de réfugiés de Mieh-Mieh et autour de Ain al-Dilb, au sud-est du camp, a-t-on indiqué de sources palestiniennes et proches de la sécurité libanaise.

De source palestinienne, on a indiqué que le principal objectif du raid était la radio «Voix de la

Palestine, voix de l'OLP», qui depuis six mois émet en direction des territoires occupés de Cisjordanie et de la bande de Gaza.

Seule l'antenne de la radio a été détruite et les programmes pourront rapidement reprendre, a-t-on ajouté.

Israël a confirmé le raid par la voix d'un porte-parole militaire à Tel Aviv. «L'armée de l'air israélienne a bombardé ce matin une base terroriste appartenant au Fatah au Liban-sud. (...) la base terroriste (...) abritait une station de radio qui diffusait de la propagande (...) et transmettait des ordres en vue d'attaques terroristes en Judée-Samarie (Cisjordanie) et dans la bande de Gaza», a annoncé le porte-parole, ajoutant que tous les appareils avaient regagné leur base sans encombre.

Le Fatah est la principale composante de l'Organisation de libération de la Palestine de Yasser Arafat.

Des combats font rage à Kandahar

d'après AFP et Reuter
ISLAMABAD

■ Les combats font rage dans et autour de la cité de Kandahar, dans le sud de l'Afghanistan, bien que les troupes soviétiques aient achevé jeudi dernier leur retrait de cette ville stratégique, ont confirmé hier des diplomates occidentaux à Islamabad, citant des sources officielles afghanes.

Ces informations viennent corroborer celles publiées hier à Moscou dans la presse soviétique selon lesquelles les combats sont très violents dans cette région.

Par contre, ces diplomates ont déclaré que la situation était relativement calme dans la capitale, Kaboul, que les premières unités soviétiques ont commencé à quitter lundi.

À Kandahar, deuxième ville du pays, les diplomates ont indiqué qu'une partie du contingent soviétique avait été évacuée par air sur Kaboul, les avions soviétiques amenant en retour des renforts gouvernementaux afghans, ainsi que des armes et des munitions. Des appareils de transport Iliouchine-76, d'une capacité de 40 tonnes et chargés d'armements amenés d'URSS, ont été observés à l'aéroport de Kaboul. Les cargaisons ont été ensuite chargées à bord d'appareils de transport afghans AN-12.

Selon la résistance afghane, 7 000 soldats afghans ont remplacé les unités soviétiques à Kandahar, malgré les attaques des moudjahidines.

Le commandant de la résistance Abdul Wali, à la tête des forces des moudjahidines dans la région voisine de Mahalalajat, a confirmé hier qu'une grande partie des forces soviétiques avait été retirée de Kandahar.

Toutefois, il a affirmé qu'un nombre indéterminé de soldats soviétiques sont restés à l'aéroport de Kandahar et dans la forteresse de la ville, pour protéger la ville où les combats sont très violents.

Selon des diplomates occidentaux, l'URSS respecte le calendrier prévu par les accords de Genève pour le retrait de l'Armée rouge. Aux termes de ces accords signés en avril dernier, l'URSS doit avoir retiré 50 000 soldats d'ici au 15 août, le retrait définitif des forces soviétiques devant être achevé pour le 15 février 1989.

Le président pakistanais Mohammad Zia Ul Haq s'est pour sa part déclaré satisfait hier du rythme du retrait des soldats soviétiques déployés en Afghanistan.

À Kaboul, la situation était calme hier après la tension causée par les tirs de roquette de la guérilla qui ont fait quelque 100 morts en juillet. Selon les diplomates, la contre-offensive lancée la semaine dernière par les troupes soviétiques et afghanes contre 4 000 moudjahidines dans la région de Paghman, qui borde Kaboul à l'ouest, a réussi à faire diminuer nettement les attaques de la résistance.

LA SÉRIE 3

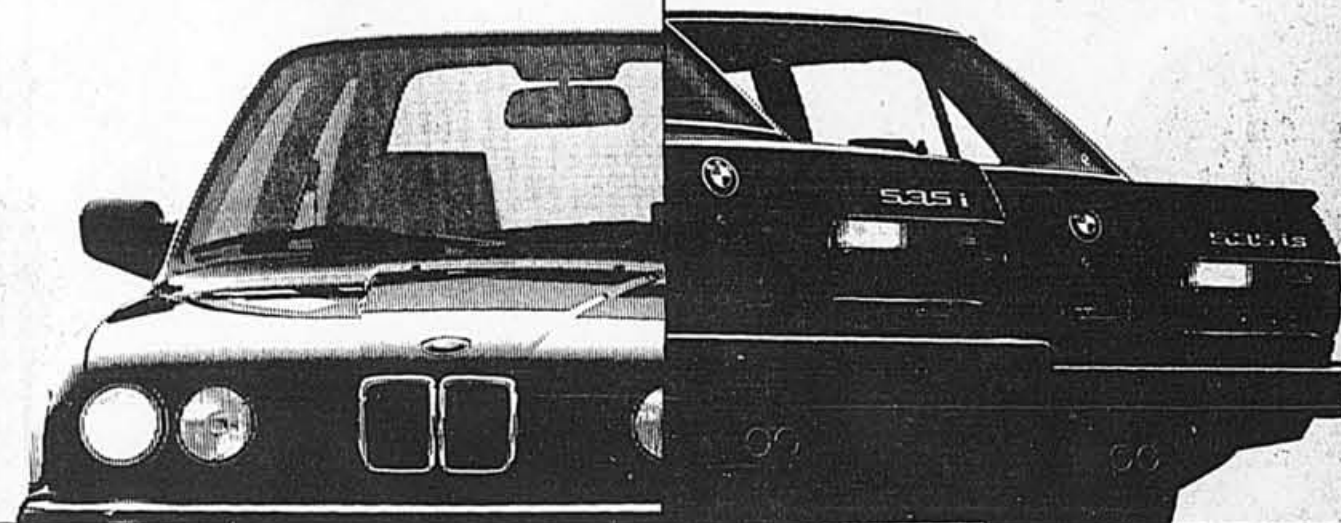
À PARTIR DE 425 \$*

LA SÉRIE 5

À PARTIR DE 565 \$*

LA SÉRIE 7

À PARTIR DE 969 \$*



LA LOCATION AUTOMOBILE SIGNÉE BMW.

Bon nombre de personnes qui conduiront ces voitures trouveront qu'il est plus avantageux de les louer que de les acheter.

BMW croit fermement que les gens qui conduisent de telles voitures méritent un programme de location qui va de pair avec la voiture elle-même.

C'est pourquoi BMW a élaboré un programme de

location tellement attrayant du point de vue financier que même le comptable le plus exigeant trouvera qu'il s'agit d'une très bonne affaire.

Pour obtenir plus de détails sur ce programme de location rationnel des voitures, il vous suffit d'appeler ou de passer à notre salle de montre.

LE PLAN DE FINANCEMENT BMW

* Le tarif applicable à la Série 3 est établi selon le modèle 325e à deux portes avec ensemble de luxe, boîte de vitesses standard et un acompte de 3 400 \$. Le tarif applicable à la Série 5 est établi selon le modèle 528e à 4 portes avec sièges chauffants, boîte de vitesses standard et un acompte de 5 400 \$. Le tarif applicable à la Série 7 est établi selon le modèle 735i avec boîte de vitesses automatique et un acompte de 10 000 \$. Tous les tarifs sont établis selon un contrat de location fixe de 60 mois sujet à une approbation du crédit. La disponibilité est limitée. Ne comprend pas la taxe de vente provinciale, les frais d'immatriculation, d'assurance, de transport et de préparation par le concessionnaire. Les conditions, les restrictions et les prix varient selon le modèle, l'équipement et la disponibilité.

LE RÉSEAU DES CONCESSIONNAIRES BMW
DE LA RÉGION DE MONTRÉAL

MONTRÉAL
Automobiles Canbec Inc.
5055, rue Paré
731-7871

LAVAL
Boulevard St-Martin Auto Inc.
1436, boul. St-Martin ouest
667-4343



L'EXPÉRIENCE ULTIME AU VOLANT.

Les extra-terrestres s'abonnent

Quelques vedettes de STAR TREK IV posent fièrement en compagnie de Woody Allen, un abonné extra-spécial à Super Ecran.

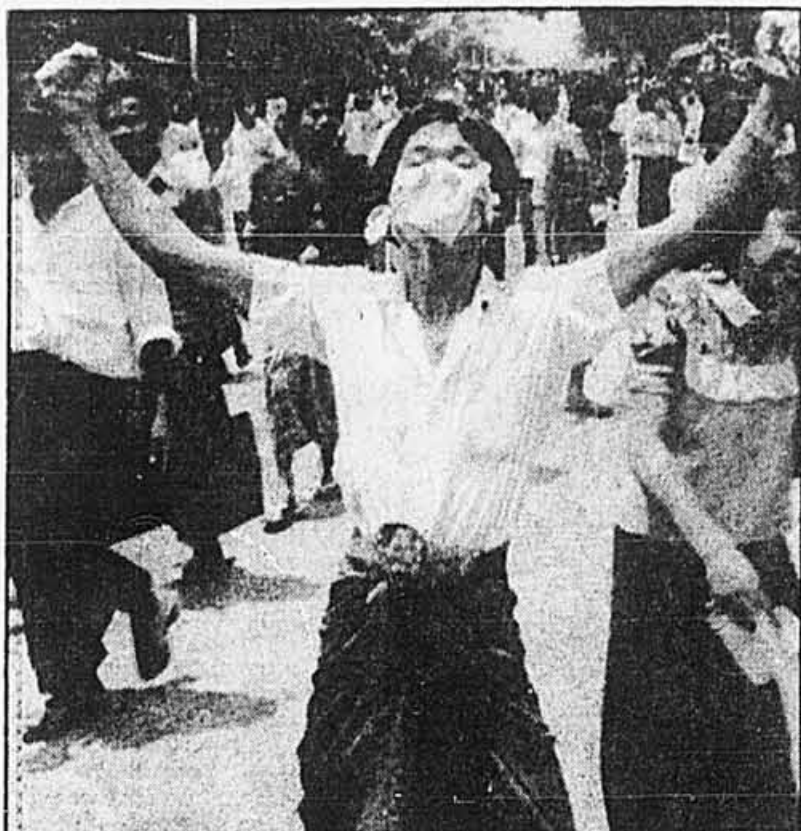
pour voir PLATOON

Que représente un abonnement à Super Ecran? Plus de 80 films par mois dont un minimum garanti de 25 nouveaux films! Toujours en version intégrale et sans interruptions publicitaires. En septembre, les abonnés pourront voir en primeur et en français, PLATOON.

Abonnez-vous dès maintenant à la télévision payante en communiquant avec votre câblodistributeur.

SUPER ECRAN
LE CANAL DE FILMS

★ ★ ★ 25 NOUVEAUX FILMS PAR MOIS ★ ★ ★



C'est par ce geste de défi que les manifestants ont proclamé leur opposition, hier, à Rangoon.

PHOTO REUTER

Birmanie : la police abat 36 émeutiers

d'après AFP, Reuter et AP
RANGOON

La police birmane a tué hier 36 personnes lors de manifestations qui ont dégénéré en émeutes dans la ville de Sagaing (nord de la Birmanie), et dans la capitale Rangoon.

Selon des diplomates en poste à Rangoon, le bilan de deux jours de répression en Birmanie atteint 200 morts.

Trente et une personnes ont été tuées et 37 autres blessées à Sagaing (600 km au nord de la capitale) lorsque les policiers ont ouvert le feu sur une foule de quelque 5 000 personnes qui attaquaient un poste de police, a déclaré Radio Rangoon.

Cinq personnes ont été abattues par la police à Rangoon, où des centaines de milliers de manifestants étaient descendus dans la rue pour réclamer la démocratie.

Des manifestations de masse se sont déroulées hier dans 26 villes de la Birmanie, a ajouté la radio officielle birmane.

La radio avait déjà annoncé que quatre personnes avaient été tuées et 12 autres blessées lundi par les forces de sécurité (deux morts et six blessés à Mandalay, au nord de Rangoon, et également deux morts et six blessés à Mergui, au sud-est).

Toujours selon Radio Rangoon, quatre personnes ont été blessées lorsque l'armée a ouvert le feu pour disperser des manifestants près de la pagode de Shwedagon dans la capitale hier, et 822 personnes ont été arrêtées.

Toutefois, selon des diplomates occidentaux en poste à Rangoon et contactés depuis Bangkok, le bilan de la répression déclenchée lundi contre les manifestations antigouvernementales est bien plus lourd que ce qu'indiquent les autorités et atteint quelque 200 morts.

Selon des diplomates et des résidents contactés à Rangoon, l'armée a ouvert le feu sur les manifestants en plusieurs endroits de la capitale après les manifestations pacifiques qui avaient rassemblé lundi des dizaines de milliers de personnes.

« Il semble qu'une tragédie sanglante ait eu lieu à Rangoon », a déclaré un de ces diplomates, selon lequel l'un des incidents survenus dans la capitale a fait à lui seul 70 morts.

Des témoins ont déclaré que Rangoon était paralysée hier par la poursuite des manifestations, que les forces de l'ordre tentaient de disperser bien qu'elles soient moins importantes que la veille. Autour de l'hôtel de ville, des soldats étaient stationnés derrière des barrières de fil de fer barbelé, et les forces de sécurité bloquaient les principaux carrefours pour empêcher les manifestations, selon les témoins.

Des jeunes moines bouddhistes participent aux manifestations, ont indiqué des témoins arrivés de Rangoon. Selon des sources dignes de foi à Rangoon, quatre personnes ont été tuées à l'aube près de la pagode de Sule.

Radio Rangoon a annoncé qu'un couvre-feu de 20h à 4h avait été imposé dans la capitale, qui est soumise depuis jeudi dernier à la loi martiale. Des couvre-feu sont également en vigueur dans au moins trois autres villes birmanes.

Les autorités birmanes ont en outre annoncé que tous les établissements scolaires et universitaires seraient fermés.

La loi martiale avait été décrétée à Rangoon à la suite des manifestations contre le nouveau dirigeant Sein Lwin, qui a succédé au général Ne Win, le 23 juillet dernier, et qui est considéré comme un partisan de la ligne dure contre les opposants.

Cette nouvelle vague de manifestations est la plus importante depuis 1974, date à laquelle la loi martiale avait été imposée pour deux ans après une vague d'émeutes.

Mohammed Hamadé passe aux aveux

d'après AFP et Reuter
FRANCFORT

Le jeune chiite libanais Mohammed Hamadé a reconnu hier être l'un des pirates de l'air qui ont détourné en juin 1985 un avion de ligne américain sur Beyrouth, afin d'obtenir la libération de 766 prisonniers libanais et palestiniens détenus en Israël.

Dans une déclaration surprise lue devant le tribunal qui le juge depuis le 5 juillet à Francfort (centre de la RFA), Mohammed Hamadé a en revanche nié avoir participé au meurtre d'un passager, le plongeur de l'US Navy Robert D. Stethem. M. Stethem avait été tué par balles pendant le détournement du Boeing 727 de la compagnie TWA parti le 14 juin 1985 d'Athènes à destination de Rome.

« C'est mon camarade, qui était le chef de notre commando, qui avait le pistolet dans les mains. Moi je ne l'ai pas utilisé », a-t-il dit au cours de la onzième séance de son procès dans la prison de Francfort-Preungesheim, la dernière avant une pause d'été de quatre semaines. Le procès reprend le 6 septembre.

« Je n'étais pas d'accord, car nos instruc-

tions de départ avaient été formelles: le sang ne devait pas couler », a-t-il poursuivi.

Selon la police judiciaire ouest-allemande (BKA), le commando qui a détourné l'avion, transportant 145 passagers et huit membres d'équipage, était composé au départ de deux personnes, Mohammed Hamadé et un autre Libanais nommé Ali Hassan Nasredin, alias Ezzedin. Un troisième homme, Ali Atwa, n'était pas monté à Athènes mais avait rejoint plus tard le commando.

Mohammed Hamadé a justifié son acte, qu'il avait jusqu'alors toujours démenti, comme une « défense » contre les violences exercées selon lui par les États-Unis et Israël dans son pays, le Liban.

« J'ai commis certes un acte condamnable. Mais on ne doit pas assimiler un geste de défense violent au terrorisme. Dans ses camps de prisonniers, Israël persécute violemment des innocents. Le détournement de l'avion était le seul et ultime moyen d'obtenir leur libération », a-t-il déclaré.

Le Libanais a indiqué qu'à l'époque des faits, il était « convaincu » du bien-fondé de son acte mais qu'aujourd'hui il « n'en était plus aussi convaincu ».

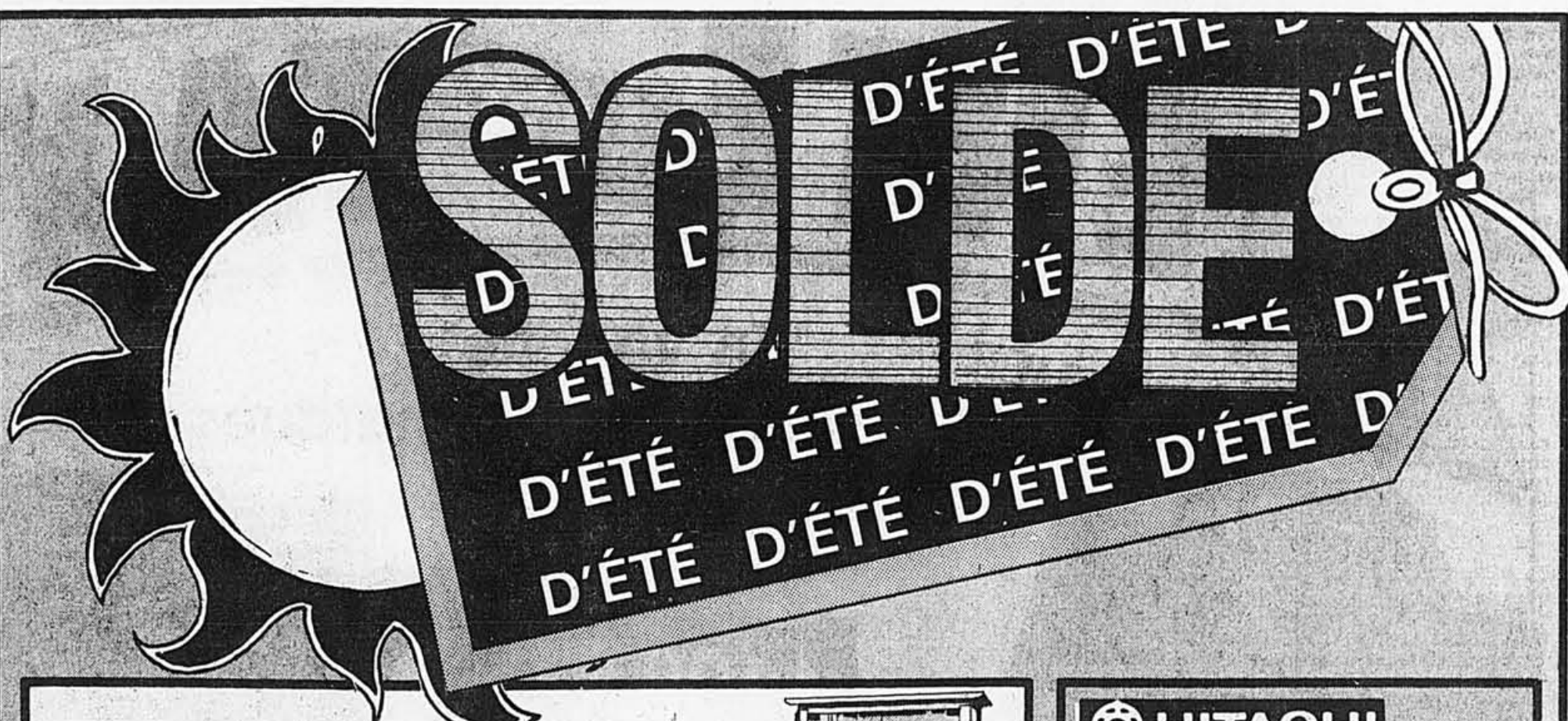
Il a précisé qu'il ne donnerait jamais le nom des autres personnes impliquées dans le détournement et a demandé au tribunal son indulgence.

Pour lui, son acte est d'abord politique. « Il ne s'agit pas d'un acte de fanatisme religieux » car « il y avait par exemple beaucoup de chrétiens » parmi les 766 prisonniers relâchés des prisons d'Israël après le détournement du Boeing, comme les deux terroristes à bord l'exigeaient.

Mohammed Hamadé, âgé selon son acte de naissance de 24 ans mais qui affirme être d'un ou deux ans plus jeune, avait été arrêté le 13 janvier 1987 à l'aéroport de Francfort, venant de Beyrouth, alors qu'il tentait d'introduire des explosifs en RFA.

Il avait indiqué en juillet qu'il savait qu'il transportait des explosifs lors de son arrestation, mais qu'il ignorait à quoi ils devaient servir.

La RFA avait rejeté une demande d'extradition présentée par les États-Unis, afin de protéger la vie de deux otages ouest-allemands au Liban. Rudolf Cordes, toujours détenu, et Alfred Schmidt, libéré en septembre 1987, avaient été enlevés à Beyrouth quelques jours après l'arrestation de Mohammed Hamadé.



POUR DE SOMPTUEUX REPAS

Ensemble de salle à manger 5 pièces qui pour faciliter son entretien est protégé par une laque plastifiée très résistante. Ce mobilier de cuisine comprend une table de 54" x 36" avec panneau-rallonge et quatre chaises blanches recouvertes d'un tissu très résistant. Un superbe vaisselier vitré et éclairé est aussi disponible moyennant un léger supplément.

1099\$

5 pièces

Livraison gratuite



Livraison gratuite

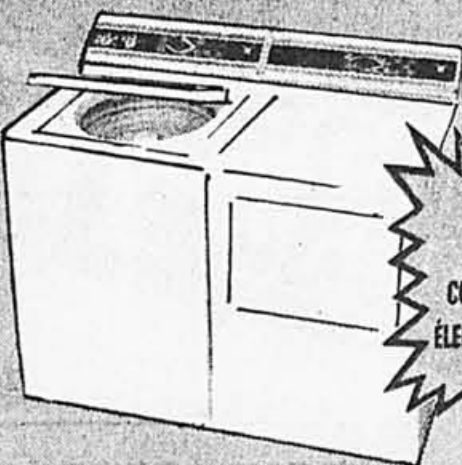
LE SOMPTUEUX

Un modèle original de Jaymar. Les sièges sont à coussinets pour un meilleur confort. Il est recouvert d'un tissu 100% acrylique résistant pour des années durant.

SOFA
CAUSEUSE
FAUTEUIL

**949\$
749\$
549\$**

HITACHI
LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS



MODÈLE
AVEC
COMMANDES
ÉLECTRONIQUES

LAVEUSE AUTOMATIQUE AVEC COMMANDES ÉLECTRONIQUES DE 24" AVEC MICROPROCESSEUR COMBINÉ AU NOUVEAU AGITATEUR

MODÈLE: PAF 120 PX

- Sélectionnez le cycle de lavage désiré en pressant tout simplement une commande et le microprocesseur s'occupe du reste
- Sélecteur d'action de lavage à 5 positions
- Système d'avertissement
- Sélecteur de niveau d'eau à 5 positions
- Distributeur de produit d'assouplissant automatique
- Alarme de fin de lavage

SÈCHEUSE RAPIDE DE 24" AVEC COMMANDES ÉLECTRONIQUES ET BASSE CONSOMMATION D'ÉLECTRICITÉ

MODÈLE DE 120 X

- Le microprocesseur régule automatiquement la durée de séchage et la température en fonction des vêtements
- Capacité extra-grande
- 4 réglages d'état de séchage
- 4 réglages de température
- Alarme de fin de séchage

989\$ LA PAIRE

Service et livraison gratuits



CONGÉLATEUR
7 pieds cubes

Pratique et économique, ce congélateur peut contenir 246 lb d'aliments. Indicateur de fonctionnement. Serrure de sûreté.

299\$

Service et livraison gratuits



FOUR À MICRO-ONDES ÉLECTRONIQUE

- Capacité compacte de 0.45 pi cu.
- 10 niveaux de puissance
- Plateau en verre amovible

189\$

Service et livraison gratuits

BRAULT & MARTINEAU

INFORMEZ-VOUS DES AVANTAGES DE POSSÉDER LA CARTE BRAULT & MARTINEAU

MONTRÉAL
7930 est. Sherbrooke
(metro Beaugrand)
353-7330

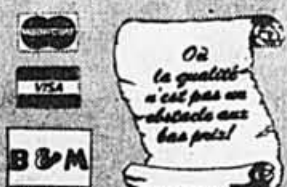
LAVAL
382: boul. des
Laurentides
667-3210

VILLE LASALLE
1130,
Dollard
364-6110

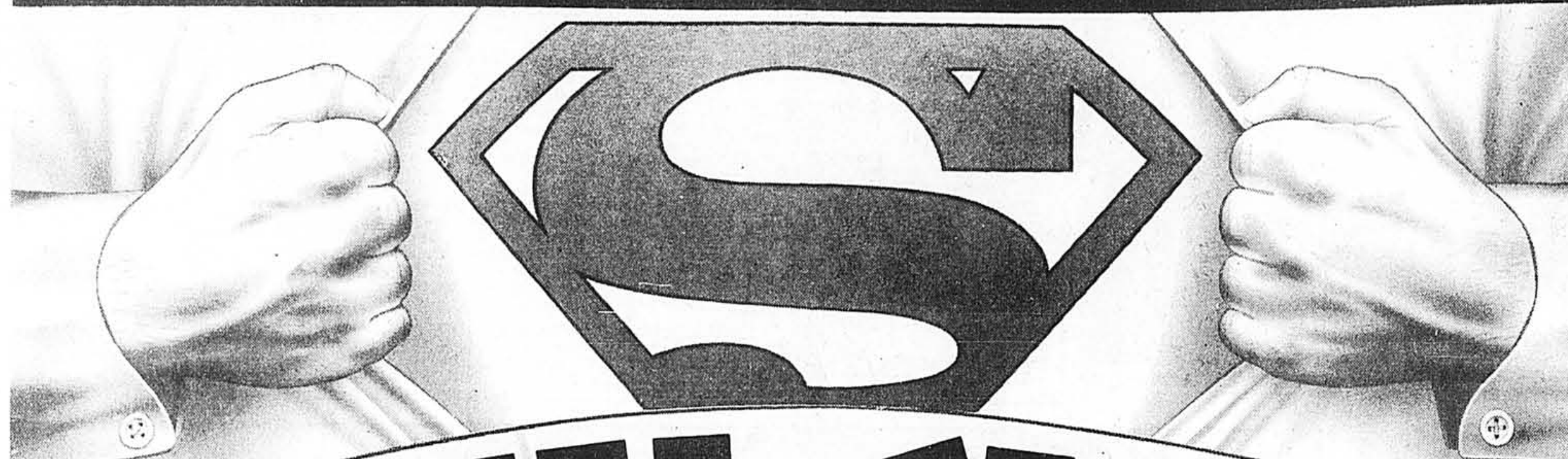
SAINT-LÉONARD
6875 est. Jean-Talon
(près des Galeries d'Anjou)
254-9455

LONGUEUIL
3245: chemin Chambly
(coin Roberval)
679-1260

DOLLARD-DES-ORMEAUX
3345: boul. des Sources
Sortie 55, Transcanadienne
Plaza Centennial **685-3572**



Atlantique électronique présente



LA VENTE SANS TAXE

FISHER

"En vedette"
différentes grandes marques



699.95\$
SANS TAXE

ENSEMBLE AUDIO
• Amplificateur stéréo (120w tot.)
• Syntonisateur numérique
• Magnétocassette double
• Table tournante semi-automatique
• Haut-parleurs 3 voies
• Meuble optionnel



La réalité dépasse
la fiction...
Nous payons la

TAXE!



FISHER

CAMESCOPE 8mm
• Auto-focus
• Obturateur haute vitesse
• Format compact
• Microphone intégré
• 3 têtes pour des effets
spéciaux incomparables

1499.00\$
SANS TAXE

Et le soutien de grandes étoiles telles que...

TECHNOVOX

50.00\$ de RABAIS



TÉLÉVISEUR
COULEUR 20"
• Télécommande infrarouge
• Affichage à l'écran
• Minuterie sommeil
• Convertisseur de 139 canaux
• Rappel du canal précédent

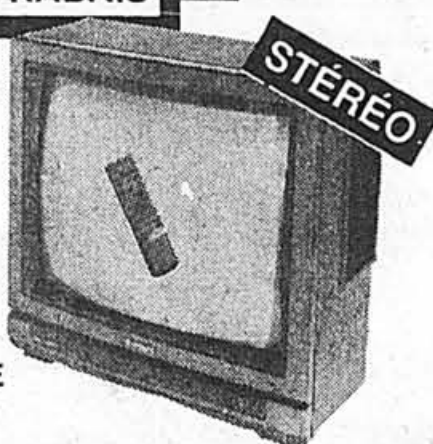
449.95\$
SANS TAXE

HITACHI

50.00\$ de RABAIS

TÉLÉCOULEUR 21"
• Décodeur stéréo MTS intégré
• Style moniteur avec
écran à coin carré
• Entrées audio-vidéo
• Affichage à l'écran
• 4 haut-parleurs

699.95\$
SANS TAXE



SONY

TÉLÉCOULEUR 28"
• Télécommande infrarouge
• Convertisseur intégré
• STÉRÉO
• Entrées audio-vidéo

1399.00\$
SANS TAXE



BASE
GRATUITE

Avec la participation d'autres excellents produits...

SANYO

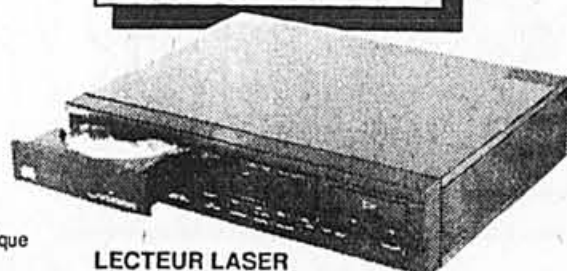
50.00\$ de RABAIS



FOUR
MICRO-ONDES
• Cuisson en 2 étapes
• Décongélation automatique
• Réglage rapide

249.95\$
SANS TAXE

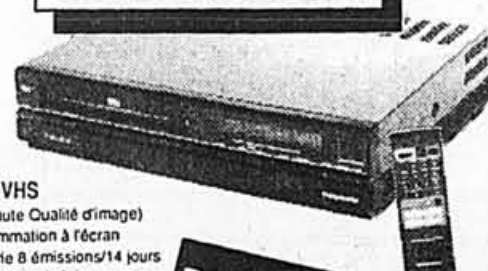
SONY



LECTEUR LASER
• Compatible à télécommande
• Programmation
• Lecture des plages
au hasard

299.95\$
SANS TAXE

TECHNOVOX

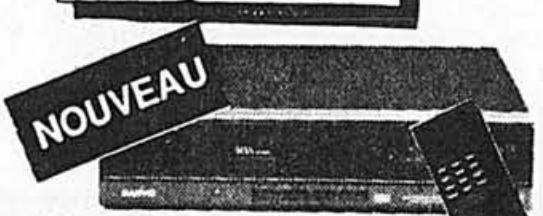


VIDÉO VHS
• HQ (Haute Qualité d'image)
• Programmation à l'écran
• Minuterie 8 émissions/14 jours
• Télécommande infrarouge
• Convertisseur intégré

399.95\$
SANS TAXE

PROGRAMMATION
A L'ÉCRAN

SANYO



VIDÉO VHS
• Télécommande infrarouge
• 3 têtes
• Effets spéciaux
• Programmation
à l'écran

499.95\$
SANS TAXE

Produit & réalisé par

ATLANTIQUE
ÉLECTRONIQUE

LA BONNE RÉPONSE

MAGASIN ENTREPÔT

6245

EST MÉTROPOLITAIN
328-1406

SUPER MAGASIN
Mail

West Island
683-1943

DEMAIN...RIEN QU'UN JOUR!
JEUDI, LE 11 AOÛT 1988
TOUTES LES ROBES ET TOUS LES BAS*
POUR FEMMES CHEZ SEARS SERONT À
RABAIS 30%

*CHAUSSETTES NON INCL.
 ACHAT SUR PLACE



SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •
LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent**, Place Vertu, 335-7770; **Brossard**, Mail Champlain, 465-1000; **Anjou**, Galeries d'Anjou, 353-7770; **Laval**, Carrefour Laval, 682-1200; **LaSalle**, Carrefour Angrignon, 364-7310; **St-Jérôme**, Carrefour du Nord, 432-2110; **St-Jean**, Carrefour Richelieu, 349-2651.

Copyright Canada, 1988, Sears Canada Inc.

Carrières et professions

Tous les postes annonces sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

SOUSCRIPTEUR(TRICE)

- SENIOR - ASSURANCE DES ENTREPRISES

Le GROUPE Simcoe-Erie recherche un(e) souscripteur(trice) pour risques commerciaux et industriels.

EXIGENCES

- Expérience de 10 années et plus incendie commercial - industriel.
- Détenir un diplôme de l'Institut de l'assurance du Canada.
- Dynamique et ambitieux.
- Bilingue.

Pour entrevue, communiquez avec

Sylvie Lebel
Tél.: 842-6671, poste 323

Logos Canada Ltée

SOUTIEN TECHNIQUE

Chef de file en systèmes de traduction automatisée de langues naturelles, LOGOS cherche à combler un poste relevant du service à la clientèle. La personne choisie veillera à la mise en place du logiciel, à la formation des utilisateurs et assurera le suivi nécessaire.

Exigences fondamentales:

Expérience de 3 ans à titre de technicien dans un environnement VM/CMS, excellente maîtrise de la langue française, bilinguisme.

Exigences particulières:

Facilité à communiquer avec des représentants de divers milieux (traducteurs, gestionnaires de systèmes informatiques), sens de l'organisation, esprit d'initiative.

Nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme d'avantages sociaux. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Logos Canada Ltée
Le Cours St-Pierre
105, rue Normand
Montréal (Québec) H2Y 2K6

Nous sommes à la recherche d'une personne d'expérience dans le domaine de l'enseignement lumineux pour occuper le poste de

DESIGNER

S.V.P. faire parvenir votre c.v. ou communiquer directement avec Jacques Brisebois.



Claude Néon

1855, boul. Hymus
Dorval, Québec H9P 1J8
Téléphone (514) 683-1550

ÉDUCATEUR(TRICE) DE GARDERIE

FONCTIONS:

- Assurer le bien-être physique des enfants.
- Élaborer et mettre en application des programmes d'activités
- Et autres tâches connexes

EXIGENCES:

- Bilingue, diplôme spécialisé en Éducation préscolaire
- Expérience requise

Toute personne intéressée devra faire parvenir son curriculum vitae avant le

19 août 1988, 16 h à:
LA FÉDÉRATION ÉTUDIANTE DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA
c/s Mme Edith Garneau
85, rue Hastey, pièce 07
Ottawa, Ont.
K1N 6N5

ARCHITECTES et TECHNICIENS

3 ans d'expérience minimum

Lemay Leclerc
architectes

Tél.: 932-5101



RUSSELL RINFRET

L'EMPLOYEUR

Cie établie depuis plus de 40 ans, oeuvrant dans la vente d'équipements et fournitures d'hôtellerie, offre un travail permanent dans sa salle de montre à Montréal et des conditions intéressantes à la personne qualifiée.

COMMIS-VENDEUR(EUSE)

Vous possédez de l'expérience dans la vente de ces produits. Vous êtes bilingue, en bonne santé, dynamique, vigilant(e) et avez complété le sec. V.

Faire parvenir c.v. ou tél. pour r.v.

RUSSELL RINFRET
7915, boul. Saint-Laurent (Jarry), Montréal H2R 1X2
(514) 382-1160 — Françoise Nuckle

Archer, ingénieurs-conseils, est un bureau d'études déjà bien établi à Montréal depuis 20 ans. Nous sommes à la recherche d'ingénieurs qualifiés pour postes cadres au sein de notre équipe de professionnels.

Ingénieurs civil, charpente, mécanique, électricité

Nous cherchons à nous adjoindre:

- 1 ingénieur en génie civil et charpente
- 1 ingénieur en génie mécanique
- 1 ingénieur en génie électrique

Notre préférence ira pour des candidats possédant les attributs suivants:

- Avoir entre 10 et 15 ans de pratique pertinente au génie-conseil et à la construction
- Démontrer de nettes aptitudes de leadership et de hauts standards de professionnalisme
- Être bilingue

Les tâches principales seront de diriger et de concevoir des ouvrages de génie, administrer les projets et visiter la clientèle.

Nous offrons une rémunération compétitive et incitante, et une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae sous plus confidentiel au Directeur du personnel.

Ces postes sont offerts également aux hommes et aux femmes.

ARCHER

INGÉNIEURS
CONSEILS

CONSULTING
ENGINEERS

1134, Sainte-Catherine Ouest, bureau 200
Montréal H3B 1H4

VENTES COMMUNICATION

Les CENTRES D'AFFAIRES CROWNTEK, distributeur de microordinateurs accusant la plus forte croissance au niveau national, sont heureux d'annoncer l'ouverture de la Division des Communications à compter du 1er août 1988. Cette nouvelle division offrira une ligne complète d'équipements de communication tels que: télécopieurs, téléphones cellulaires, téléavertisseurs, produits de communication mobiles et autres systèmes. Nous sommes présentement à la recherche de plusieurs représentant(e)s pour compléter notre équipe des ventes.

Les candidat(e)s doivent être bilingues, posséder de bonnes aptitudes à communiquer et démontrer une attitude positive et motivée dans un milieu corporatif. Ils doivent avoir une connaissance générale du domaine des communications.

Nous recherchons également une secrétaire administrative possédant une bonne expérience sur traitement de texte.

L'opportunité vous est offerte de travailler dans un milieu professionnel de l'industrie et un environnement de travail dynamique qui vous offre la chance de développer une carrière prometteuse. Si vous êtes une des personnes recherchées, faites parvenir votre curriculum vitae à:

Division des Communications
4105, rue Cousens
Ville St-Laurent, Qc
H4S 1V6
Att.: M. J. Speak / B. Dana
Tél.: (514) 333-5413



Vous êtes un motivateur efficace

L'entreprise est solidement implantée au Canada. Elle fabrique et distribue une famille diversifiée de produits industriels, commerciaux et de consommation. Pour renforcer sa croissance soutenue, elle recherche un...

Directeur de la fabrication

Relevant du V.P. & D.G., vous serez responsable du rendement de l'usine. A la tête de plus de 250 employés, vous aurez à administrer un budget de plus de 10 millions \$. Vous optimiserez la productivité grâce à votre leadership et à votre approche directe.

Possiblement diplômé en génie mécanique ou en chimie, vous êtes bilingue et possédez de 10 à 15 ans d'expérience. Vous dirigez une équipe importante dans la fabrication de produits de plastique, de caoutchouc ou de vinyle. Dynamique et motivateur fort, vous favorisez le travail d'équipe et aimez traiter avec les intervenants à tous les niveaux. Ce poste ouvre des perspectives de carrière très intéressantes. Projet 80705.

LA SOCIÉTÉ CALDWELL
INTERNATIONALE

Calgary 265-8780 Düsseldorf 329391 London 844-7966 Montreal 935-6969 Ottawa 238-3256 Toronto 920-7702 Vancouver 669-3550 Zurich 211-2750



ADMINISTRATEUR OU ADMINISTRATRICE DES RESSOURCES HUMAINES

Kartu Canada Inc., innovateur dans l'industrie des articles de sport, est à la recherche d'un administrateur ou d'une administratrice des ressources humaines pour ses deux usines à Cowansville.

Le (la) candidat(e) choisie travaillera comme généraliste et devrait avoir de 2 à 3 ans d'expérience dans un poste similaire. Un degré universitaire au premier cycle en ressources humaines ainsi que le bilinguisme sont des avantages.

Les intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

Karhu Canada Inc.
a/s Directrice des ressources humaines
1200 - 55e Avenue
Lachine (Québec)
H8T 3J8

Joignez-vous à une compagnie dynamique de micro-ordinateurs:

EPSON®

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Epson établit présentement une division de produits manufacturés d'équipement original, O.E.M. pour la mise en marché de technologies de matériel primaire qui mise sur le manufacturier canadien: intégrateur de système en plus de marche des distributeurs intégrant leur propre logiciel au matériel de constructeurs donnés. La ligne des produits O.E.M. d'Epson comprend les affichages à cristal liquide, les mécanismes d'imprimantes, les unités de stockage en mémoire, et les ordinateurs portatifs.

Le ou la candidat(e) idéal(e) aura une expérience pertinente dans vente de 2 à 3 ans dans le secteur de l'électronique. Une bonne connaissance de l'industrie électronique au Québec lui permettra de développer un marché vertical pour nos produits O.E.M.

En plus d'une chance excellente d'avancement dans votre carrière, nous vous offrons un ensemble compétitif de prestations en salaire et en commission compensatoire. Poste disponible à Montréal.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae, discrétion assurée à:

EPSON®
CANADA LTÉE
Epson est une marque déposée de la CORPORATION SEIKO EPSON.

Epson Canada Ltée. O.E.M.
80 Telson Road
Markham, Ontario
L3R 1E5
(416) 479-8866
Attn: Dan LaPalme

DIRECTEUR(TRICE) DES TRAVAUX PUBLICS

Une ville à caractère résidentiel de la banlieue de Montréal est à la recherche d'un(e) Directeur(trice) des Travaux publics.

RESPONSABILITÉS:

- Diriger le Service des Travaux publics et l'équipe d'employés manuels.
- Gérer les contrats spécifiques d'entretien et réparation.
- Planifier un programme d'entretien préventif des équipements municipaux.
- Etudes et recommandations pour une utilisation rationnelle des ressources humaines et contractuelles.
- Collaboration à l'élaboration et la gestion du budget annuel du Service.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Expérience d'au moins cinq (5) ans dans le domaine de l'entretien des infrastructures municipales.
- Etudes universitaires ou équivalent en formation et expérience.
- Salaire et conditions de travail selon les qualifications.

Faire parvenir curriculum vitae à:

La Presse, réf. 17225
Case postale 6041, succ. A
Montréal, Qc H3C 3E3

Société dynamique faisant partie d'un important groupe canadien, établie à Montréal depuis plus de 15 ans, et chef de file dans les domaines du développement et la fabrication de produits de métal en feuille pour les domaines de haute technologie, est à la recherche d'un

ACHETEUR SENIOR RESPONSABLE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DE LA GESTION DES MATÉRIAUX

Relevant du Directeur général, vous aurez comme responsabilité première l'optimisation d'un portefeuille de plus de \$ 4 millions.

Profil des candidats:

- Minimum 5 à 10 ans dans le domaine.
- Dynamique et capable de travailler sous pression.
- Très bonne connaissance de la gestion informatisée des stocks.
- Communique couramment en français et en anglais.
- Membre en règle de l'Association des Acheteurs du Québec.

Notre Société offre des salaires concurrentiels, une gamme complète d'avantages sociaux et des perspectives de carrière des plus intéressantes.

Si ce poste correspond à vos talents et à vos attentes, veuillez adresser votre c.v. à:

La Presse, référence 17227
Case postale 6041, succursale A
Montréal (Québec) H3C 3E3

Sita est une société d'envergure internationale. sert plus de 300 entreprises membres et mène ses activités dans plus de 170 pays et territoires. Elle est de ce fait le plus important réseau spécialisé de télécommunications mondial.

Ingénieur, conception de logiciels

Notre croissance se poursuivant à un bon rythme, nous avons donc actuellement besoin d'un ingénieur, conception de logiciels, qui sera disposé à emménager à Burlington, en Ontario, pour une ou deux années. Vous serez ensuite posté de façon permanente à Montréal.

Votre expérience d'un à trois ans en transmission de données et réseaux, portant plus spécifiquement sur la conception, la codification, les essais et le déverminage, vous servira admirablement dans vos fonctions. En outre, vous devez déjà avoir utilisé le matériel informatique VAX, 8086 Micro, 280 Micro ou IBM PC AT avec les systèmes d'exploitation VAX VMS, UNIX/XENIX ou autre application en temps réel. Votre connaissance des langages «C» et Assembleur fait partie de vos antécédents. Le bilinguisme tout comme l'entregent sont essentiels.

Nous offrons un salaire intéressant, des tarifs préférentiels pour les voyages en avion ainsi que d'excellents régimes médical et de retraite.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre demande, par écrit seulement, en indiquant le numéro de référence ZAF.BUR, avant le mercredi 17 août 1988, à: Sita, 770, rue Sherbrooke Ouest, bureau 1500, Montréal (Québec) H3A 1G1.

Les agences sont priées de s'abstenir.

SITA

DISTRIBUTION AUX
CONSOMMATEURS

ASSISTANTS-GÉRANTS

Distribution aux Consommateurs, l'une des plus vastes chaînes de vente au détail au Canada dont les opérations s'étendent d'un océan à l'autre, offre présentement des postes d'assistants-gérants à ses magasins de Montréal, Laval et de la Rive-Sud.

L'assistant(e)-gérant(e) doit être un individu possédant beaucoup d'énergie, une habileté à communiquer, un bon sens des relations interpersonnelles et pouvant exécuter promptement des tâches requérant un minimum de supervision. Il devra aussi pouvoir accéder à un poste de gérance dans de très brefs délais et sera parfaitement bilingue.

Nous offrons un salaire concurrentiel, d'excellents avantages sociaux ainsi que des chances d'avancement selon votre rendement.

Si vous croyez posséder les qualifications requises pour relever ce défi, nous vous invitons à envoyer votre curriculum vitae en toute confiance à:

Distribution aux Consommateurs,
Département D.T.
C.P. #2422
Dorval, Québec
H9S 5M5

Chances d'emploi égales pour tous.



COMMISSION SCOLAIRE PROVENÇAL

Psycho-éducateur(trice)

(Poste régulier à temps partiel)

Sommaire des responsabilités:

La personne choisie devra concevoir et exercer des activités d'évaluation, d'orientation, de consultation adaptées aux besoins individuels des élèves du primaire. Elle devra également élaborer des cheminements particuliers pour certains élèves des 1er et 2e cycles.

Exigences:

- Capacité de travailler en équipe.
- Capacité d'analyse et d'intervention en fonction des besoins et des particularités des élèves.
- Capacité d'aider les élèves ayant des troubles de comportement.

Poste disponible:

Temps partiel à raison de 2,5-jours/semaine.

Rémunération:

Selon l'échelle salariale des professionnels en vigueur.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae, AVANT LE 22 AOÛT 1988, à l'adresse suivante:

Direction du personnel
COMMISSION SCOLAIRE PROVENÇAL
1223, rue St-Paul
C.P. 270
SAINT-CÉSaire (Québec)
JOL 1T0

Faites partie de la famille



DIRECTEUR ADJOINT

Le plus grand détaillant indépendant de meubles et d'appareils électroménagers au Canada recherche un candidat pour remplir un poste de directeur adjoint. Ce poste représente une occasion inégalée pour quelqu'un qui cherche un emploi stimulant et exigeant. Le bilinguisme est obligatoire.

Faire parvenir votre c.v. à:

Monsieur Marco Carrozi
Léon Ameublement
3195, boul. Saint-Martin ouest
Chomedey, Laval, Québec
H7T 1A3

COMPTABLE

Le (la) titulaire de ce poste sera responsable de la comptabilité et participera aux diverses activités financières suivantes: états financiers, budgets, analyses des dépenses. Le candidat recherché possède quelques années d'expérience pertinente et une connaissance de la micro-informatique.

Envoyer votre C.V. à

M. Daniel Hamelin C.A.
C.P. 1317
Place Bonaventure
Montréal H5A 1H1

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

OFFRE DE CARRIÈRE À TEMPS
PARTIEL DANS LA VENTE(En semaine seulement de 20 à 26
heures par semaine)Un poste de représentant à temps partiel est actuellement
disponible dans la région Est de Montréal.

Nous recherchons les qualifications ci-dessous:

- Expérience dans la vente dans l'industrie de détail
- Excellents résultats atteints
- Facilité à communiquer
- Permis de chauffeur sans restrictions
- Posséder votre propre véhicule

Les responsabilités incluent:

- Commercialisation et vente de produit de santé et de beauté réputés à une clientèle de détail.

Nous offrons

- Un salaire concurrentiel
- Une formation sur place
- Le remboursement des frais encourus et du transport.

Si vous êtes une personne dynamique cherchant une
occasion de travailler à temps partiel, veuillez envoyer votre
curriculum vitae avant mercredi, le 17 août.

PROCTER & GAMBLE
308, rue Saint-Onge
Boucherville, Québec
J4B 1J5

S.V.P. pas d'appels téléphoniques

PROCTER & GAMBLE



GROUPE I.P.A. LTÉE

Une entreprise œuvrant dans la distribution des pièces, accessoi-
res et services d'automobile pour l'industrie de l'après-vente et de
détail, cherche à combler le poste suivant:

DIRECTEUR GÉNÉRAL

Votre principal mandat consistera à assumer la gestion de tous les
services de l'entreprise.Outre votre diplôme universitaire en administration, vous comptez
au moins cinq (5) ans d'expérience à un poste de cadre supérieur
dans le secteur de la distribution. Vous possédez également une
réputation en administration et maîtrisez parfaitement la langue
française et anglaise.Ce poste prévoit en plus d'une gamme complète d'avantages so-
ciaux, une compensation aux bénéfices ainsi qu'un programme de
bonis.Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
GROUPE I.P.A. LTÉE, Attention: Président, 7750 rue Grenache,
Ville d'Anjou, H1J 1C3.VILLE DE ROSEMÈRE
RESPONSABLE DE
L'HYGIÈNE DU MILIEU

Fonctions:

Responsable de la centrale de traitement de l'eau d'une capacité
de 9 millions de gallons par jour, des stations de pompage et du
projet d'épuration des eaux usées, y compris la surveillance du
personnel, la préparation du budget, etc.

Qualifications:

- D.E.C. ou B.A.C. en génie sanitaire, ou études connexes.
- Expérience dans l'opération d'une centrale de traitement et la surveillance de chantiers.
- Bonne connaissance du français et de l'anglais.

Traitement:

Selon l'expérience et les qualifications.

Les personnes intéressées devront spécifier leurs attentes salariales et
envoyer leur curriculum vitae avant le 19 août à l'attention de:

Ville de Rosemère
Service du personnel
100, rue Charbonneau
Rosemère (Québec) J7A 3W1

Multi-Caisses et
Multi-Ressources inc.
SERVICE DE PERSONNEL
SECRÉTAIRE NOTARIALE

2 postes à combler à l'est et au centre-ville de Montréal. Exigences: bilin-
guisme parlé et écrit et expérience de 3 ans ou plus dans le domaine.
Conditions et avantages de travail excellents. Salaire selon expérience.

Communiquez avec

Lise Bergeron ou Suzanne Cloutier
au 766-6368

1013141-R 322

LeDroit

division de Groupe UniMédia inc.

sollicite des candidatures pour le poste de

PREMIER MAQUETTISTE — Publicité

Fonctions: Sous la supervision du directeur de la publicité, le titulaire du
poste veille à ce que les normes de qualité en matière
publicitaire respectent les règles du design et en assure
l'application. Il conçoit et développe des plans d'annonces et
autres produits publicitaires originaux. Il veille à l'organisation
du travail du service de la maquette.

Exigences:

Diplôme d'études collégiales
Formation post-collégiale en design et communications
Connaissance en marketing, un atout
Parfaite maîtrise du français et bonne connaissance de
l'anglais
Deux ans d'expérience pertinente
En outre, le titulaire du poste doit travailler en équipe et faire
preuve de leadership et d'autonomie
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur
demande ou curriculum vitae avant le 19 août 1988, à:

LeDroit
Service des Ressources humaines
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

UQAM *Le savoir universitaire,
une valeur sûre!*

RESPONSABLE DES SERVICES
À L'ENSEIGNEMENT

SERVICE DE L'INFORMATIQUE

Sommaire de la fonction:

Sous l'autorité du directeur du support à l'enseignement et à la recherche, le
responsable des services à l'enseignement planifie, organise, contrôle et
coordonne les activités et le développement des laboratoires sectoriels de
micro-informatique et les services-conseil informatiques accessibles aux
étudiants-es de l'Université.Il, elle anime les comités de direction des laboratoires sectoriels et analyse les
besoins informatiques des secteurs académiques et des Centres régionaux.
Le, la responsable peut être appelé-e à conseiller le directeur du support à
l'enseignement et à la recherche et la direction du Service de l'informatique.

Qualifications requises:

- Diplôme universitaire en informatique, en sciences appliquées, en adminis-
tration ou en technologie éducationnelle.
- Cinq (5) années d'expérience pertinente en micro-informatique ou l'équi-
valent.
- Connaissance du milieu universitaire.
- Une expérience pertinente en enseignement de l'informatique ou en applica-
tions pédagogiques de l'ordinateur serait un atout.

Traitement:

Entre 39,700 et 61,800 \$, selon les qualifications du, de la titulaire du poste.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae complet
avant 17 heures, le 22 août 1988 à l'attention de:

Monsieur Raymond Desjardins
Directeur de la dotation du personnel
Concours 88-89-C-107
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL
C.P. 8888, Succursale «A»
385, rue Sherbrooke Est (local B-7500)
Montréal (Québec)
H3C 3P8

Université du Québec à Montréal

Des possibilités illimitées!

La Prudentielle offre aux femmes et aux hommes qui
ne peuvent supporter que l'on impose des limites à
leur succès une occasion extraordinaire: celle d'établir
leur propre franchise et de la faire fructifier.En vous joignant à l'équipe de marketing de La Prudentielle
au Canada, vous bénéficierez d'un appui financier solide,
d'un programme de formation complet et du soutien de
l'une des plus importantes institutions financières au
monde. Nous vous fournirons un territoire avec une
clientèle déjà établie, toute l'aide administrative
nécessaire ainsi qu'une gamme complète de produits
financiers dont la réputation n'est plus à faire.En échange, nous n'exigeons ni investissement, ni frais de
franchisage, ni expérience. Il vous suffit de posséder une
réputation d'intégrité, la volonté de vous perfectionner... et
de l'ambition à revendre!Si vous avez envie de vous joindre à un leader qui ne
vous imposera aucune limite, communiquez avec le
bureau de La Prudentielle le plus près de chez vous.

Nous sommes en pleine expansion dans les endroits suivants:

Secteur Montréal-Nord — 325-2000
L'ouest de l'île de Montréal — 487-5896
L'est de Montréal — 255-2853
Le Centre de Montréal — 382-2311
La Rive-sud — 676-5316
Ville de Laval — 335-5924
Autres et informations — 861-0981

La Prudentielle

Assurances et
services financiers

UQAM *Le savoir universitaire,
une valeur sûre!*

DIRECTEUR-TRICE DU BUREAU
DES DIPLÔMÉS-ESLe, la directeur-trice du Bureau des diplômés-es aura la responsabilité de
mettre sur pied ce service nouvellement créé qui a pour mandat de conserver
des liens permanents et dynamiques avec les diplômés-es de l'UQAM et les
associations de diplômés-es.

Sommaire de la fonction:

Sous l'autorité du vice-recteur et conseiller au recteur, le, la directeur-trice du
Bureau des diplômés-es administre le Bureau des diplômés-es et coordonne
l'ensemble des activités reliées aux diplômés-es à l'UQAM.À ce titre, il, elle gère la banque informatisée des diplômés-es de l'Université et
doit préparer un plan de communication qui assurera des liens suivis entre
l'Université et ses diplômés-es. Il, elle assure le soutien aux associations de
diplômés-es existantes. De plus, le, la directeur-trice appuie la Fondation de
l'UQAM lors des campagnes de sollicitation et participe à l'élaboration des
politiques promotionnelles de l'Université.

Qualifications requises:

- Formation universitaire de 1^{er} cycle, de préférence en administration ou mar-
keting.
- Trois (3) années d'expérience pertinente en gestion.

De plus, la personne recherchée devra faire preuve de leadership, de dyna-
misme et de créativité; elle s'exprimera dans un français impeccable et aura
une bonne connaissance du milieu universitaire.

Traitement:

Entre 39,700 et 61,800 \$, selon les qualifications du, de la titulaire du poste.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae complet
avant 17 heures, le 22 août 1988 à l'attention de:

Monsieur Raymond Desjardins
Directeur de la dotation du personnel
Concours 88-89-C-103
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL
C.P. 8888, Succursale «A»
385, rue Sherbrooke Est (local B-7500)
Montréal (Québec) H3C 3P8

Université du Québec à Montréal

UQAM *Le savoir universitaire,
une valeur sûre!*

DIRECTEUR-TRICE DU SERVICE
DES PUBLICATIONSSERVICE DE L'INFORMATION
ET DES RELATIONS PUBLIQUES

Sommaire de la fonction:

Sous la responsabilité de la directrice du service de l'information et des rela-
tions publiques, le, la directeur-trice du service des publications est respon-
sable de la production, diffusion et promotion des publications savantes,
para-publications et publications institutionnelles.Il, elle assure auprès de l'institution la fonction d'éditeur-conseil, développe et
maintient des liens avec les éditeurs privés, les imprimeurs, les graphistes, etc.
Il, elle définit les orientations et collabore à l'élaboration de politiques institu-
tionnelles en matière de publications. Il, elle supervise le suivi des abon-
nements, l'envoi des publications, la comptabilité, les rapports financiers et de
vente, la promotion, la publicité et la tenue à jour d'un inventaire des stocks. De
plus, le, la directeur-trice du service prépare et gère le budget annuel.

Qualifications requises:

- Diplôme universitaire de premier cycle dans un domaine approprié.
- Expérience pertinente du milieu de l'édition d'au moins trois (3) ans.
- Connaissance de l'édition savante souhaitée.
- Excellente expertise en français écrit.

Traitement:

Entre 39,700 et 61,800 \$, selon les qualifications du, de la titulaire du poste.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae complet
avant 17 heures, le 22 août 1988 à l'attention de:

Monsieur Raymond Desjardins
Directeur de la dotation du personnel
Concours 88-89-C-104
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL
C.P. 8888, Succursale «A»
385, rue Sherbrooke Est (local B-7500)
Montréal (Québec) H3C 3P8

Université du Québec à Montréal

INFIRMIER,
santé et sécurité au travailLe titulaire sera principalement chargé de conseiller la direc-
tion locale dans le domaine des soins de santé et de la sécu-
rité. Il devra également participer à la coordination des program-
mes de santé et de sécurité, et en assurer la mise en application.Le candidat recherché est infirmier et membre en règle de
l'O.I.I.Q. Il possède au moins deux ans d'expérience dans le
secteur de la fabrication. Excellent communicateur, il connaît
très bien la législation en matière de santé et de sécurité au tra-
vail. Une accréditation accordée par un organisme du domaine
de la santé au travail (C.C.O.H.N.) constituerait un atout.Domtar offre un salaire initial concurrentiel ainsi qu'une gamme
complète d'avantages sociaux. Veuillez faire parvenir votre cur-
riculum vitae, en rappelant le numéro de dossier A88/65, au:

Conseiller en recrutement
Domtar Inc.
B.P. 7210, succursale A
Montréal (Québec) H3C 3M1

La terminologie utilisée désigne tant le féminin que le masculin.

DOMTAR

Tout un monde de ressources.

Consultants
financiersPour répondre aux besoins croissants d'une clientèle en
expansion, Merrill Lynch désire augmenter le nombre de
ses consultants financiers à Montréal.Si vous pensez avoir les compétences pour réussir dans le
secteur des services financiers, profitez de cette occasion:
Merrill Lynch est le chef de file mondialement reconnu de
ce secteur très dynamique.Nous recherchons des candidats et candidates entrepre-
nants ayant démontré par des résultats exceptionnels leur
dynamisme dans la vente, d'une intégrité professionnelle
impeccable et possédant les aptitudes en communication
supérieures requises pour résoudre les problèmes avec un
professionnalisme innovateur.Nos consultants financiers doivent participer avec succès à
un programme interne de formation rémunérée, reconnu
comme l'un des meilleurs de tout notre secteur. Ils se
créent une importante clientèle en faisant régulièrement de
la prospection et en gérant avec professionnalisme et
serviabilité les portefeuilles qui leur sont confiés.Ils trouvent dans leur travail de profondes satisfactions
personnelles, jouissent de possibilités de revenus excep-
tionnelles et apprécient la diversité stimulante de leur
carrière.Faites-nous parvenir avant le 26 août 1988 un
curriculum vitae contenant des renseignements sur vos
études, vos antécédents professionnels, votre
rémunération et vos avantages actuels, ainsi que tous les
détails personnels pertinents. Discretion assurée.

Adressez votre envoi à:

Manon Perrotte
Merrill Lynch Canada Inc.
800, boul. Dorchester ouest
Bureau 2400
Montréal (Québec) H3B 1Y1

Pas d'intermédiaires SVP

Merrill Lynch

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Nous sommes un important représentant manufacturier recherchant un(e) représentant(e) avec expérience dans la vente auprès des manufacturiers et distributeurs.

Le(la) candidat(e) choisie(e) sera bilingue, aura une connaissance d'un des produits suivants:

Tubes en acier, rivets, attaches, ressorts, placage, adhésifs industriels, lubrifiants.

Le territoire à couvrir sera:

Montréal Métropolitain et région d'Ottawa, Cornwall

La rémunération inclura:

Salaires, commissions, frais de déplacement et avantages sociaux.

S.V.P. envoyez curriculum vitae à:

GÉRARD DESCHAMPS
C.P. 148
Chambly, Québec
J3L 4B1

REPRÉSENTANT DES VENTES
IDÉAL MÉTAL INC.

Ideal Metal Inc., un distributeur de premier plan de métaux non ferreux, est à la recherche d'un(e) représentant(e) expérimenté(e)

L'individu dont la compagnie a besoin doit posséder une bonne connaissance de la mise en marché industrielle et aussi de l'expérience dans la vente des métaux ou produits connexes à des organisations manufacturières.

Ce poste offre un salaire concurrentiel et des avantages sociaux selon l'expérience. Les chances d'avancement sont aussi excellentes.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance à:

Virgil J. Giosan
Directeur des ventes extérieures
Ideal Metal Inc.
4289, Majeau
Montréal-Nord, P.Q. H1H 2V7

AGENTS D'IMMEUBLE
(Conseiller(ère)s en investissement)

LE GROUPE PARÉ, important promoteur et courtier dans le domaine de l'immobilier, est à la recherche d'agents immobiliers pour la région de Laval.

AVANTAGES

- Structure de commission très avantageuse
- Diversité de produits offerts dans le domaine de l'immeuble
- Bureau complètement aménagé à la disposition des agents
- Travail avec une équipe multidisciplinaire dans le domaine de l'immobilier

EXIGENCES

- Posséder un permis d'agent d'immeuble
- Avoir un minimum d'un (1) an d'expérience dans le domaine
- Avoir des connaissances dans le domaine des fonds mutuels, des R.E.E.R. et de l'assurance, serait un atout.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:



LE GROUPE PARÉ
a/s M. Jean Paré
1500, Montée Monette
Vimont, Laval (Québec)
H7M 5C9

Un important réseau d'agences de voyages, leader dans ce domaine, opérant dans plus de 50 villes au Québec, est à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE) ADMINISTRATIF

Relevant directement du Directeur général, il (elle) travaillera en étroite collaboration avec le contrôleur.

FONCTIONS:

- assumer la responsabilité de la gestion financière et comptable;
- analyser les états financiers;
- participer à l'élaboration des procédures de contrôle interne et à l'amélioration du système informatique, ainsi qu'à la préparation du budget, à son application et à son contrôle.

EXIGENCES:

- Vous détenez un diplôme universitaire en comptabilité ainsi que le titre de c.a., c.g.a. ou c.m.a.;
- Vous possédez 3 ans d'expérience;
- Bilinguisme requis.

SALAIRE selon les qualifications et l'expérience.

Faites parvenir votre curriculum vitae à

C.P. 1170
Succursale Côte-des-Neiges
Montréal, Québec H3S 2R1

Multi-Caisses et
Multi-Ressources inc.
SERVICE DE PERSONNEL

À LA RECHERCHE DE SECRÉTAIRES avec expérience sur un ou plusieurs des traitements de textes suivants: WordPerfect, Wang, Visio III et IV, Microm, Xerox 640 et 860, AES, Editext et autres. Plusieurs postes à combler temporaires et/ou permanents.

Salaires entre 18 000 \$ et 25 000 \$ selon expérience.

Communiquez avec

Lise Bergeron ou Suzanne Cloutier
au 766-6368

CONSULTANT(E)
EN PRÉVENTION DE SINISTRES
SUR LES CHAUDIÈRES ET MACHINES FIXES

La société d'ingénierie Factory Mutual est à la recherche d'un inspecteur bilingue de classe B avec expérience ou/et ingénieur en mécanique. Les candidat(e)s doivent avoir une très grande connaissance diagnostique pour inspecter, recommander et assurer de très hauts standards d'entretien de bouilloires, appareils sous pression et d'équipements mécaniques et électriques.

Après un programme d'entraînement, les responsabilités seront selon le besoin de visiter périodiquement les assurés dans la région du Québec. Les déplacements peuvent durer plus qu'une journée.

La position inclut une auto ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux et un salaire compétitif de base.

Des opportunités pour le développement professionnel et personnel existent.

Envoyez votre curriculum vitae à:

Peter Pettinichio
Société d'ingénierie Factory Mutual
5757, boul. Cavendish, bureau 550
Côte St-Luc, Québec H4W 2W8

COMPAGNIE SPÉCIALISÉE
dans la construction de
résidences pour personnes
âgées recherche:

INGÉNIEUR
EN STRUCTURE

LA PERSONNE: agira à titre d'adjoint au directeur général et sera chargée de faire les plans de structure.

EXIGENCES: Cinq années d'expérience dans le domaine

GÉRANTS
DE CHANTIERS

POSTE: Diriger des projets de construction et de rénovation de bâtiments.

EXIGENCES: Formation reliée à la construction, 5 ans d'expérience dans les travaux de bâtiments et de rénovation.

Veuillez communiquer avec
la directrice du personnel du
lundi au vendredi:

842-2692



Rémunération
à la mesure
de vos
compétences.

Rémunération
à la mesure
de vos
compétences.

Par suite de son expansion, ALADDIN SYNERGETICS INC., chef de file dans les systèmes de livraison de repas en milieu hospitalier cherche un

DIRECTEUR DE TERRITOIRE
DE NIVEAU JUNIOR

dynamique, énergique et connaissant le milieu hospitalier. Attachée à notre bureau de Montréal cette personne sera responsable de la province de Québec. Parfaitement bilingue, elle aura acquis une formation universitaire et quelques années d'expérience dans la vente. Les responsabilités incluront le service à une vaste clientèle et la recherche de nouveaux clients. Rémunération incluant salaire de base de 22000\$ plus boni, plus voiture, plus compte de dépenses et avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae dès que possible à:

Ronald Carrière
Directeur pour l'est du Canada
391, Mountain Ranches
Rigaud, Québec J0P 1P0

Une entreprise en pleine expansion, spécialisée dans le domaine du traitement de l'eau, des chaudières et systèmes de refroidissement, recherche un

REPRÉSENTANT
TECHNIQUE

Poste: Visiter les industries et commerces possédant des systèmes ou un traitement de l'eau est nécessaire.

Qualifications: — Posséder d'excellentes capacités de sollicitation industrielle.

Avoir une formation académique intéressante, des connaissances acquises dans la technique de l'eau seraient un atout, cependant, non exigées.

Rémunération: Les avantages et conditions salariales sont des plus intéressantes. Environnement de travail agréable.

Formation technique assurée par la compagnie.

Faire parvenir votre curriculum vitae à
C.C.T. Inc.
118, boul. Industriel
Repentigny, Qc J6A 4X7
a/s Gilles Rech

CONTREMAÎTRE CONSTRUCTION COMMERCIALE

Un groupe immobilier de Montréal est à la recherche d'un contre-maître de chantier pour la réalisation d'un bâtiment de 5 étages, 72 000 pi², à Châteauguay. Le candidat aura un minimum de 10 ans d'expérience dans le type de construction de béton et de coordination des sous-traitants.

Prière de soumettre votre curriculum vitae pour le 12 août 88 au:

380, rue Beausoleil
La Prairie J5R 4Y8
444-1226

Disponibilité: immédiate

DIRECTEUR DES OPÉRATIONS

Entreprise montréalaise, chef de file dans la fabrication d'accessoires de haut de gamme pour hommes, désire engager un directeur ambitieux et fortement motivé.

La personne choisie

- aura l'expérience des produits du domaine de la couture
- sera familiarisée avec les systèmes de production informatisés
- possèdera une formation en génie industriel
- aura de l'expérience en M.I.S.
- sera douée pour les contacts interpersonnels
- et parfaitement bilingue.

Elle sera capable de trouver par elle-même la solution des problèmes.

Les tâches incluent

- la supervision des opérations de fabrication, d'entreposage
- le contrôle de la qualité
- la planification de la production
- l'étude des prix de revient

La compagnie offre:

- une excellente rémunération selon l'expérience
- une généreuse gamme d'avantages sociaux
- de belles perspectives de carrière

Veuillez adresser votre curriculum vitae à:

La Presse, réf.: 17218
C.P. 6041, Succ. «A»
Montréal, Qc
H3C 3E3

OUTRE-MER

L'école Polytechnique de Montréal, en collaboration avec l'Agence canadienne de développement international (ACDI), est à la recherche d'un

PROFESSEUR

pour assumer les responsabilités suivantes à l'école polytechnique de Thiès, au Sénégal, à compter du 1er septembre 1988.

1) Qualifications:

- Posséder un doctorat ou une maîtrise en sciences appliquées ou l'équivalent.
- Posséder au moins trois années d'expérience dans l'enseignement et la recherche au niveau universitaire.

2) Poste à combler

THERMODYNAMIQUE ET THERMIQUE, département de génie mécanique.

- Dispenser les cours: — Transmission de chaleur
- Air climatisé et réfrigération
- Thermodynamique appliquée

- Diriger des projets de fin d'études et encadrer les étudiants.
- Participer à des projets de recherche.

Tous les candidats doivent être citoyens canadiens ou immigrants reçus, avoir une connaissance parfaite du français parlé et écrit. Des indemnités pour affectation à l'étranger et des logements sont prévus pour la durée du séjour. Le candidat choisi doit s'engager pour une période d'un an. La candidature sera soumise à l'ACDI et aux autorités locales pour approbation.

Les personnes intéressées devront faire en sorte que leur demande accompagnée d'un curriculum vitae parvienne au plus tard le 17 août à 17 heures.

À l'attention de:
M. Roger Labonté
Directeur du projet de l'E.P.T.
Service de la coopération internationale
Ecole Polytechnique de Montréal
C.P. 6079, succursale «A»
Montréal, Québec H3C 3A7

CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

Cet important cabinet canadien d'une firme d'envergure internationale est actuellement en plein essor, ce qui amène la création de postes, tant pour des praticiens chevronnés que pour des professionnels de niveau junior, doués pour les relations interpersonnelles, fortement motivés et possédant de la confiance en eux.

Ces personnes auront des talents d'analyse et de présentation et pourront facilement travailler en équipe. Elles seront appelées à travailler avec des clients du monde de l'industrie, du gouvernement et du secteur des soins de santé, de manière à réduire les coûts d'opération et à augmenter la rentabilité.

EXIGENCES

Personnes avec un diplôme universitaire, ayant acquis au minimum 3 ans d'expérience dans le monde des affaires. Elles posséderont de préférence un diplôme en ingénierie, sciences et maths ou dans d'autres domaines connexes. Nous recevons également avec plaisir les candidatures de professionnels du domaine de la santé ayant acquis une expérience particulière en nursing.

Les titulaires seront appelés à effectuer de fréquents déplacements — du dimanche au vendredi. Il n'est pas nécessaire de déménager. Les frais de voyage sont remboursés et nous versons une indemnité quotidienne. Salaire de 26000 à 52000\$ selon les qualifications.

Les entrevues seront accordées uniquement aux personnes rencontrant les exigences du poste.

Pour étude confidentielle immédiate de votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae; discrétion la plus stricte assurée.

Veuillez adresser toute demande à

La Presse, réf. 17219
Case postale 6041, succ. A
Montréal, Qc H3C 3E3

Nous sommes un leader mondial dans l'appareillage de coupe très haute tension (sectionneur et disjoncteur). Nos produits de haute technologie sont vendus partout au Canada et une part importante de notre production est exportée à travers le monde. Nous recherchons un professionnel qui pourra adjoindre son savoir-faire et son désir de réussir à une équipe dirigeante dynamique.

Ingénieur en électricité

L'ingénieur en électricité sera un des spécialistes composant notre équipe du service après-vente. Dans l'exercice de ses fonctions, il sera appelé à représenter l'entreprise sur les chantiers pour analyser les problèmes techniques, superviser le contrôle des coûts de garantie et de main-d'œuvre, former les techniciens-monteurs et procéder à l'analyse des rapports de chantier. Ses responsabilités l'amèneront aussi à animer des réunions de synthèses avec les autres services techniques de l'entreprise pour résoudre les problèmes usine-chantier et satisfaire les besoins de nos clients.

Le candidat recherché est ingénieur en électricité et possède quelques années d'expérience en service après-vente ou en services connexes en plus d'être une personne dynamique à l'esprit tourné vers les réalisations concrètes et les résultats. Il doit être bilingue, avec une facilité pour les communications et des aptitudes réelles pour la supervision et la gestion.

Au candidat désireux de relever de nouveaux défis et de se joindre à une équipe jeune et dynamique, nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux et un traitement hautement concurrentiel. Votre curriculum vitae détaillé doit être adressé à:

Michel Régimbald
Directeur des ressources humaines
CEGELEC INDUSTRIES INC.
1400, boul. Industriel
Laprairie (Québec) - J5R 2E5

Cegelec

Union Carbide du Canada Limitée recherche présentement les services d'un

TECHNICIEN EN PROTECTION
DE L'ENVIRONNEMENT

pour le centre technique de Montréal-Est. Le titulaire doit fournir les services relatifs à la protection de l'environnement aux usines de la Division pétrochimique.

Il sera affecté à l'échantillonnage et aux analyses non-routinières de l'air, des déchets et des eaux usées, et à la mise au point de techniques d'analyse des traces de contaminants. Il sera impliqué dans les études en laboratoire et des études-pilotes sur les options de traitement, ainsi que sur l'interprétation des résultats.

Le titulaire devra avoir complété un DEC en chimie analytique et posséder de 2 à 3 années d'expérience technique, de préférence en ce qui a trait à l'analyse des traces de contaminants organiques dans l'air et dans l'eau, ainsi qu'une maîtrise de l'analyse statistique. Le bilinguisme serait un atout.

Union Carbide favorise l'équité dans l'emploi.

Une vaste gamme d'avantages sociaux est offerte.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à



UNION CARBIDE CANADA LIMITÉE
a/s de Madame Jo-Anne Constantin
10555, boul. Métropolitain Est
MONTRÉAL-EST (Québec)
H1A 1B1

DEVENEZ ESTHÉTICIENNE!!!

Fondé en 1960, le Centre canadien d'enseignement esthétique, une des premières écoles canadiennes-françaises au Québec, est une maison d'enseignement spécialisée en esthétique.

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT, LES PLACES SONT LIMITÉES!
Sur rendez-vous seulement au:

CENTRE CANADIEN D'ENSEIGNEMENT ESTHÉTIQUE

965, boulevard de Maisonneuve Est
Montréal (Québec) H2L 1Z3 Tél.: 522-8511



S A I S O N 1 9 8 9

ANTICOSTI

Chasse au cerf de Virginie avec guide Chasse combinée cerf / orignal

du 1^{er} septembre au 1^{er} décembre
Réservation téléphonique à partir du 13 août 1988 à 9 h.
Horaire: Samedi 13 août, dimanche 14 août 1988 de 9 h à 16 h
Lundi au vendredi de 9 h à 16 h
1-800-463-0863 (sans frais) ou (418) 535-0156

TIRAGE AU SORT

Chasse au cerf de Virginie sans guide Chasse à l'original

1^{er} septembre au 1^{er} décembre
mi-septembre à la fin octobre
Période d'inscription: jusqu'au 16 décembre 1988

300 km
de nouveaux
sentiers de chasse

INSCRIPTION

Pour vous inscrire, il suffit de remplir la fiche d'inscription

Conditions générales

Les modalités d'inscription seront postées aux chasseurs qui utiliseront le formulaire ci-joint. Une seule inscription est admise par personne et par mode de chasse.

Poster en joignant un chèque ou mandat-poste de 4 \$ à:
LA RÉSERVE D'ANTICOSTI

AUTORISATION

En tant que participant, j'autorise la Société des établissements de plein air du Québec à valider mon numéro d'assurance-maladie auprès de la Régie de l'Assurance-maladie du Québec.

LA RÉSERVE D'ANTICOSTI
Société des établissements de plein air du Québec

Les modalités d'inscription sont disponibles aux endroits suivants:

LA RÉSERVE D'ANTICOSTI

Case postale 179, Port-Menier
Anticosti (Québec) G0G 2Y0
1-800-463-0863 (sans frais) (418) 535-0156

QUÉBEC

1650, Sir Louis-Jette
Québec (Québec)
G1S 2W3 (418) 643-4875

Dans tous les bureaux régionaux du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche

Fiche d'inscription

Écrire en lettres moulées seulement

Nom de famille (tel qu'inscrit sur la carte d'assurance-maladie)

Prénom (tel qu'inscrit sur la carte d'assurance-maladie)

1 Numéro civique Rue Appartement

2 Ville ou village Code postal

3 Téléphone-résidence Téléphone-travail Poste-tél.

Indicateur Numéro Indicateur Numéro Un numéro de téléphone est essentiel

Numéro d'assurance-maladie Cochez une seule case par inscription

Lettr. Chiffres Cerf de Virginie Carré de tente Camp Chalet Original En pavillon

Signature du chef de groupe

Séances d'information GRATUITES

**sur LE MONDE
DE L'AGENT
DE VOYAGES**

Venez au
Collège April-Fortier

SÉANCES D'INFORMATION:

EN ANGLAIS, LE MARDI

16 AOÛT DE 19 H À 21 H.

EN FRANÇAIS,

LE MERCREDI 17 AOÛT

DE 19 H À 21 H.

PROCHAIN COURS

LE 6 SEPTEMBRE

au: 801, Sherbrooke
est, suite 100
(3 minutes du métro
Sherbrooke)



Gisèle April-Fortier
Fondatrice

**POUR PLUS D'INFORMATIONS:
APPELEZ
MAINTENANT! 521-1600**
(Nombre de places limité)
La PREMIÈRE école reconnue par IATA au CANADA

Du 18 au 27 août c'est le
Safarigolo chez Simpson.
Deux semaines remplies
d'activités pour célébrer
le retour à l'école!

Faites-vous
photographier avec
l'Oncle Pierre et ses
animaux, voyez les
animaux exotiques du
Parc Safari, apprenez-en
d'avantage sur la SPCA,
faites-vous maquiller par
des clowns, assistez à
nos défilés de mode pour
enfants et venez voir nos
marionnettes géantes et
les musiciens qui feront la
joie et le plaisir des petits
et des grands... ne
manquez pas nos
festivités du retour à
l'école. Calendrier
d'événements disponible
dans le rayon des
vêtements pour enfants
de tous les magasins
Simpson.

Venez au rayon des
vêtements pour enfants
et procurez-vous un
laissez-passer pour les
enfants de 11 ans et
moins, valide le dimanche
28 août, pour le **Jour
Safarigolo** au Parc Safari.
Participez à notre
concours et courez la
chance de gagner un
voyage pour 4 personnes
au zoo de San Diego
(valeur approx.: 3500\$),
un caméscope de J.V.C.
(valeur approx.: 1400\$),
une collection de disques
ou cassettes pour
enfants (d'une valeur de
100\$) ou un dictionnaire
(valeur approx.: 50\$).
Venez vous amuser!



Participez à notre
concours à colorier du 8
au 13 août.

Vous pourriez gagner l'un
des magnifiques prix
offerts par CRAYOLA.

Pour participer, il suffit de
colorier le dessin Jour
Safarigolo disponible au
comptoir-caisse du rayon
des vêtements pour
enfants de tous les
magasins Simpson.

JVC, DE QUOI VOUS ÉPATER

PERFORMANCE JVC HAUT CALIBRE

JUSQU'AU 27 AOÛT,
SIMPSON PRÉSENTE UN VASTE ASSORTIMENT D'APPAREILS AUDIO ET VIDÉO JVC
AU MEILLEUR PRIX QUI SOIT! JVC, LE NUMÉRO UN DE L'ÉLECTRONIQUE



799\$

**TÉLÉCOULEUR 28 PO À ÉCRAN PLAT
C-2627.** Une conception d'avant-garde,
une performance digne de mention. Muni
de la télécommande Master Command^{MD},
affichage sur l'écran, image de qualité supérieure, horloge
intégrée, nouveau châssis FY et plus. Grande qualité...
petit prix.



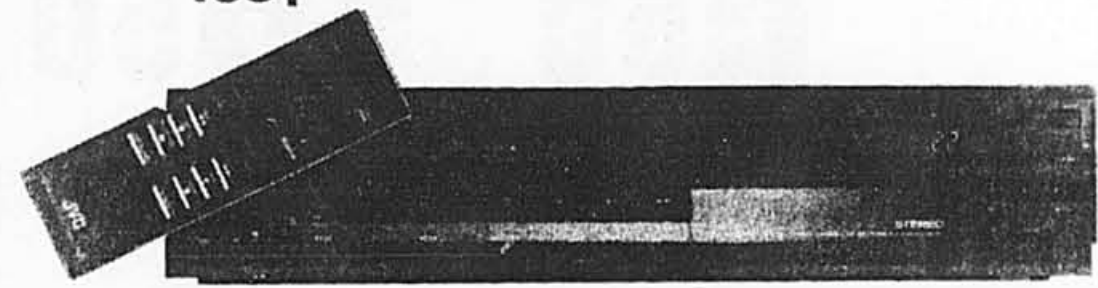
499\$

**CHAÎNE STÉRÉO
COMPACT MIDI W1**
Double platine à cassette,
amplificateur, tourne-disque
automatique, correcteur graphique à 5 bandes,
50 watts de puissance, radio AM-FM et plus.



499\$

**MAGNÉSCOPE À 3 TÊTES HR D-400 U DE
HAUTE QUALITÉ.** Affichage sur l'écran,
télécommande, 4 programmations, 14 jours et plus.



699\$

MAGNÉSCOPE STÉRÉO À 4 TÊTES HR D-360 U
Le magnéscope de l'avenir! Affichage sur l'écran, son
Dolby^{MD}, télécommande, syntoniseur à synthétiseur
et plus.



399\$

**TÉLÉCOULEUR 14 PO
C-1327.** Télécommande,
affichage sur l'écran, image
de qualité supérieure et plus.



499\$

**TÉLÉCOULEUR 20 PO
C-1917.** Télécommande,
affichage sur l'écran, image
de qualité supérieure et plus.

Simpson
MONTREAL
TOUT EST DANS LE STYLE

VENEZ VISITER NOTRE CENTRE D'AUBAINES MODE "LE GRENIER" SIMPSON CENTRE-VILLE 8^e ÉTAGE
Rendez-vous au magasin Simpson le plus près de chez vous: Centre-ville, 284-4231 • Fairview, 697-4870 • Anjou, 353-3300 • Laval, 687-1540 et St-Denis, 461-2211.
Heures d'ouverture au centre-ville: Du lundi au mercredi — 9 h 30 à 18 h. Jeudi et vendredi — 9 h 30 à 21 h. Samedi — 9 h à 17 h.
Heures d'ouverture des magasins succursales: Du lundi au mercredi — 9 h 30 à 18 h. Jeudi et vendredi — 9 h 30 à 21 h. Samedi — 9 h à 17 h.

LA GARANTIE SIMPSON: SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS • UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT SIMPSON, LA BAE, VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS OU DE L'ARGENT COMPTANT

Simpson

GRAND SOLDE ESTIVAL À NOS

CENTRES DE LIQUIDATION MODE

LE BAZAR*

(Ville St-Laurent) et

LE GRENIER

(Centre-ville, 8^e étage)

4 jours seulement
les 10, 11, 12 et 13 août

50% DE RABAIS

Assortiment de vêtements pour enfants
Ord. 4,99\$ à 34\$

SOLDE 2⁴⁹ à 16⁹⁹

Assortiment de maillots de bain
2 pièces pour dames
Ord. 13\$ à 50\$

SOLDE 6⁵⁰ à 12⁵⁰

Assortiment de pantalons
pour hommes

Ord. 19,99\$ à 65\$

SOLDE 9⁹⁹ à 32⁵⁰

Assortiment de chaussures et espadrilles
pour dames
Ord. 5\$ à 60\$

SOLDE 2⁴⁹ à 29⁹⁹

75% DE RABAIS

Grand assortiment de blouses
pour dames

Ord. 9,99\$ à 55\$

SOLDE 2⁴⁹ à 13⁷⁵

Assortiment complet de jupes et
pantalons pour dames

Ord. 9,99\$ à 80\$

SOLDE 2⁹⁹ à 19⁹⁹

Assortiment de blousons pour hommes

Ord. 14,99\$ à 45\$

SOLDE 3⁷⁵ à 11²⁵

Assortiment complet de chandails pour hommes
Ord. 9,99\$ à 95\$

SOLDE 2⁵⁰ à 23⁷⁵

Lorsque la marchandise arrive aux Centres de Liquidation Mode, elle est étiquetée selon une charte de couleurs, à un prix réduit d'au moins 40%. Et ce n'est pas tout!

CHAQUE LUNDI

Une étiquette de couleur sera ajoutée pour un

**RABAIS
SUPPLÉMENTAIRE
DE 50%**

CHAQUE VENDREDI

Une étiquette de couleur sera ajoutée pour un

**RABAIS
SUPPLÉMENTAIRE
DE 75%**

Heures d'ouverture:

Lundi à mercredi: 9 h 30 à 18 h

Jeudi et vendredi: 9 h 30 à 21 h

Samedi: 9 h à 17 h



*

